

BORMANN®

Built to last.

PRO



BPW5300

031826

EN FR
IT EL
BG SL
RO HR

v2.2

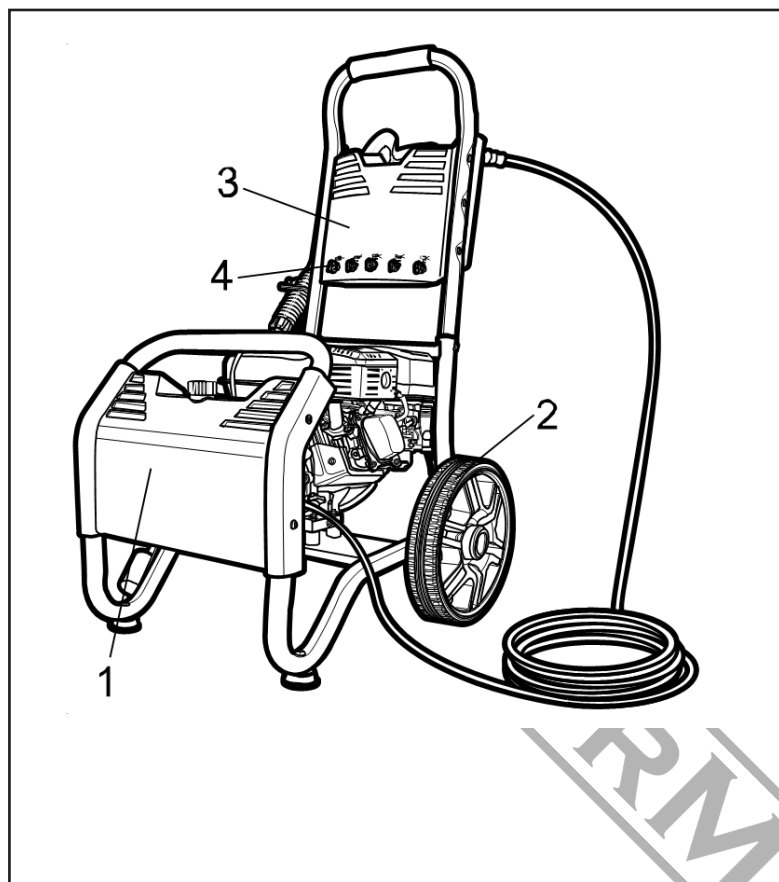


WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM



BEFORE USING THE MACHINE PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS !

Description of main parts



- 1. Detergent Tank
- 2. Tyre
- 3. Tool
- 4. Nozzle

Warnings:

- Never point nozzle at people or animals.
- Never drink alcohol or use drugs while operating this equipment.
- Never spray electrical connections, electrical outlets or fixtures.
- Never add gasoline when the engine running.
- Never running the machine at the place with gasoline spilling
- Never touch hot surfaces or allow accessories to contact hot surfaces
- Never operate the machines in an closed space otherwise ex-hausted fumes are dangerous.
- Never operate the machines near utilities with flames.
- Never operate the machines without the water connection.
- Never use hot water.

Technical Data	
Displacement:	208cc
Power:	6.5hp
Rated flow:	498L/H
Max flow:	558L/H
Working pressure:	180bar(250bar Max)
Outlet hose:	5m
Other features:	Copper pump head, built-in detergent tank
Includes:	Metal spray gun with 5 quick nozzles (0°, 15°, 25°, 40°, soap)

Safety Instructions

The appliance is intended to clean cars, garden and roof etc. Never attempt to use power washers on or near any electrical outlets, fuse boxes, transformers, high voltage wires, etc. Severe electrical shock or death may occur. Never point nozzle at people or animals.

KNOW YOUR PRESSURE WASHING EQUIPMENT

1. READ YOUR OWNERS MANUAL CAREFULLY. Do not operate your power washer until you completely understand and can follow all operating instructions, precautions and safety rules.
2. Restrict the use of your power washer to users who have read, understand and can follow all operating instructions, precautions and safety rules.
3. Never allow children to use the washer.

Plan head

1. Always wear ear protection to cut noise and eye protection and / or face shield to prevent debris from flying or ricocheting into eyes and face which could result in serious injury.
2. Dress safely in long pants and wear safety boots, safety gloves, safety helmets with visors, ear defenders etc. Other protective equipment is advisable when using chemicals, cleaning detergents or other corrosive or abrasive substances.
3. Do not operate pressure washing equipment if you have consumed alcohol or taken medication.
4. Keep pets, children and bystanders a safe distance away from your work area. A minimum of 50 feet is recommended.
5. Do not spray directly at glass or fragile objects.
6. CAUTION after turning off your pressure washer and water supply, there is still high pressure water trapped in the system. You must release the pressure by triggering the gun after the engine has completely stopped.
7. WARNING! Suds or soap powder are the only cleaning scour designed for this appliance. The use of other cleaning agent or chemicals may adversely affect the safety of appliance.

Precautions for gasoline engines

1. Follow all safety precautions, operating procedures and maintenance listed in your engine operator's manual which came with the pressure cleaner.
2. DO NOT fill the engine with gasoline when the engine is running, hot or near an open flame. DO NOT SMOKE.
3. Do Not run power washers in an enclosed area. Exhaust fumes contain poisonous carbon monoxide gas. Breathing exhaust gases can cause serious illness or death.
4. Do Not touch or come in contact with hot mufflers, cylinders, cooling fins or hot exhaust gases as this may result in severe burns.
5. Never tamper with governor spring, governor links or other components which may increase the speed (RPM) of the engine.
6. Do Not operate pressure cleaners in the presence of flammable vapours or gases. When servicing pressure cleaning equipment, be sure to properly dispose of any flammable materials.
7. Do Not make adjustments to your equipment without first removing the spark plug.

8. When transporting pressure cleaners, the fuel shut-off valves must be in the closed position, to prevent fuel from spilling out.

Miscellaneous safety precautions

1. Check all high pressure hose and fittings periodically for cuts or wear. Immediately replace all suspect components to prevent injury. Do not place high pressure hose on the engine muffler or drag across abrasive surfaces.
2. Inspect pressure cleaner for oil, fuel and/or water leaks.
3. Operate unit on level surface only. Otherwise fuel may spill on engine and/or pump. Lubrication may be insufficient if unit is not level.
4. Never start power washers without adequate water supply.
5. HIGH PRESSURE SPRAY CAN CAUSE SERIOUS INJURY Never point or aim the gun/wand at yourself or anyone else. Never put your hand, fingers or body directly in front of the spray nozzle.
6. Do Not run the unit for longer than 3 minutes with spray gun in the closed position.
7. Clean up spilled soap, fuel or oil immediately to avoid falls.
8. Keep clutter out of work area to avoid falls.
9. Never squeeze the spray gun trigger unless you are securely braced. The force of water through the nozzle is powerful enough to cause you to lose your balance and fall.
10. Never attempt to use power washers on or near any electrical outlets, fuse boxes, transformers, high voltage wires, etc. Severe electrical shock or death may occur.
11. Do not use the appliance if important parts of appliance are damaged, e.g. safety devices, high pressure hoses, trigger gun.
12. Only use genuine pressure cleaning equipment parts (eg.: High pressure hoses, fittings and couplings etc.) for any and all repairs of your pressure cleaner. Failure to do so may result in injury or cause hazardous operating conditions to exist.

Water Supply (Cold Water Only)

Water hose must be at least 1.9 cm in diameter.

Flow rate of water supply must be more than 1.85GPM (gallons per minute).

Flow rate can be determined by spraying the water into an empty 5-galons container for one minute.

The water supply temperature must not exceed 5°C.

Never use water contained with solvents, e.g. paint thinners, gasoline, oil, etc.

Always prevent debris from being drawn into the unit by using a clean water source.

We strongly recommend that this high pressure washer should not be left running without the trigger gun being engaged for more than 3 minutes or longer.

Caution

Follow the maintenance instructions specified in the manual.

Operating Instructions

Caution! The powerful spray from your pressure washer is capable of causing damage to surfaces such as: wood, glass, automobile paint, auto striping and trim, and delicate objects such as flowers and shrubs. Before spraying, check the item to be cleaned to assure yourself that it is strong enough to resist damage from the recoil force.

Operating unit with water supply shut-off without flow of water will result in equipment damage. Operating the pressure washer with water supply shut-off will void your warranty. You should never run this pressure washer for more than 2 minutes without pulling the trigger to allow cool water to enter the pump.

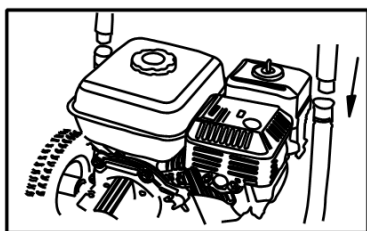
WARNING! Read owner's Manual. Do not operate equipment until you have read Owner's Manual for Safety, Operation, and Maintenance Instruction.

Assembly

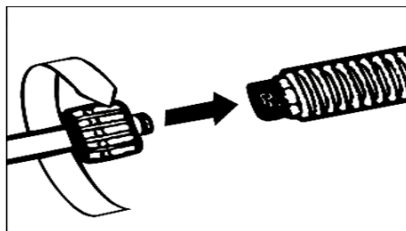
Step 1: Attach the handles to the frame of the pressure washer. Align holes insert bolts, and tighten with knobs.

Step 2: Attach the wand to the spray gun. Tighten securely.

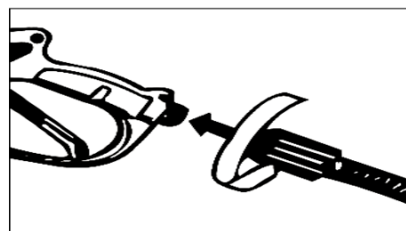
Step 3: Attach the high pressure hose to the spray gun. Tighten securely.



Step 1



Step 2

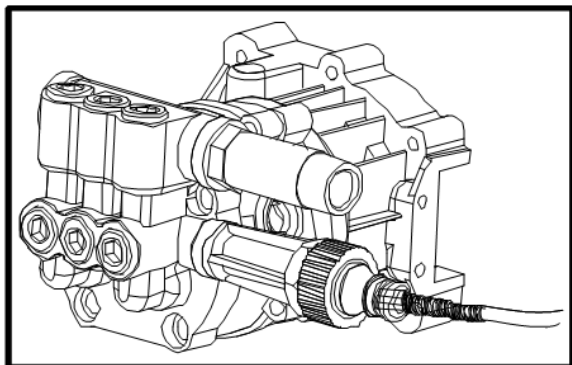


Step 3

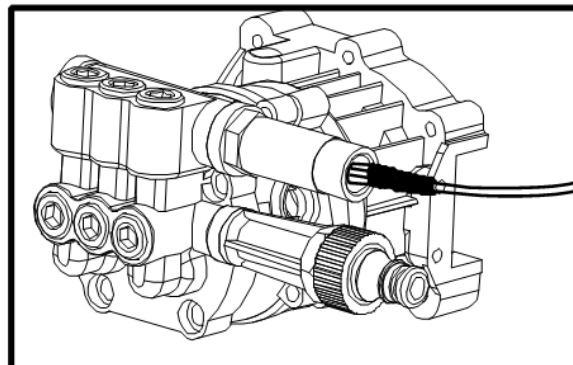
Start-Up

ATTENTION: Become familiar with the operating procedures before starting your unit.

- 1) Add fresh high quality unleaded gasoline. See Engine Operation for correct amount and type.
- 2) Check oil level. See Engine Operation for correct amount and type.
- 3) Connect high pressure hose to pump outlet (See picture B).
- 4) Connect water source to pump inlet. There is plastic tap connector equipped with pump, connect your own connector to it, and screw tightly (see picture A).



A



B

NOTE 1: Never pull the hose to move the unit. This could damage hose and/or pump inlet.

NOTE 2: Water source must provide a minimum of 5 gallons per minute at 20 p.s.i. Inlet hose can connected to the water main with Max. inlet pressure 1MPa.

NOTE 3: Use cold water only and water's temperature shall not exceed 50 °C.

5) Turn water source on.

6) Turn knob clockwise and anticlockwise in order to get pencil jet and 0~40° fan jet.

Explanation:

0° Nozzle- Used for a pinpoint stream. This nozzle stream is very powerful and covers a very small area of cleaning. This nozzle should only be used on surfaces that can this high pressure such as metal or concrete.

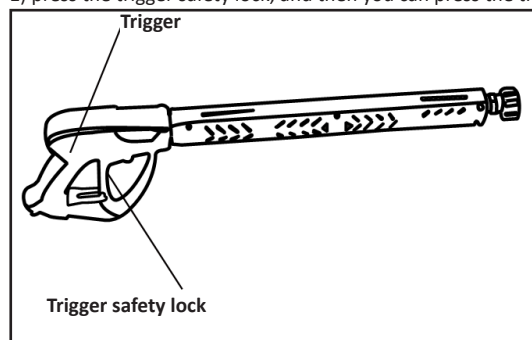
15° and 25° Nozzle-Used for less powerful steam which can cover a wider area. This nozzle is also very powerful and should only be used on surfaces that can withstand this high pressure.

40° Nozzle-Used for the least powerful stream and covers a wide area of cleaning. This nozzle should be used for most general cleaning jobs.

Operation:

NOTE: Do not let hoses come in contact with the HOT engine muffler during or immediately after use, as this will destroy the hose.

- 1) press the trigger safety lock, and then you can press the trigger



- 2) Start engine according to the engine owner's manual.

- 3) Press the trigger of high pressure gun to make sure water flowing out. Be careful when press the trigger gun, it has recoil force and the sudden torque. Release the trigger of high pressure gun can stop the water flowing out.

In emergency condition: Turn engine off.

Shut Down Procedure

1. Release the trigger can stop the water flowing out. After did this, pls. engage the trigger safety lock to avoid accidental "switch on".

In emergency condition: turn engine off immediately .

2. Turn engine off. NOTE: NEVER turn the water off with the engine running.

3. Turn water source off.

4. Press trigger to release residual water.

5. Disconnect all hoses used

6. See storage section in this manual for proper storage procedures. Note: Let the engine cool and up to 30 minutes after use before touching.

Maintenance and Cleaning

When doing maintenance, you may be exposed to hot surfaces, water pressure, moving parts, or fire resulting in death. Before performing any maintenance or repair, disconnect power source, let engine cool down completely and release all water pressure. The engine contains flammable fuel. Do not smoke or work near open flames while performing maintenance.

Nozzle cleaning

If the nozzle becomes clogged with foreign materials, such as dirt, excessive pressure may develop. If the nozzle becomes partially clogged or restricted, the pump pressure will pulsate. Clean the nozzle immediately using the nozzle kit supplied and the following instructions.

Wand/Lance

1. Shut off the pressure washer and turn off the water supply.
2. Disconnect the wand/lance from the gun.
3. Clean the nozzle using the nozzle cleaner provided or a straightened paper clip. Inset into the nozzle end and work back and forth until obstruction is removed.
4. Direct water supply into nozzle end to back flush loosened particles for 30 seconds.
5. Reconnect wand/lance to gun and turn on water supply.
6. Start pressure washer.

Transporting and Storage

When transportation or moving, you can use the lifting eyes.

Storage


Before you store the pressure washer, make sure you do the cleaning for the machine. (see clause 6), and then :

1. Remove gasoline and oil from engine. See Engine Operator's Manual for correct amount and type.
2. Disconnect spark plug wire and remove spark plug. See Engine Operator's Manual for correct amount and type.

Winter Storage

Items needed: Funnel, 12" piece of garden hose or equivalent and RV antifreeze.

1. Follow the previous storage instructions.
2. To winterize the pressure washer, disconnect spark plug wire from engine and remove high pressure hose from pump. Add RV antifreeze through garden hose connection. Pull engine rope several times until antifreeze comes out of high pressure hose connection.
3. Remove all water from high pressure hose, gun, and wand. To do so, disassemble high pressure hose from gun. Drain all water from hose. Hold gun/wand assembly in a position with the nozzle pointing down, and pull gun trigger to remove any water.

Troubleshooting Guide		
PROBLEM	CAUSE	REMEDY
Engine will not start.	<ol style="list-style-type: none"> 1. No fuel. 2. Pressure build up after initial use. 3. Spark plug wire not attached. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Add fuel. 2. Squeeze trigger gun to relieve pressure. 3. Attach spark plug lead.
No or low pressure (initial use)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lance not set in high pressure mode. 2. Leak at high pressure 3. Obstruction in nozzle 4. Water filter screen clogged at water inlet 5. Air lock in hose or pump 6. Diameter of the supply hose too small. 7. Inadequate water supply 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Set into high pressure mode. 2. Repair leak. 3. Clean nozzle.  4. Remove and clean filter. 5. Turn off the engine. Ensure the water supply is on, squeeze the gun trigger and release all trapped air. When there is a steady stream of water, release the trigger and restart the engine. 6. Replace hose with one of a larger bore diameter. 7. Check garden hose for kinks and blockages. Ensure water tap is fully open.
Water leaking at gun/lance	<ol style="list-style-type: none"> 1. Worn sealing ring. 2. Loose hose connection. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Replace sealing ring. 2. Tighten up water joints.

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection, repair or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

Engine Operation

Safety Precautions

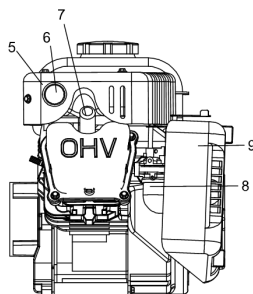
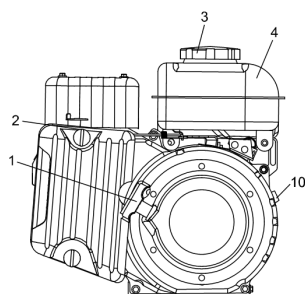
You have to observe the descriptions indicated with this mark because they contain very important information to assure the safety.

- No person who does not understand the content of this manual should be allowed to operate the engine.
- Engine should not be operated at the indoor or a place with poor ventilation. (Exhaust gas contains odorless and harmful carbon monoxide.)
- Do not insert in or approach hands or foot to the moving or revolving sections.
- Do not store, spill or use gasoline at the vicinity of fire, stove, furnace or devices using the pilot flame or sparks like a water heater or others. (There is risk of explosion.)
- Do not refill the fuel indoors or at a place not well ventilated.
- Do not refill the fuel while smoking.
- Do not remove the fuel tank cap or refill the fuel during engine operation or immediately after operation when the engine is still hot. (Wait for more than 2 minutes after terminating the operation before refilling the fuel.)
- Do not operate the engine when gasoline has spilled, smell of gasoline is felt or there is risk of explosion.
- Do not adjust the setting engine speed unnecessarily.
- Do not check sparks while the ignition plug is removed.
- Do not operate the engine with the muffler or air cleaner cover removed. (Inspect particularly the muffler at regular intervals for loose mounting screws, breakage or leakage, and repair or replace it if any abnormal condition has been discovered.)
- Do not operate the engine when grasses, leaves or inflammable substances are sticking in or around the muffler.
- Do not touch parts of muffler or engine at high temperatures. (There is risk of burn.)
- Do not touch the ignition plug or high-voltage cord during operation. (There is risk of electric shock or physical injury.)
- Make sure to stop the engine whenever the work is interrupted or moving the engine to another place.
- Do not operate the engine alone. (It must be connected to the driven equipment when it is operated.)
- Check frequently the parts used on the fuel line for cracks or leakage, and replace them if necessary.
- Remove dirt, grasses or other trash from the cooling fins and the cooling air inlet. (Make sure to stop the engine and the driven equipment before the cleaning.)
- Make sure to use always new gasoline. (Old gasoline may cause sticky substance adhering at the inside of carburetor or operation trouble.)
- Before starting the engine, confirm that the area of radius 15 m around it is evacuated and no tank filled with fuel, or others are not left over.
- Make sure to use only the genuine parts supplied from ANLU Gasoline Engine. Use of parts other than the genuine parts could cause engine trouble or premature abrasion.

CAUTION

Important safety items quoted in this manual do not necessary cover all situations or conditions that could occur. Although sufficient cares have been taken to assure the safety of engine, operators or service personnel must observe necessary precautions to operate it safely and protect themselves from possible dangers.

Description of main parts



1. Recoil starter grip
2. Starter lever (Choke level)
3. Fuel tank cap
4. Fuel tank
5. Muffler
6. Exhaust outlet
7. Ignition plug cap
8. Carburettor
9. Air cleaner
(Types vary depending on the specifications.)
10. Engine switch

Inspection before operation the engine

Fuel

Use unleaded gasoline with a pump octane rating of 90 or higher.
 Unleaded gasoline produces fewer engine and spark plug deposits and extends exhaust system life.

WARNING!

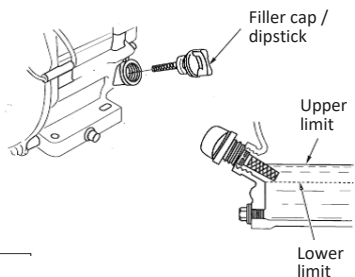
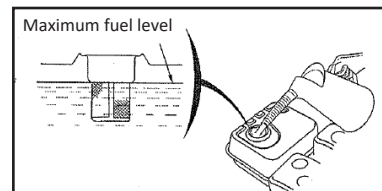
Gasoline is highly flammable and explosive, and you can be burned or seriously injured when refuelling.

- Stop engine and keep heat, sparks, and flame away.
- Refuel only outdoors.
- Wipe up spills immediately.
- Do not use 2-cycle engine oil. (It could cause fouled plug, bound piston ring, clogged muffler, or others.)

Adding Fuel

1. Remove the fuel tank cap.
2. Add fuel to the bottom of the fuel level limit in the neck of the fuel tank.

Do not overfill. Wipe up spilled fuel before starting the water pump.



Engine Oil Level Check

Check the engine oil level with the engine stopped and in a level position.

1. Remove the filler cap/dipstick and wipe it clean.
2. Add oil to the engine. Recommend to use oil type of 10W-30.
3. Insert and remove the dipstick with out screwing it into the filler neck. Check the oil level shown on the dipstick.
4. If the oil level is low, fill to the edge of the oil filler hole with the recommended oil.
5. Screw in the filler cap/dipstick securely.

INSPECTION OF RESPECTIVE SECTIONS

Make sure to read these sections before operating the engine

Inspection of fuel

- Is sufficient quantity of oil reserved?
- Is the fuel degenerated?
- Use the proper fuel referring to the "Fuel" section.

CAUTION

- Sufficient care must be taken on the fire not only when replenishing but also handling fuel. Otherwise, fire or an explosion could be caused.
- Securely close the oil tank cap. Fuel may leak if the cap is not thoroughly tightened. Leaks will never occur if the cap is tightened properly. (Excluding: TL tank cap breather type)

Inspection to determine whether parts are clogged

- Check the starter cover, around the muffler and cooling air inlet for dirt and foreign elements or grass which could potentially cause clogging.
- Remove such if necessary.

Inspection of air cleaner

Is the air cleaner element dirty?

If the element is dirty or not impregnated with oil, inspect and service it in accordance with "Inspection and servicing before each operation".

Inspection of fuel pipes

Check for cracks on the fuel pipe and for disconnected joints on the carburetor.

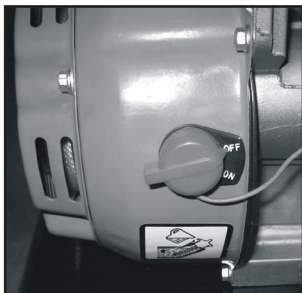
Caution: Cracks on the pipe or disconnected joints could cause leakage of fuel and result in fire or an explosion. If any abnormal condition has been discovered on the pipes, replace or service them adequately.

Inspection of screws and nuts

- Check respective sections for loose or missing screws or nuts.
- Service them if necessary.

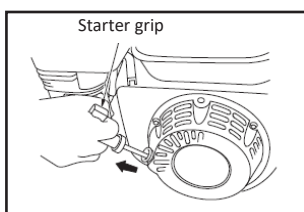
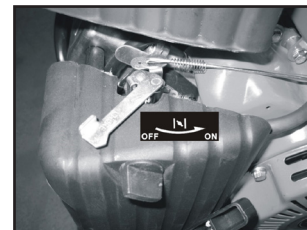
Methods of starting and stopping the engine

START



1. Turn the engine switch to the "ON" side.

2. Turn the choke lever to the fully CLOSED position (at the mark).
To start a cold engine, move the choke lever to the CLOSED position.
To restart a warm engine, leave the choke lever in the OPEN position.



3. Pull the starter grip lightly until you feel resistance, then pull briskly. Return the starter grip gently.

4. When the engine has started, return the choke lever gradually to the fully OPEN position (at the mark).

5. Engine revolution speed is adjusted at the optimum condition before shipping from the factory. Customers can not change it. When it fails to operate properly, connect your dealer and ask them to do the adjustment if it is necessary.

STOP

Turn the engine switch to the "OFF" position.

(Switch position may vary depending on the specifications. Refer to the instruction manual of driven equipment.)

(In case of a push button type switch, keep pressing the push button till the engine stops completely.)

- Replenish the fuel before using up completely. It will make easier at the next starting.
- When there is no subsequent work, drain the fuel from the fuel tank and restart the engine to use up the fuel remaining in the carburettor.

CAUTION

Place the engine at a horizontal position when the driven equipment is not used at the rest time, or others, in summer season. (If the tank is tilted as much as the inside of fuel cap is submerged in the fuel, the fuel may leak.)

Do not touch the engine body, especially the muffler, during or immediately after stopping the operation.

(There is risk of burn.)

Precautions during operation

CAUTION

- Before starting operation, make sure to inspect the engine in accordance with the "Inspection before starting the engine".
- Do not operate the engine at the indoor or a place with poor ventilation. (Exhaust gas contains odourless and harmful carbon monoxide.)
- Do not insert in or approach hands or foot at the moving or rotating sections.
- Stop the engine immediately if it has been discovered any leakage of fuel or gas from the carburettor, muffler, fuel tank, crankcase, cylinder or mating face at respective sections. (Contact a dealer or service center for repair.)
- Do not change the setting revolution speed of engine unnecessarily.
- Be careful not to touch highly heated muffler or sections on the engine to avoid possible risk of burn.
- Do not operate the engine while withered grasses, leaves or other inflammable substances are sticking in or around the muffler cover.
- Do not touch the ignition plug cap or high-voltage cord during operation. (There is risk of electric shock or physical injury.)
- Do not operate the engine with the muffler or air cleaner cover removed.

Adjusting the carburettor

Engine revolution speed is adjusted at the optimum condition before shipping from the factory. When it fails to operate properly, consult your dealer and ask them to do the adjustment if it is necessary.

Inspection and Service

Table of regular inspections					
Time	Before Each Operation	At Every 20-hour	At Every 50-hour	At Every 100 hours	2 Years
Item					
Inspection and re-tightening of bolts, nuts	•				
Inspection of fuel leakage	•				
Inspection, cleaning of air cleaner	•				
*Change of engine oil		• (Only the first time)	•		
Cleaning at cooling air inlet, cooling fin and around muffler	•				
Inspection, cleaning of ignition plug			•		
Inspection, cleaning of fuel filter			•		
*Removal of carbon from muffler, cylinder			•		
Replacement of ignition plug			•		
*Replacement of fuel pipe					•

*These items should be serviced by our technician or call technical center.

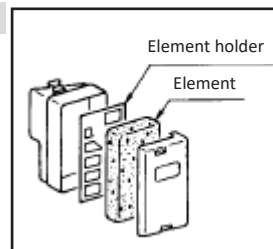
*Connect your dealer and ask them to do adjustment.

Inspection and service before each operation

Cleaning of air cleaner

When the element is very dirty or when the oil has been used up making the element dry, after cleaning the element soak it in kerosene and strongly wring out the element with one hand.

Use of heat or flame is absolutely prohibited.
 Cleaning and service at respective sections
 Clean at around the muffler.
 Clean the cooling fins and the cooling air inlet.
 Inspect and re-tighten bolts and nuts.
 Inspect the fuel leakage.

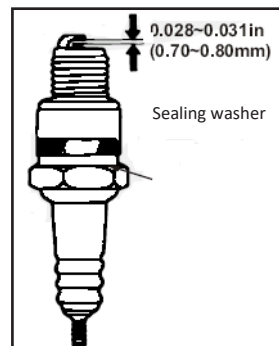


Inspection and service at every 50-hour

Spark Plug Service

Recommended spark plug: E6TC

1. Disconnect the spark plug cap, and remove any dirt from around the spark plug area.
 2. Remove the spark plug with a spark plug wrench.
 3. Inspect the spark plug. Replace it if the electrodes are worn, or if the insulator is cracked or chipped.
 4. Measure the spark plug electrode gap with a suitable gauge. The gap should be 0.028~0.031 in (0.70~0.80mm). Correct the gap if necessary, by carefully bending the side electrode.
 5. Install the spark plug carefully, by hand, to avoid cross-threading.
 6. After the spark plug seats, tighten with a spark plug wrench to compress the sealing washer.
- If reinstalling the used spark plug, tighten 1/8-1/4 turn after the spark plug seats.
 If installing a new spark plug, tighten 1 / 2 turn after the spark plug seats.



NOTICE

A loose spark plug can overhand and damage the engine.
 Over tightening the spark plug can damage the threads in the cylinder head.
 7. Attach the spark plug cap.

Cautions during inspection

Disconnect the ignition plug wires before inspection or adjustment to prevent unexpected start of engine.
 Do not touch the engine immediately after operation to prevent burn.
 Use of fire is strictly prohibited when handling the fuel (gasoline).
 Make sure to clean spilled fuel sufficiently before using the engine.
 Do not wash the engine with water.
 Do not change the setting revolution speed carelessly. (Consult your dealer when changing the revolution speed.)

Long-time storing

When releasing the engine from operation for more than 30 days, it must be serviced and stored as follows with care to prevent the starting trouble or malfunction due to degeneration of fuel.

1. Drain the fuel from the fuel tank and start to run the engine till it is stopped due to use-up of fuel.
 2. Wash the inside of fuel tank and fuel filter with white kerosene.
- Use of fire is strictly prohibited
3. Removing the ignition plug, inject a small quantity of new engine oil through the plughole.
 After idling slowly for few revolutions operating the recoil starter, install the ignition plug.
 Pull the recoil starter again and stop it at the position where it is felt heavy.
 4. Clean the external surfaces with soft cloth and store it at a dry place free from fires.
- If the unit is left over without draining fuel, impurities in the fuel could clog the fuel passages such as the carburettor, fuel filter, or others, and cause engine troubles.
- Make sure to drain the fuel when storing the unit for a long period of time.
 Sufficient care must be taken not to use fires at the vicinity when handling the fuel.

Warning!

Impurities in water may damage the high pressure pump and accessories. Make sure that the water supply to which the pressure washer is connected has the appropriate specifications for an efficient and safe operation. For means of protection it is recommended to connect a water filter.

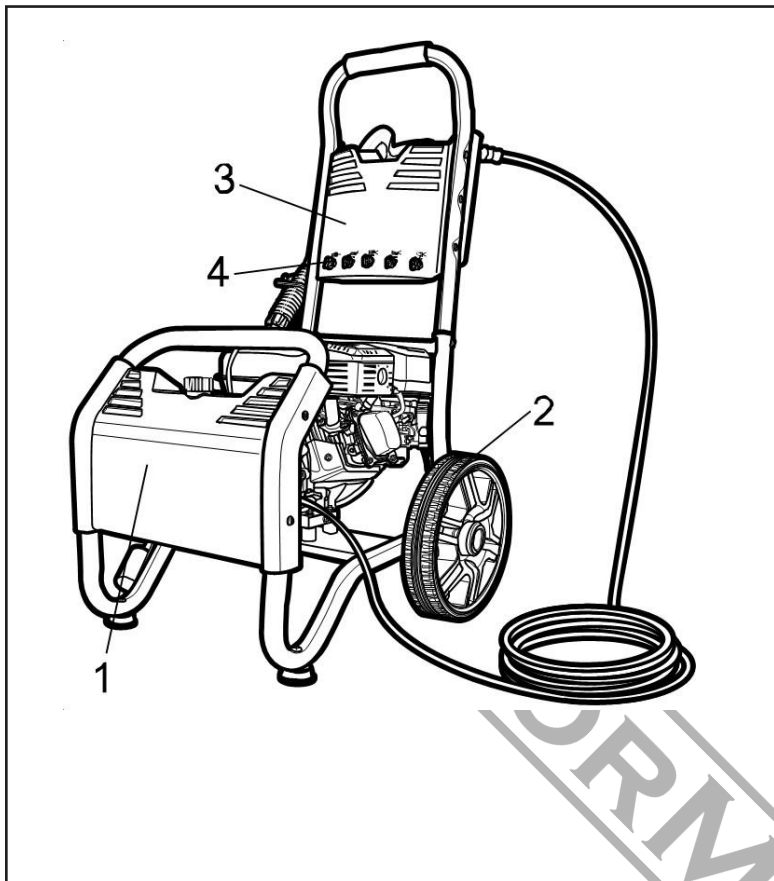
* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection, repair or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

AVANT D'UTILISER LA MACHINE, VEUILLEZ LIRE CES INSTRUCTIONS !

Description des principales parties



1. Réservoir de détergent 3. Outil
2. Pneu 4. Buse

Avertissements :

Ne dirigez jamais la buse vers des personnes ou des animaux. Ne buvez jamais d'alcool et ne prenez jamais de drogues en utilisant cet équipement.

Ne vaporisez jamais les connexions électriques, les prises de courant ou les appareils électriques.

N'ajoutez jamais d'essence lorsque le moteur tourne.

Ne faites jamais fonctionner la machine à l'endroit où de l'essence se répand.

Ne touchez jamais les surfaces chaudes et ne laissez pas les accessoires entrer en contact avec les surfaces chaudes.

Ne faites jamais fonctionner les machines dans un espace fermé, car les gaz d'échappement sont dangereux.

N'utilisez jamais les machines à proximité d'appareils contenant des flammes.

Ne faites jamais fonctionner les machines sans le raccordement à l'eau.

N'utilisez jamais d'eau chaude.

Données techniques

Cylindrée :	208cm ³
Puissance (cheval-vapeur) :	6.5cv
Débit nominal :	498L/H
Débit maximal :	558L/H
Pression de travail :	180bar (250bar maximum)
Tuyau de sortie :	5m
Autres caractéristiques :	Tête de pompe en cuivre, réservoir de détergent intégré
Comprend :	Pistolet de pulvérisation en métal avec 5 buses rapides (0°, 15°, 25°, 40°, savon)

Instructions de sécurité

Cet appareil est destiné à nettoyer les voitures, le jardin et le toit, etc.

N'essayez jamais d'utiliser les nettoyeurs électriques sur ou près des prises électriques, des boîtes à fusibles, des transformateurs, des fils à haute tension, etc. Un choc électrique grave ou la mort peut se produire.

Ne dirigez jamais la buse vers des personnes ou des animaux.

CONNAISSEZ VOTRE ÉQUIPEMENT DE LAVAGE SOUS PRESSION

1. LISEZ ATTENTIVEMENT VOTRE MANUEL D'UTILISATION. N'utilisez pas votre nettoyeur électrique avant d'avoir complètement compris et d'être en mesure de suivre toutes les instructions d'utilisation, les précautions et les règles de sécurité.
2. Limitez l'utilisation de votre nettoyeur électrique aux utilisateurs qui ont lu, compris et peuvent suivre toutes les instructions d'utilisation, les précautions et les règles de sécurité.
3. Ne laissez jamais les enfants utiliser le lave-linge.

Planifiez à l'avance

1. Portez toujours une protection auditive pour réduire le bruit et une protection oculaire et/ou un écran facial pour empêcher les débris de voler ou de ricocher dans les yeux et le visage, ce qui pourrait entraîner des blessures sévères.
2. Habillez-vous prudemment avec des pantalons longs et portez des bottes de sécurité, des gants de sécurité, des casques de sécurité avec visière, des protections auditives, etc. D'autres équipements de protection sont conseillés lors de l'utilisation de produits chimiques, de détergents de nettoyage ou d'autres substances corrosives ou abrasives.
3. N'utilisez pas l'équipement de lavage sous pression si vous avez consommé de l'alcool ou pris des médicaments.
4. Maintenez les animaux domestiques, les enfants et les spectateurs à une distance sûre de votre zone de travail. Une distance minimale de 15 mètres est recommandée.
5. Ne pas pulvériser directement sur le verre ou les objets fragiles.
6. ATTENTION après avoir éteint votre nettoyeur haute pression et l'alimentation en eau, il reste de l'eau sous haute pression piégée dans le système. Vous devez libérer la pression en déclenchant le pistolet après l'arrêt complet du moteur.
7. AVERTISSEMENT ! Les Suds ou le savon en poudre sont les seuls produits de nettoyage conçus pour cet appareil. L'utilisation d'autres produits de nettoyage ou de produits chimiques peut nuire à la sécurité de l'appareil.

Précautions à prendre pour les moteurs à essence

1. Suivez toutes les précautions de sécurité, les procédures d'utilisation et l'entretien indiqués dans le manuel d'utilisation du moteur fourni avec le nettoyeur haute pression.
2. NE PAS faire le plein d'essence lorsque le moteur est en marche, chaud ou près d'une flamme nue. NE FUMEZ PAS.
3. Ne faites pas fonctionner les laveuses électriques dans un endroit fermé. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz toxique. L'inhalation des gaz d'échappement peut provoquer une maladie grave ou la mort.
4. Ne pas toucher ou entrer en contact avec les silencieux, les cylindres, les ailettes de refroidissement ou les gaz d'échappement chauds, sous peine de brûlures graves.
5. Ne modifiez jamais le ressort du régulateur, les maillons du régulateur ou tout autre composant susceptible d'augmenter la vitesse (RPM) du moteur.
6. Ne faites pas fonctionner les nettoyeurs à pression en présence de vapeurs ou de gaz inflammables. Lors de l'entretien de l'équipement de nettoyage sous pression, veillez à vous débarrasser correctement de tous les matériaux inflammables.
7. N'effectuez pas de réglages sur votre équipement sans avoir préalablement retiré la bougie d'allumage.

8. Lors du transport de nettoyeurs sous pression, les robinets d'arrêt de carburant doivent être en position fermée, afin d'éviter tout débordement de carburant.

Diverses précautions de sécurité

1. Vérifiez périodiquement que tous les tuyaux et raccords haute pression ne sont pas coupés ou usés. Remplacez immédiatement tous les composants suspects pour éviter toute blessure. Ne pas placer le tuyau haute pression sur le silencieux du moteur ni le traîner sur des surfaces abrasives.
2. Inspectez le nettoyeur sous pression pour détecter les fuites d'huile, de carburant et/ou d'eau.
3. N'utilisez l'appareil que sur une surface plane. Sinon, le carburant risque de se répandre sur le moteur et/ou la pompe. La lubrification peut être insuffisante si l'appareil n'est pas de niveau.
4. Ne mettez jamais en marche les laveuses électriques sans une alimentation en eau adéquate.
5. **UNE PRESSION ÉLEVÉE PEUT CAUSER DES BLESSURES GRAVES** Ne jamais pointer ou viser le pistolet/la baguette sur soi ou sur quelqu'un d'autre. Ne mettez jamais votre main, vos doigts ou votre corps directement devant la buse de pulvérisation.
6. Ne pas faire fonctionner l'appareil pendant plus de 3 minutes avec le pistolet de pulvérisation en position fermée.
7. Nettoyez immédiatement le savon, le carburant ou l'huile renversés pour éviter les chutes.
8. Ne laissez pas le désordre dans la zone de travail pour éviter les chutes.
9. N'appuyez jamais sur la gâchette du pistolet de pulvérisation si vous n'êtes pas solidement calé. La force de l'eau à travers la buse est suffisamment puissante pour vous faire perdre l'équilibre et tomber.
10. N'essayez jamais d'utiliser les laveuses électriques sur ou à proximité de prises électriques, de boîtes à fusibles, de transformateurs, de fils à haute tension, etc. Un choc électrique grave ou la mort peuvent survenir.
11. N'utilisez pas l'appareil si des pièces importantes de l'appareil sont endommagées, par exemple les dispositifs de sécurité, les tuyaux à haute pression, le pistolet à gâchette.
12. Pour toutes les réparations de votre nettoyeur haute pression, n'utilisez que des pièces d'origine (tuyaux haute pression, raccords et coupleurs, etc.). Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures ou des conditions de fonctionnement dangereuses.

Alimentation en eau (eau froide uniquement)

Le tuyau d'eau doit avoir un diamètre d'au moins 1.9 cm.

Le débit de l'alimentation en eau doit être supérieur à 1,85 GPM (gallons par minute).

Le débit peut être déterminé en pulvérisant l'eau dans un récipient vide de 5 gallons pendant une minute.

La température de l'eau d'alimentation ne doit pas dépasser 5°C.

N'utilisez jamais d'eau contenant des solvants, par exemple des diluants pour peinture, de l'essence, de l'huile, etc.

Évitez toujours que des débris soient aspirés dans l'appareil en utilisant une source d'eau propre.

Nous recommandons fortement de ne pas laisser ce nettoyeur haute pression fonctionner sans que le pistolet à gâchette soit engagé pendant plus de 3 minutes ou plus.

Attention

Suivez les instructions d'entretien spécifiées dans le manuel.

Instructions d'utilisation

Attention ! Le puissant jet de votre nettoyeur haute pression est capable d'endommager des surfaces telles que : le bois, le verre, la peinture automobile, les bandes et garnitures automobiles, et les objets délicats tels que les fleurs et les arbustes. Avant de pulvériser, vérifiez l'article à nettoyer pour vous assurer qu'il est suffisamment solide pour résister aux dommages causés par la force de recul.

L'utilisation de l'appareil avec l'alimentation en eau fermée sans écoulement d'eau entraînera des dommages à l'équipement. Faire fonctionner le nettoyeur haute pression avec l'alimentation en eau fermée annulera votre garantie. Vous ne devez jamais faire fonctionner ce nettoyeur haute pression pendant plus de 2 minutes sans appuyer sur la gâchette pour permettre à l'eau froide d'entrer dans la pompe.

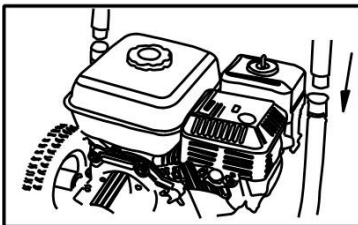
AVERTISSEMENT ! Lire le manuel du propriétaire. Ne pas utiliser l'équipement avant d'avoir lu le manuel du propriétaire pour les instructions de sécurité, d'utilisation et d'entretien

Assemblage

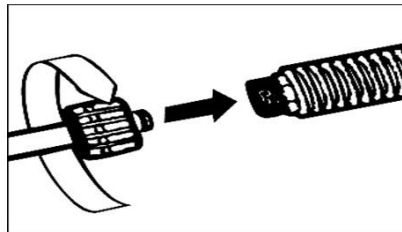
Étape 1 : Fixez les poignées au cadre du nettoyeur haute pression. Alignez les trous, insérez les boulons et serrez-les avec les boutons.

Étape 2 : Fixez la baguette au pistolet de pulvérisation. Serrez fermement.

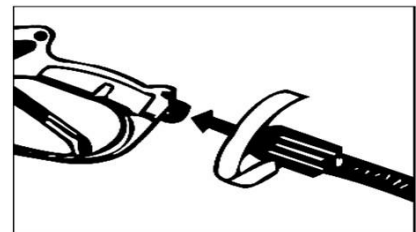
Étape 3 : Fixez le tuyau haute pression au pistolet de pulvérisation. Serrez fermement.



Étape 1



Étape 2

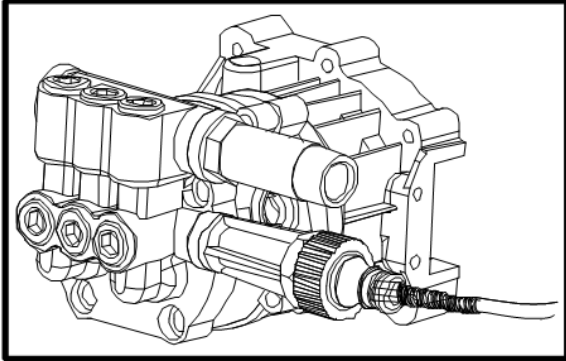


Étape 3

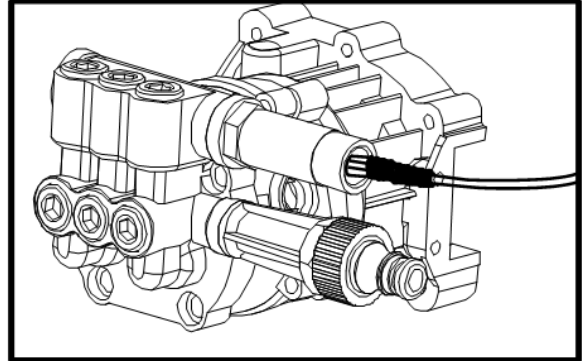
Démarrage de l'appareil

ATTENTION : Familiarisez-vous avec les procédures d'utilisation avant de démarrer votre appareil.

- 1) Ajoutez de l'essence sans plomb fraîche de haute qualité. Voir la rubrique "Fonctionnement du moteur" pour connaître la quantité et le type corrects.
- 2) Vérifiez le niveau d'huile. Voir "Fonctionnement du moteur" pour connaître la quantité et le type d'huile à utiliser.
- 3) Connectez le tuyau haute pression à la sortie de la pompe (voir image B).
- 4) Raccordez la source d'eau à l'entrée de la pompe. La pompe est équipée d'un raccord de robinet en plastique. Raccordez votre propre raccord à celui-ci et vissez-le fermement (voir image A).



A



B

NOTE 1 : Ne jamais tirer sur le tuyau pour déplacer l'unité. Cela pourrait endommager le tuyau et/ou l'entrée de la pompe.

NOTE 2 : La source d'eau doit fournir un minimum de 5 gallons par minute à 20 p.s.i. Le tuyau d'entrée peut être connecté à la conduite d'eau principale avec une pression d'entrée maximale de 1MPa.

NOTE 3 : Utilisez uniquement de l'eau froide et la température de l'eau ne doit pas dépasser 50°C.

- 5) Ouvrez la source d'eau.
- 6) Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre et dans le sens inverse afin d'obtenir un jet de crayon et un jet de ventilateur de 0°-40°.

Explication :

Buse 0° - Utilisée pour un jet très précis. Ce jet de buse est très puissant et couvre une très petite surface de nettoyage. Cette buse ne doit être utilisée que sur des surfaces qui peuvent supporter une pression élevée, comme le métal ou le béton.

Buse à 15° et 25° - Utilisée pour une vapeur moins puissante qui peut couvrir une plus grande surface. Cette buse est également très puissante et ne doit être utilisée que sur des surfaces qui peuvent être nettoyées à la vapeur.

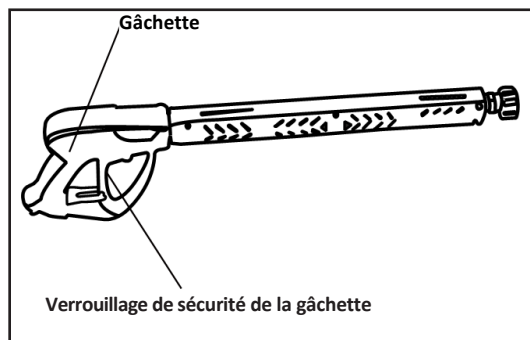
résister à cette haute pression.

Buse 40° - Utilisée pour le jet le moins puissant et couvrant une large zone de nettoyage. Cette buse doit être utilisée pour la plupart des travaux de nettoyage général.

Opération :

REMARQUE : Ne laissez pas les tuyaux entrer en contact avec le silencieux du moteur CHAUD pendant ou immédiatement après l'utilisation, car cela détruirait le tuyau.

- 1) Appuyez sur le verrouillage de sécurité de la gâchette, et ensuite vous pouvez appuyer sur la gâchette.



- 2) Démarrez le moteur conformément au manuel d'utilisation du moteur.

3) Appuyez sur la gâchette du pistolet haute pression pour vous assurer que l'eau s'écoule. Soyez prudent lorsque vous appuyez sur la gâchette du pistolet, elle a une force de recul et un couple soudain. Relâchez la gâchette du pistolet haute pression pour arrêter l'écoulement de l'eau.

En cas d'urgence : Coupez le moteur.

Procédure d'arrêt

1. Relâchez la gâchette pour arrêter l'écoulement de l'eau. Après avoir fait cela, veuillez engager le verrou de sécurité de la gâchette pour éviter une mise en marche accidentelle. En cas d'urgence : arrêtez immédiatement le moteur.
2. Coupez le moteur. REMARQUE : Ne coupez JAMAIS l'eau lorsque le moteur tourne.
3. Fermez la source d'eau.
4. Appuyez sur la gâchette pour libérer l'eau résiduelle.
5. Débranchez tous les tuyaux utilisés
6. Voir la section sur le stockage dans ce manuel pour les procédures de stockage appropriées. Remarque : Laissez le moteur refroidir et jusqu'à 30 minutes après utilisation avant de le toucher.

Entretien et nettoyage

Lors de l'entretien, vous pouvez être exposé à des surfaces chaudes, à la pression de l'eau, à des pièces mobiles ou à un incendie pouvant entraîner la mort. Avant d'effectuer tout entretien ou toute réparation, débranchez la source d'alimentation, laissez le moteur refroidir complètement et relâchez toute pression d'eau. Le moteur contient du carburant inflammable. Ne fumez pas et ne travaillez pas près de flammes nues pendant l'entretien.

Nettoyage de la buse

Si la buse est obstruée par des matières étrangères, comme de la saleté, une pression excessive peut se développer. Si l'embout est partiellement bouché ou restreint, la pression de la pompe est pulsée. Nettoyez immédiatement la buse en utilisant le kit de buse fourni et en suivant les instructions suivantes.

Baguette/Lance

1. Arrêtez le nettoyeur haute pression et coupez l'alimentation en eau.
2. Déconnecter la baguette/lance du pistolet.
3. Nettoyez la buse à l'aide du nettoyeur de buse fourni ou d'un trombone redressé. Insérez dans l'extrémité de la buse et faites des mouvements de va-et-vient jusqu'à ce que l'obstruction soit éliminée.
4. Diriger l'alimentation en eau vers l'extrémité de la buse pour rincer à contre-courant les particules détachées pendant 30 secondes.
5. Reconnecter la lance au pistolet et ouvrir l'alimentation en eau.
6. Démarrez le nettoyeur à pression.

Transport et stockage

Lors du transport ou du déplacement, vous pouvez utiliser les anneaux de levage.

Stockage

Avant de ranger le nettoyeur haute pression, assurez-vous d'effectuer le nettoyage de la machine. (voir article 6), puis :

1. Retirez l'essence et l'huile du moteur. Voir le manuel de l'opérateur du moteur pour connaître la quantité et le type d'essence corrects.
2. Débranchez le fil de la bougie et retirez la bougie. Consultez le manuel d'utilisation du moteur pour connaître la quantité et le type de bougie à utiliser.

Stockage hivernal

Articles nécessaires : Un entonnoir, un tuyau d'arrosage de 12 pouces ou équivalent et de l'antigel pour véhicules de plaisance.

1. Suivez les instructions de stockage précédentes.
2. Pour hiverner le nettoyeur haute pression, débranchez le fil de la bougie du moteur et retirez le tuyau haute pression de la pompe. Ajoutez de l'antigel pour véhicules de plaisance par le raccord du tuyau d'arrosage. Tirez sur la corde du moteur plusieurs fois jusqu'à ce que l'antigel sorte du raccord du tuyau haute pression.
3. Retirer toute l'eau du tuyau haute pression, du pistolet et de la lance. Pour ce faire, démontez le tuyau haute pression du pistolet. Vidangez toute l'eau du tuyau. Tenez l'ensemble pistolet/manchon dans une position où la buse est dirigée vers le bas, et appuyez sur la gâchette du pistolet pour évacuer l'eau.

Guide de dépannage		
PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Le moteur ne démarre pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pas de carburant. 2. Augmentation de la pression après la première utilisation. 3. Le fil de la bougie d'allumage n'est pas fixé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ajoutez du carburant. 2. Pressez le pistolet à gâchette pour relâcher la pression. 3. Fixez le câble de la bougie d'allumage.
Pas ou peu de pression (utilisation initiale)	<ol style="list-style-type: none"> 1. La lance n'est pas réglée en mode haute pression. 2. Fuite à haute pression. 3. Obstruction dans la buse. 4. La grille du filtre à eau est obstruée à l'entrée de l'eau. 5. Blocage de l'air dans le tuyau ou la pompe. 6. Le diamètre du tuyau d'alimentation est trop petit. 7. L'approvisionnement en eau est inadéquat. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Passez en mode haute pression. 2. Réparer la fuite. 3. Nettoyez la buse. 4. Retirez et nettoyez le filtre. 5. Arrêtez le moteur. Assurez-vous que l'alimentation en eau est ouverte, appuyez sur la gâchette du pistolet et libérez tout l'air emprisonné. Lorsque le jet d'eau est régulier, relâchez la gâchette et redémarrez le moteur. 6. Remplacez le tuyau par un tuyau de plus grand diamètre. 7. Vérifiez que le tuyau d'arrosage n'est pas plié et les blocages. Assurez-vous que le robinet d'eau est complètement ouvert.
Fuite d'eau au niveau du canon/lance	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bague d'étanchéité usée. 2. Raccordement du tuyau desserré. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplacez la bague d'étanchéité. 2. Resserer les joints d'eau.

* Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications mineures à la conception et aux spécifications techniques des produits sans préavis, à moins que ces modifications n'affectent de manière significative les performances et la sécurité des produits. Les pièces décrites / illustrées dans les pages du manuel que vous tenez entre vos mains peuvent également concerner d'autres modèles de la gamme de produits du fabricant ayant des caractéristiques similaires et peuvent ne pas être incluses dans le produit que vous venez d'acquérir.

* Pour garantir la sécurité et la fiabilité du produit et la validité de la garantie, tous les travaux de réparation, d'inspection, de réparation ou de remplacement, y compris l'entretien et les réglages spéciaux, doivent être effectués uniquement par des techniciens du service après-vente agréé du fabricant.

* Utilisez toujours le produit avec l'équipement fourni. L'utilisation du produit avec un équipement non fourni peut entraîner des dysfonctionnements, voire des blessures graves ou la mort. Le fabricant et l'importateur ne sont pas responsables des blessures et des dommages résultant de l'utilisation d'un équipement non conforme.

Fonctionnement du moteur

Précautions de sécurité

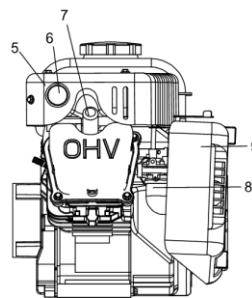
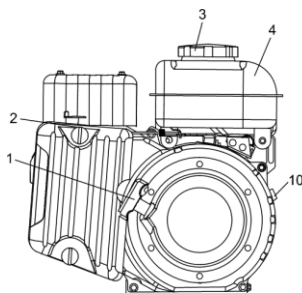
Vous devez respecter les descriptions indiquées par cette marque car elles contiennent des informations très importantes pour assurer la sécurité.

- Aucune personne ne comprenant pas le contenu de ce manuel ne doit être autorisée à utiliser le moteur.
- Le moteur ne doit pas être utilisé à l'intérieur ou dans un endroit mal ventilé. (Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone inodore et nocif).
- Ne pas insérer ou approcher les mains ou les pieds des sections mobiles ou tournantes.
- Ne stockez pas, ne renversez pas ou n'utilisez pas d'essence à proximité d'un feu, d'une cuisinière, d'un four ou d'appareils utilisant la flamme pilote ou des étincelles comme un chauffe-eau ou autres. (Il y a risque d'explosion).
- Ne faites pas le plein de carburant à l'intérieur ou dans un endroit mal ventilé.
- Ne faites pas le plein de carburant en fumant.
- Ne retirez pas le bouchon du réservoir de carburant et ne faites pas le plein de carburant pendant le fonctionnement du moteur ou immédiatement après lorsque le moteur est encore chaud (attendez plus de 2 minutes après la fin du fonctionnement avant de faire le plein de carburant).
- Ne faites pas fonctionner le moteur si de l'essence a été renversée, si une odeur d'essence est ressentie ou s'il y a un risque d'explosion.
- Ne réglez pas inutilement le régime du moteur.
- Ne vérifiez pas les étincelles lorsque la bougie d'allumage est retirée.
- Ne faites pas fonctionner le moteur si le silencieux ou le couvercle du filtre à air sont déposés. (Inspectez particulièrement le silencieux à intervalles réguliers pour vérifier qu'il n'y a pas de vis de montage desserrées, de rupture ou de fuite, et réparez ou remplacez-le si une condition anormale a été découverte).
- Ne faites pas fonctionner le moteur lorsque des herbes, des feuilles ou des substances inflammables sont collées dans ou autour du silencieux.
- Ne pas toucher les parties du silencieux ou du moteur à haute température. (Il y a un risque de brûlure).
- Ne pas toucher la fiche d'allumage ou le cordon haute tension pendant le fonctionnement. (Il y a un risque de choc électrique ou de blessure physique).
- Veillez à arrêter le moteur chaque fois que le travail est interrompu ou que vous déplacez le moteur vers un autre endroit.
- Ne faites pas fonctionner le moteur seul. (Il doit être relié à l'équipement entraîné lorsqu'il est utilisé).
- Vérifiez fréquemment que les pièces utilisées sur la conduite de carburant ne présentent pas de fissures ou de fuites, et remplacez-les si nécessaire.
- Enlevez la saleté, les herbes ou autres déchets des ailettes de refroidissement et de l'entrée d'air de refroidissement. (Veillez à arrêter le moteur et l'équipement entraîné avant le nettoyage).
- Veillez à utiliser toujours de l'essence neuve. (La vieille essence peut provoquer l'adhérence d'une substance collante à l'intérieur du carburateur ou des problèmes de fonctionnement).
- Avant de démarrer le moteur, vérifiez que la zone de 15 m de rayon autour de celui-ci est évacuée et qu'il n'y a pas de réservoir rempli de carburant ou d'autres restes.
- Veillez à n'utiliser que les pièces d'origine fournies par ANLU Gasoline Engine. L'utilisation de pièces autres que les pièces d'origine peut entraîner des problèmes de moteur ou une usure prématurée.

ATTENTION

Les points de sécurité importants cités dans ce manuel ne couvrent pas nécessairement toutes les situations ou conditions qui pourraient se produire. Bien que des mesures suffisantes aient été prises pour assurer la sécurité du moteur, les opérateurs ou le personnel d'entretien doivent prendre les précautions nécessaires pour l'utiliser en toute sécurité et se protéger des dangers éventuels.

Description des principales parties



1. Poignée de démarrage
2. Levier de démarrage (levier de starter)
3. Bouchon du réservoir de carburant
4. Réservoir de carburant
5. Silencieux d'échappement
6. Sortie d'échappement
7. Bouchon de la bougie d'allumage
8. Carburateur
9. Filtre à air
(Les types varient en fonction des spécifications).
10. Interrupteur du moteur

Inspection avant le fonctionnement du moteur

Carburant

Utilisez de l'essence sans plomb avec un indice d'octane à la pompe de 90 ou plus.

L'essence sans plomb produit moins de dépôts dans le moteur et les bougies d'allumage et prolonge la durée de vie du système d'échappement.

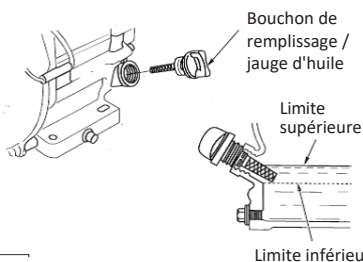
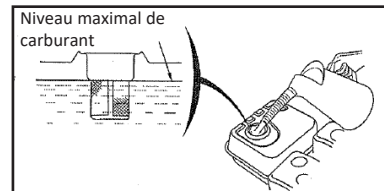
AVERTISSEMENT !

L'essence est hautement inflammable et explosive, et vous pouvez être brûlé ou gravement blessé lorsque vous faites le plein.

- Arrêtez le moteur et éloignez la chaleur, les étincelles et les flammes.
- Ne faites le plein qu'à l'extérieur.
- Essuyez immédiatement les déversements.
- N'utilisez pas d'huile pour moteur à 2 temps (cela pourrait provoquer l'encrassement des bougies, le blocage des segments de piston, l'obstruction du silencieux, etc.)

Ajout de carburant

1. Retirez le bouchon du réservoir de carburant.
2. Ajoutez du carburant jusqu'à la limite inférieure du niveau de carburant dans le col du réservoir. Ne remplissez pas trop. Essuyez le carburant renversé avant de démarrer la pompe à eau.



Contrôle du niveau d'huile moteur

Vérifiez le niveau d'huile moteur avec le moteur arrêté et en position horizontale.

1. Retirez le bouchon de remplissage/la jauge d'huile et nettoyez-le.
2. Ajoutez de l'huile au moteur. Il est recommandé d'utiliser une huile de type 10W-30.
3. Insérez et retirez la jauge sans la visser dans le goulot de remplissage.

Vérifiez le niveau d'huile indiqué sur la jauge.

4. Si le niveau d'huile est bas, remplissez jusqu'au bord de l'orifice de remplissage d'huile avec l'huile recommandée.
5. Vissez fermement le bouchon de remplissage/la jauge.

INSPECTION DES SECTIONS RESPECTIVES

Veillez à lire ces sections avant d'utiliser le moteur.



Inspection du carburant

- La quantité d'huile réservée est-elle suffisante ?
- Le carburant est-il dégonflé ?
- Utilisez le carburant approprié en vous référant à la section "Carburant".

ATTENTION

- Une attention suffisante doit être apportée au feu non seulement lors du réapprovisionnement mais aussi lors de la manipulation du combustible. Sinon, vous risquez de provoquer un incendie ou une explosion.
- Fermez fermement le bouchon du réservoir d'huile. Le carburant peut fuir si le bouchon n'est pas bien serré. Les fuites ne se produiront jamais si le bouchon est correctement serré. (A l'exception du bouchon du réservoir TL de type reniflard)



Inspection du filtre à air

L'élément du filtre à air est-il sale ?

Si l'élément est sale ou non imprégné d'huile, l'inspecter et l'entretenir conformément à la section "Inspection et entretien avant chaque opération".



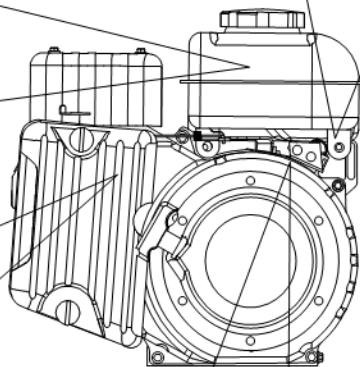
Inspection des vis et des écrous

- Vérifiez que les sections respectives ne comportent pas de vis ou d'écrous desserrés ou manquants.
- Réparez-les si nécessaire.



Inspection pour déterminer si les pièces sont obstruées

- Vérifiez que le capot du démarreur, autour du silencieux et de l'entrée d'air de refroidissement ne contient pas de saletés, d'éléments étrangers ou d'herbe susceptibles de provoquer une obstruction.
- Retirez-les si nécessaire.



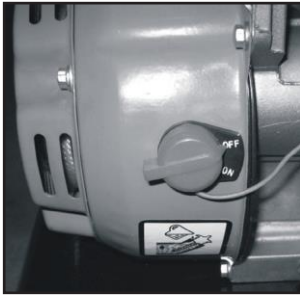
Inspection des tuyaux de carburant

Vérifiez l'absence de fissures sur le tuyau de carburant et de joints déconnectés sur le carburateur.

Attention : Des fissures sur les tuyaux ou des joints déconnectés peuvent provoquer des fuites de carburant et entraîner un incendie ou une explosion. Si une quelconque condition anormale a été découverte sur les tuyaux, remplacez-les ou entretenez-les de manière adéquate.

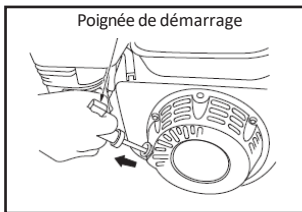
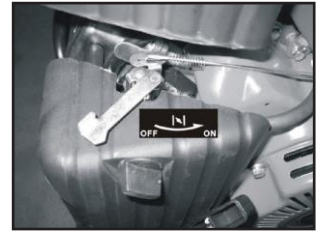
Méthodes de démarrage et d'arrêt du moteur

DÉMARRAGE DU MOTEUR



1. Mettez l'interrupteur du moteur sur la position "ON".

2. Tournez le levier de starter en position complètement CLOSED (FERMÉE) (au niveau du repère).
Pour démarrer un moteur froid, placez le levier de starter en position CLOSED.
Pour redémarrer un moteur chaud, laissez le levier du starter en position OPEN (OUVERT).



3. Tirez légèrement sur la poignée du démarreur jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis tirez énergiquement. Ramenez la poignée du démarreur doucement.

4. Lorsque le moteur a démarré, ramenez progressivement le levier du starter en position complètement OUVERTE (au niveau du repère).
5. La vitesse de rotation du moteur est ajustée à l'état optimal avant l'expédition de l'usine. Les clients ne peuvent pas la modifier. Si le moteur ne fonctionne pas correctement, contactez votre revendeur et demandez-lui de procéder à un réglage si nécessaire.

ARRÊT DU MOTEUR

Mettez l'interrupteur du moteur sur la position "OFF".

(La position du commutateur peut varier en fonction des spécifications. Se référer au manuel d'instructions de l'équipement entraîné).

(Dans le cas d'un interrupteur de type bouton-poussoir, continuez à appuyer sur le bouton-poussoir jusqu'à ce que le moteur s'arrête complètement).

- Remplissez le carburant avant de l'utiliser complètement. Cela facilitera le prochain démarrage.
- En l'absence de travaux ultérieurs, vidangez le carburant du réservoir et redémarrez le moteur pour épuiser le carburant restant dans le carburateur.

ATTENTION

Placez le moteur en position horizontale lorsque l'équipement entraîné n'est pas utilisé pendant les périodes de repos, ou autres, en été. (Si le réservoir est incliné au point que l'intérieur du bouchon du réservoir est submergé dans le carburant, le carburant peut fuir).

Ne pas toucher le corps du moteur, en particulier le silencieux, pendant ou immédiatement après l'arrêt de l'opération. (Il y a un risque de brûlure).

Précautions à prendre pendant le fonctionnement

ATTENTION

- Avant de commencer à travailler, assurez-vous d'inspecter le moteur conformément à la section "Inspection avant le démarrage du moteur".
- Ne faites pas fonctionner le moteur à l'intérieur ou dans un endroit mal ventilé. (Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone inodore et nocif).
- Ne pas insérer ou approcher les mains ou les pieds des sections en mouvement ou en rotation.
- Arrêtez immédiatement le moteur si vous découvrez une fuite de carburant ou de gaz du carburateur, du silencieux, du réservoir de carburant, du carter, du cylindre ou de la face de contact des sections respectives. (Contactez un concessionnaire ou un centre de service pour la réparation).
- Ne modifiez pas inutilement la vitesse de rotation du moteur.
- Veillez à ne pas toucher le silencieux ou les sections du moteur fortement chauffées pour éviter tout risque de brûlure.
- Ne faites pas fonctionner le moteur lorsque des herbes fanées, des feuilles ou d'autres substances inflammables sont collées dans ou autour du couvercle du silencieux.
- Ne pas toucher le capuchon de la bougie d'allumage ou le cordon haute tension pendant le fonctionnement. (Il existe un risque de choc électrique ou de blessure physique).
- Ne faites pas fonctionner le moteur si le silencieux ou le couvercle du filtre à air est retiré.

Réglage du carburateur

La vitesse de rotation du moteur est réglée à l'état optimal avant le départ de l'usine. S'il ne fonctionne pas correctement, consultez votre revendeur et demandez-lui d'effectuer le réglage si nécessaire.

Inspection et service

Tableau des inspections régulières					
Temps	Avant chaque opération	Toutes les 20 heures	Toutes les 50 heures	Tous les 100 heures	2 ans
Article					
Inspection et resserrage des boulons, noix	•				
Contrôle des fuites de carburant	•				
Inspection, nettoyage du filtre à air	•				
*Change de l'huile moteur		• (Seulement la première fois)	•		
Nettoyage de l'entrée d'air de refroidissement, des ailettes de refroidissement et autour du silencieux.	•				
Inspection, nettoyage de la bougie d'allumage			•		
Inspection, nettoyage du filtre à carburant			•		
*Extraction du carbone du silencieux, cylindre			•		
Remplacement de la bougie d'allumage				•	
*Remplacement du tuyau de carburant					•

*Ces éléments doivent être réparés par notre technicien ou par le centre technique.

*Connectez votre revendeur et demandez-lui de faire le réglage.

Inspection et entretien avant chaque opération

Nettoyage du filtre à air

Lorsque l'élément est très sale ou lorsque l'huile est épuisée et que l'élément est sec, après avoir nettoyé l'élément, faites-le tremper dans du kérosène et essorez fortement l'élément d'une main.

L'utilisation de la chaleur ou d'une flamme est absolument interdite.

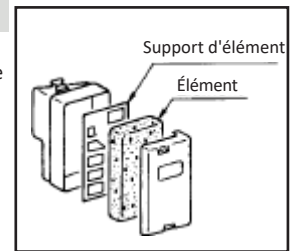
Nettoyage et entretien aux sections respectives.

Nettoyez autour du silencieux.

Nettoyez les ailettes de refroidissement et l'entrée d'air de refroidissement.

Inspectez et resserrez les boulons et les écrous.

Vérifiez les fuites de carburant.

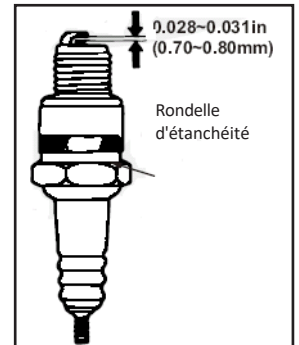


Inspection et entretien toutes les 50 heures

Entretien des bougies d'allumage

Bougie d'allumage recommandée : E6TC

1. Débranchez le capuchon de la bougie d'allumage et enlevez toute saleté autour de la zone de la bougie.
2. Retirez la bougie d'allumage à l'aide d'une clé à bougie.
3. Inspectez la bougie d'allumage. Remplacez-la si les électrodes sont usées, ou si l'isolant est fissuré ou ébréché.
4. Mesurez l'écartement des électrodes de la bougie d'allumage avec une jauge appropriée. L'écartement doit être de 0,70~0,80 mm (0,028~0,031 in). Corrigez l'écart si nécessaire, en pliant soigneusement l'électrode latérale.
5. Installez la bougie d'allumage avec précaution, à la main, pour éviter un filetage croisé.
6. Après le positionnement de la bougie, serrez avec une clé à bougie pour comprimer la rondelle d'étanchéité. Si vous réinstallez la bougie usagée, serrez-la de 1/8 à 1/4 de tour après son positionnement. Si vous installez une nouvelle bougie d'allumage, serrez de 1/2 tour après que la bougie d'allumage soit en place.



AVIS

Une bougie desserrée peut s'emballer et endommager le moteur.

Un serrage excessif de la bougie d'allumage peut endommager les filets de la culasse.

7. Fixez le capuchon de la bougie d'allumage.

Précautions à prendre pendant l'inspection

Débranchez les fils de la bougie d'allumage avant l'inspection ou le réglage afin d'éviter un démarrage inattendu du moteur.

Ne touchez pas le moteur immédiatement après l'avoir utilisé pour éviter les brûlures.

L'utilisation du feu est strictement interdite lors de la manipulation du carburant (essence).


Veillez à nettoyer suffisamment le carburant renversé avant d'utiliser le moteur.

Ne lavez pas le moteur à l'eau.

Ne modifiez pas la vitesse de rotation sans réfléchir. (Consultez votre revendeur lorsque vous modifiez la vitesse de rotation).

Stockage à long terme

Lorsque le moteur n'est pas utilisé pendant plus de 30 jours, il doit être entretenu et stocké comme suit avec soin pour éviter les problèmes de démarrage ou de mauvais fonctionnement dus à la dégradation du carburant.

1. Vidangez le carburant du réservoir et faites tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête en raison de la consommation de carburant.
 2. Lavez l'intérieur du réservoir et le filtre à carburant avec du kérosène blanc.
L'utilisation du feu est strictement interdite
 3. En retirant la bougie d'allumage, injectez une petite quantité d'huile moteur neuve par le trou de la bougie. 
Après avoir fait tourner le démarreur à rappel au ralenti pendant quelques tours, remettez la bougie d'allumage en place.
Tirez à nouveau le démarreur à rappel et arrêtez-le à l'endroit où vous le sentez lourd.
 4. Nettoyez les surfaces externes avec un chiffon doux et stockez-le dans un endroit sec et à l'abri du feu.
- Si l'on laisse l'appareil sans vidanger le carburant, les impuretés présentes dans le carburant risquent d'obstruer les passages de carburant tels que le carburateur, le filtre à carburant ou autres, et de provoquer des problèmes de moteur.
Veillez à vidanger le carburant lorsque vous stockez l'appareil pendant une longue période.
Il faut veiller à ne pas faire de feu à proximité lors de la manipulation du carburant.

Attention !

Les impuretés présentes dans l'eau peuvent endommager la pompe haute pression et les accessoires. Assurez-vous que l'alimentation en eau à laquelle le nettoyeur haute pression est raccordé présente les caractéristiques appropriées pour un fonctionnement efficace et sûr. Pour des raisons de protection, il est recommandé de connecter un filtre à eau.

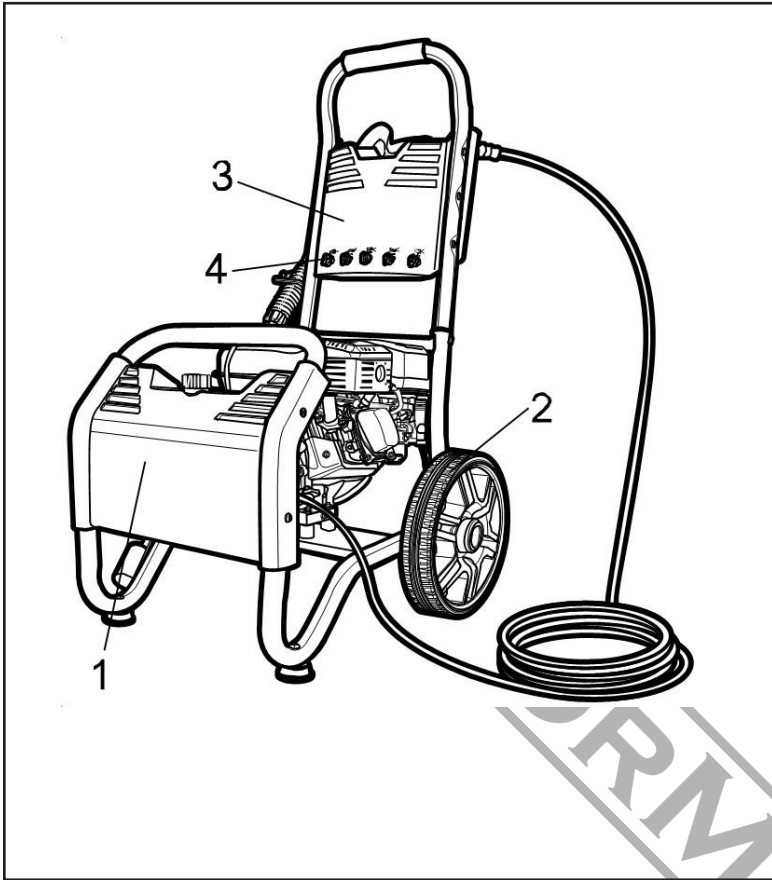
* Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications mineures à la conception et aux spécifications techniques des produits sans préavis, à moins que ces modifications n'affectent de manière significative les performances et la sécurité des produits. Les pièces décrites / illustrées dans les pages du manuel que vous tenez entre vos mains peuvent également concerner d'autres modèles de la gamme de produits du fabricant ayant des caractéristiques similaires et peuvent ne pas être incluses dans le produit que vous venez d'acquérir.

* Pour garantir la sécurité et la fiabilité du produit et la validité de la garantie, tous les travaux de réparation, d'inspection, de réparation ou de remplacement, y compris l'entretien et les réglages spéciaux, doivent être effectués uniquement par des techniciens du service après-vente agréé du fabricant.

* Utilisez toujours le produit avec l'équipement fourni. L'utilisation du produit avec un équipement non fourni peut entraîner des dysfonctionnements, voire des blessures graves ou la mort. Le fabricant et l'importateur ne sont pas responsables des blessures et des dommages résultant de l'utilisation d'un équipement non conforme.

PRIMA DI UTILIZZARE LA MACCHINA, LEGGERE LE PRESENTI ISTRUZIONI!

Descrizione delle parti principali



1. Serbatoio del detersivo 3. Strumento
2. Pneumatico 4. Ugello

Avvertenze:

- Non puntare mai l'ugello verso persone o animali.
- Non bere alcolici o fare uso di droghe durante l'uso di questa apparecchiatura.
- Non spruzzare mai i collegamenti elettrici, le prese elettriche o gli impianti.
- Non aggiungere mai benzina a motore acceso.
- Non mettere mai in funzione la macchina in presenza di fuoriuscite di benzina.
- Non toccare mai superfici calde e non permettere che gli accessori entrino in contatto con superfici calde.
- Non utilizzare mai le macchine in uno spazio chiuso, altrimenti i fumi di scarico sono pericolosi.
- Non utilizzare mai le macchine in prossimità di utenze con fiamme.
- Non utilizzare mai le macchine senza il collegamento all'acqua.
- Non utilizzare mai acqua calda.

Dati tecnici

Cilindrata:	208cm ³
Potenza:	6,5cv
Flusso nominale:	498L/H
Flusso massimo:	558L/H
Pressione di lavoro:	180bar (250bar massimo)
Tubo di uscita:	5m
Altre caratteristiche:	Testa della pompa in rame, serbatoio detergente incorporato
Include:	Pistola di spruzzo in metallo con 5 ugelli rapidi (0°, 15°, 25°, 40°, sapone)

Istruzioni di sicurezza

L'apparecchio è destinato alla pulizia di automobili, giardini e tetti, ecc.

Non tentare mai di utilizzare le idropultrici sopra o vicino a prese elettriche, scatole di fusibili, trasformatori, cavi ad alta tensione, ecc. Potrebbero verificarsi gravi scosse elettriche o morte.

Non puntare mai l'ugello verso persone o animali.

CONOSCERE L'ATTREZZATURA PER IL LAVAGGIO A PRESSIONE

1. LEGGERE ATTENTAMENTE IL MANUALE D'USO. Non utilizzare l'idropulitrice prima di aver compreso e seguito completamente tutte le istruzioni d'uso, le precauzioni e le norme di sicurezza.
2. Limitare l'uso dell'idropulitrice a utenti che abbiano letto, compreso e siano in grado di seguire tutte le istruzioni d'uso, le precauzioni e le norme di sicurezza.
3. Non permettere mai ai bambini di usare la lavatrice.

Pianificare in anticipo

1. Indossare sempre una protezione per le orecchie per ridurre il rumore e una protezione per gli occhi e/o per il viso per evitare che i detriti volino o rimbalzino negli occhi e sul viso e che possano provocare lesioni sierose.
2. Vestitevi in modo sicuro con pantaloni lunghi e indossate stivali di sicurezza, guanti di sicurezza, caschi di sicurezza con visiera, protezioni per le orecchie, ecc. È consigliabile indossare altri dispositivi di protezione quando si utilizzano prodotti chimici, detersivi o altre sostanze corrosive o abrasive.
3. Non utilizzare l'attrezzatura per il lavaggio a pressione in caso di consumo di alcolici o di assunzione di farmaci.
4. Tenere animali domestici, bambini e passanti a distanza di sicurezza dall'area di lavoro. Si consiglia un minimo di 15 metri.
5. Non spruzzare direttamente su vetri o oggetti fragili.
6. ATTENZIONE dopo aver spento l'idropulitrice e l'alimentazione idrica, l'acqua ad alta pressione è ancora intrappolata nel sistema. È necessario scaricare la pressione azionando la pistola dopo che il motore si è completamente fermato.
7. ATTENZIONE! Il sudore o il sapone in polvere sono gli unici detersivi progettati per questo apparecchio. L'uso di altri detersivi o prodotti chimici può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.

Precauzioni per i motori a benzina

1. Seguire tutte le precauzioni di sicurezza, le procedure operative e la manutenzione elencate nel manuale d'uso del motore fornito con l'idropulitrice.
2. NON fare il pieno di benzina quando il motore è acceso, caldo o vicino a una fiamma libera. **NON FUMARE.**
3. Non utilizzare le idropultrici in un'area chiusa. I fumi di scarico contengono monossido di carbonio, un gas velenoso. L'inalazione dei gas di scarico può causare gravi malattie o la morte.
4. Non toccare o entrare in contatto con marmitte, cilindri, alette di raffreddamento o gas di scarico caldi per evitare gravi ustioni.
5. Non manomettere mai la molla del regolatore, i collegamenti del regolatore o altri componenti che possono aumentare la velocità (RPM) del motore.
6. Non utilizzare le idropultrici in presenza di vapori o gas infiammabili. Quando si effettua la manutenzione di un'apparecchiatura di pulizia a pressione, assicurarsi di eliminare correttamente tutti i materiali infiammabili.
7. Non effettuare regolazioni sull'apparecchiatura senza aver prima rimosso la candela.

8. Quando si trasportano le idropultrici, le valvole di intercettazione del carburante devono essere in posizione chiusa, per evitare che il carburante fuoriesca.

Precauzioni di sicurezza varie

1. Controllare periodicamente che tutti i tubi e i raccordi ad alta pressione non siano tagliati o usurati. Sostituire immediatamente tutti i componenti sospetti per evitare lesioni. Non collocare il flessibile ad alta pressione sulla marmitta del motore e non trascinarlo su superfici abrasive.
2. Ispezionare l'idropulitrice per verificare che non vi siano perdite di olio, carburante e/o acqua.
3. Utilizzare l'unità solo su una superficie piana. In caso contrario, il carburante potrebbe riversarsi sul motore e/o sulla pompa. La lubrificazione potrebbe essere insufficiente se l'unità non è in piano.
4. Non avviare mai le idropultrici senza un'adeguata alimentazione idrica.
5. LO SPRAY AD ALTA PRESSIONE PUÒ PROVOCARE LESIONI GRAVI Non puntare mai la pistola/la bacchetta verso se stessi o altre persone. Non mettere mai la mano, le dita o il corpo direttamente davanti all'ugello di spruzzo.
6. Non far funzionare l'unità per più di 3 minuti con la pistola a spruzzo in posizione chiusa.
7. Pulire immediatamente il sapone, il carburante o l'olio versato per evitare cadute.
8. Tenere il disordine lontano dall'area di lavoro per evitare cadute.
9. Non premere mai il grilletto della pistola a spruzzo se non si è ben sorretti. La forza dell'acqua attraverso l'ugello è abbastanza potente da far perdere l'equilibrio e cadere.
10. Non tentare mai di utilizzare le idropultrici su o vicino a prese elettriche, scatole di fusibili, trasformatori, cavi ad alta tensione, ecc. Gravi scosse elettriche o morte possono verificarsi.
11. Non utilizzare l'apparecchio se parti importanti dell'apparecchio sono danneggiate, ad esempio i dispositivi di sicurezza, i tubi flessibili ad alta pressione, la pistola a grilletto.
12. Per tutte le riparazioni dell'idropultrice, utilizzare esclusivamente ricambi originali (ad esempio: tubi flessibili ad alta pressione, raccordi e giunti, ecc. In caso contrario, si potrebbero verificare lesioni o condizioni operative pericolose.

Alimentazione idrica (solo acqua fredda)

Il tubo dell'acqua deve avere un diametro di almeno 1.9 cm.

La portata dell'acqua di alimentazione deve essere superiore a 1,85GPM (galloni al minuto).

La portata può essere determinata spruzzando l'acqua in un contenitore vuoto da 5 galloni per un minuto.

La temperatura dell'acqua di alimentazione non deve superare i 5°C.

Non utilizzare mai acqua contenuta in solventi, ad esempio diluenti per vernici, benzina, olio, ecc.

Evitare sempre che i detriti vengano aspirati dall'unità utilizzando una fonte d'acqua pulita.

Si raccomanda vivamente di non lasciare questa idropultrice in funzione senza che la pistola a grilletto sia inserita per più di 3 minuti o più.

Attenzione

Seguire le istruzioni di manutenzione specificate nel manuale.

Istruzioni per l'uso

Attenzione! Il potente getto dell'idropultrice può danneggiare superfici come: legno, vetro, vernice dell'automobile, strisce e finiture dell'auto e oggetti delicati come fiori e arbusti. Prima di spruzzare, controllare l'oggetto da pulire per assicurarsi che sia sufficientemente robusto da resistere ai danni causati dalla forza del rinculo.

Il funzionamento dell'unità con l'alimentazione dell'acqua chiusa e senza flusso d'acqua può causare danni all'apparecchiatura. L'utilizzo dell'idropultrice con la chiusura dell'alimentazione dell'acqua invaliderà la garanzia. Non si deve mai far funzionare questa idropultrice per più di 2 minuti senza premere il grilletto per consentire all'acqua fredda di entrare nella pompa.

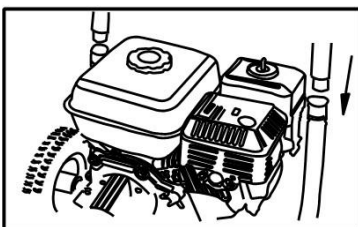
ATTENZIONE! Leggere il Manuale del proprietario. Non mettere in funzione l'apparecchiatura prima di aver letto il Manuale d'uso per le istruzioni di sicurezza, funzionamento e manutenzione.

Montaggio

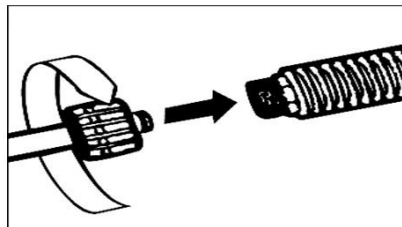
Fase 1: Fissare le maniglie al telaio dell'idropultrice. Allineare i fori, inserire i bulloni e serrare con le manopole.

Fase 2: Collegare la lancia alla pistola a spruzzo. Serrare saldamente.

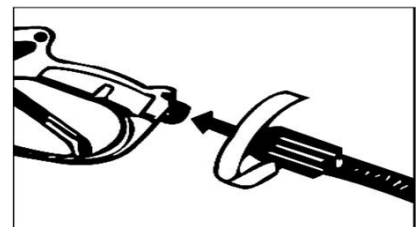
Fase 3: Collegare il tubo flessibile ad alta pressione alla pistola a spruzzo. Serrare saldamente.



Fase 1



Fase 2

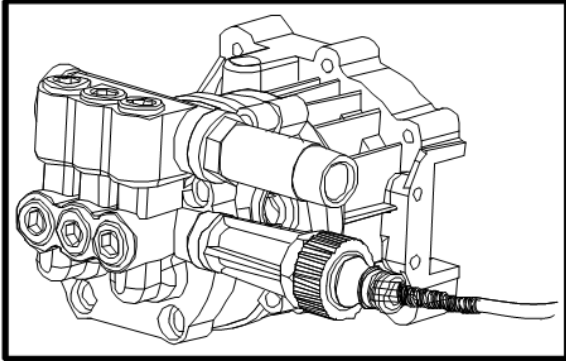
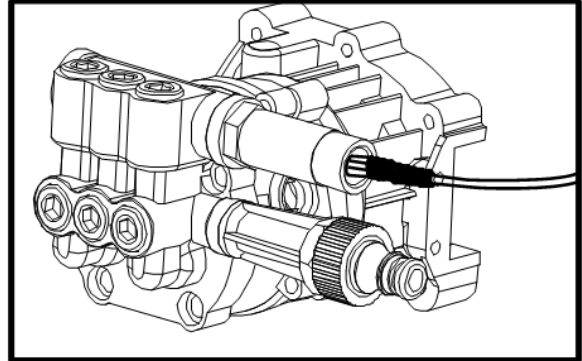


Fase 3

Avvio dell'unità

ATTENZIONE: Prima di mettere in funzione l'unità, acquisire familiarità con le procedure operative.

- 1) Aggiungere benzina fresca senza piombo di alta qualità. Vedere "Funzionamento del motore" per la quantità e il tipo corretti.
- 2) Controllare il livello dell'olio. Vedere "Funzionamento del motore" per la quantità e il tipo corretti.
- 3) Collegare il tubo flessibile dell'alta pressione all'uscita della pompa (vedere figura B).
- 4) Collegare la fonte d'acqua all'ingresso della pompa. La pompa è dotata di un connettore di plastica per rubinetti, a cui collegare il proprio connettore e avvitare saldamente (vedi figura A).

**A****B**

NOTA 1: Non tirare mai il tubo per spostare l'unità. Ciò potrebbe danneggiare il tubo flessibile e/o l'ingresso della pompa.

NOTA 2: La fonte d'acqua deve fornire un minimo di 5 galloni al minuto a 20 p.s.i. Il tubo di ingresso può essere collegato alla rete idrica con una pressione massima di ingresso di 1MPa.

NOTA 3: Utilizzare esclusivamente acqua fredda e la temperatura dell'acqua non deve superare i 50°C.

5) Attivare la sorgente d'acqua.

6) Ruotare la manopola in senso orario e antiorario per ottenere il getto a matita e il getto a ventaglio 0~40°.

Spiegazione:

Ugello a 0° - Utilizzato per un getto mirato. Questo ugello è molto potente e copre un'area di pulizia molto piccola. Questo ugello deve essere utilizzato solo su superfici che possono sopportare una pressione elevata, come metallo o cemento.

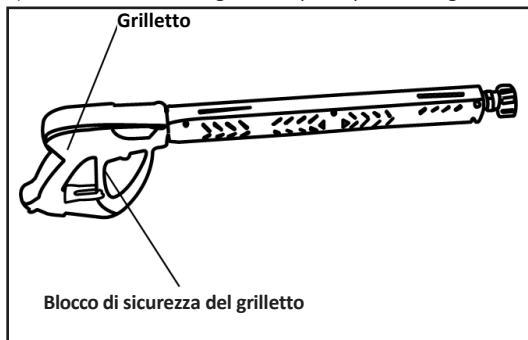
Ugello a 15° e 25°: viene utilizzato per un vapore meno potente che può coprire un'area più ampia. Anche questo ugello è molto potente e dovrebbe essere utilizzato solo su superfici che possono resistere a questa elevata pressione.

Ugello a 40°: Utilizzato per il getto meno potente e per coprire un'ampia area di pulizia. Questo ugello deve essere utilizzato per la maggior parte dei lavori di pulizia generale.

Operazione:

NOTA: Non lasciare che i tubi entrino in contatto con la marmitta del motore calda durante o subito dopo l'uso, per non distruggere il tubo.

- 1) Premere la sicura del grilletto, quindi premere il grilletto.



- 2) Avviare il motore secondo il manuale d'uso del motore.

3) Premere il grilletto della pistola ad alta pressione per assicurarsi che l'acqua fuoriesca. Fare attenzione quando si preme il grilletto della pistola, che ha una forza di rinculo e una coppia improvvisa. Rilasciando il grilletto della pistola ad alta pressione è possibile arrestare la fuoriuscita dell'acqua.

In condizioni di emergenza: Spegner il motore.

Procedura di spegnimento

1. Rilasciando il grilletto si può arrestare la fuoriuscita dell'acqua. Dopo aver fatto ciò, inserire il blocco di sicurezza del grilletto per evitare l'accensione accidentale. In condizioni di emergenza: spegnere immediatamente il motore.
2. Spegner il motore. NOTA: non spegnere MAI l'acqua con il motore acceso.
3. Spegner la fonte d'acqua.
4. Premere il pulsante per rilasciare l'acqua residua.
5. Scollegare tutti i tubi flessibili utilizzati
6. Per le procedure di conservazione corrette, vedere la sezione "Conservazione" di questo manuale. Nota: Lasciare raffreddare il motore fino a 30 minuti dopo l'uso prima di toccarlo.

Manutenzione e pulizia

Quando si esegue la manutenzione, si può essere esposti a superfici calde, alla pressione dell'acqua, a parti in movimento o a incendi con conseguente rischio di morte. Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione o riparazione, scollegare l'alimentazione, lasciare raffreddare completamente il motore e scaricare tutta la pressione dell'acqua. Il motore contiene carburante infiammabile. Non fumare o lavorare vicino a fiamme libere durante la manutenzione.

Pulizia degli ugelli

Se l'ugello è intasato da materiali estranei, come la sporcizia, può svilupparsi una pressione eccessiva. Se l'ugello è parzialmente intasato o ristretto, la pressione della pompa pulserà. Pulire immediatamente l'ugello utilizzando il kit di ugelli in dotazione e le seguenti istruzioni.

Bacchetta/Lancia

1. Spegner l'idropulitrice e interrompere l'alimentazione dell'acqua.
2. Scollegare la bacchetta/lancia dalla pistola.
3. Pulire l'ugello utilizzando il detergente per ugelli in dotazione o una graffetta raddrizzata. Inserire nell'estremità dell'ugello e lavorare avanti e indietro fino a rimuovere l'ostruzione.
4. Dirigere l'acqua nell'estremità dell'ugello per risciacquare le particelle allentate per 30 secondi.
5. Ricollegare la bacchetta/lancia alla pistola e attivare l'alimentazione idrica.
6. Avviare l'idropulitrice.

Trasporto e stoccaggio

Durante il trasporto o lo spostamento, è possibile utilizzare gli occhielli di sollevamento.

Immagazzinamento

Prima di riporre l'idropulitrice, assicurarsi di aver effettuato la pulizia della macchina. (vedere paragrafo 6), e poi :

1. Rimuovere la benzina e l'olio dal motore. Consultare il Manuale dell'operatore del motore per la quantità e il tipo corretti.
2. Scollegare il filo della candela e rimuovere la candela. Consultare il Manuale dell'operatore del motore per la quantità e il tipo corretti.

Stoccaggio invernale

Articoli necessari: Imbuto, tubo da giardino da 12" o equivalente e antigelo per camper.

1. Seguire le istruzioni di conservazione precedenti.
2. Per svernare l'idropulitrice, scollegare il cavo della candela dal motore e rimuovere il tubo flessibile dell'alta pressione dalla pompa. Aggiungere l'antigelo per camper attraverso il raccordo del tubo da giardino. Tirare più volte la corda del motore finché l'antigelo non esce dal raccordo del tubo ad alta pressione.
3. Rimuovere tutta l'acqua dal tubo flessibile ad alta pressione, dalla pistola e dalla bacchetta. A tal fine, smontare il flessibile ad alta pressione dalla pistola. Scaricare tutta l'acqua dal flessibile. Tenere il gruppo pistola/manico in posizione con l'ugello rivolto verso il basso e premere il grilletto della pistola per rimuovere l'acqua.

Guida alla risoluzione dei problemi		
PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Il motore non si avvia	<ol style="list-style-type: none"> 1. Non c'è carburante. 2. Aumento della pressione dopo il primo utilizzo. 3. Il filo della candela non è collegato. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Aggiungere il carburante. 2. Premere la pistola a grilletto per scaricare la pressione. 3. Collegare il cavo della candela.
Pressione nulla o bassa (uso iniziale)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lancia non impostata in modalità alta pressione. 2. Perdita ad alta pressione. 3. Ostruzione nell'ugello. 4. Schermo del filtro dell'acqua intasato all'ingresso dell'acqua. 5. Blocco d'aria nel tubo o nella pompa. 6. Diametro del tubo di alimentazione troppo piccolo. 7. Approvvigionamento idrico inadeguato. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Impostare la modalità alta pressione. 2. Riparare la perdita. 3. Pulire l'ugello. 4. Rimuovere e pulire il filtro. 5. Spegner il motore. Assicurarsi che l'alimentazione dell'acqua sia attiva, premere il grilletto della pistola e rilasciare tutta l'aria intrappolata. Quando il flusso d'acqua è costante, rilasciare il grilletto e riavviare il motore. 6. Sostituire il tubo con uno di diametro maggiore. 7. Controllare che il tubo da giardino non sia attorcigliato o ostruito. Assicurarsi che il rubinetto dell'acqua sia completamente aperto.
Perdita d'acqua sulla pistola/lancia	<ol style="list-style-type: none"> 1. Anello di tenuta usurato. 2. Collegamento del tubo flessibile allentato. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sostituire l'anello di tenuta. 2. Serrare i giunti dell'acqua.

* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano significativamente sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione, riparazione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con l'attrezzatura fornita. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

Funzionamento del motore

Precauzioni di sicurezza

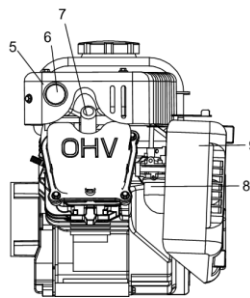
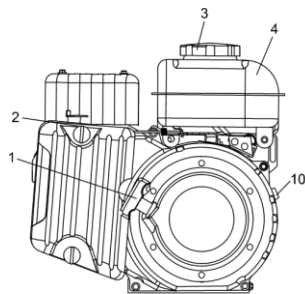
È necessario osservare le descrizioni indicate con questo marchio perché contengono informazioni molto importanti per garantire la sicurezza.

- L'uso del motore non deve essere consentito a persone che non abbiano compreso il contenuto del presente manuale.
- Il motore non deve essere utilizzato in ambienti chiusi o con scarsa ventilazione. (I gas di scarico contengono monossido di carbonio inodore e nocivo).
- Non inserire o avvicinare mani o piedi alle sezioni mobili o girevoli.
- Non immagazzinare, versare o utilizzare la benzina in prossimità di fuochi, stufe, forni o dispositivi che utilizzano la fiamma pilota o le scintille, come ad esempio uno scaldabagno o altro. (C'è il rischio di esplosione).
- Non effettuare il rifornimento di carburante in ambienti chiusi o non ben ventilati.
- Non rabboccare il carburante mentre si fuma.
- Non rimuovere il tappo del serbatoio del carburante e non rabboccare il carburante durante il funzionamento del motore o subito dopo il funzionamento quando il motore è ancora caldo (attendere più di 2 minuti dopo aver terminato il funzionamento prima di rabboccare il carburante).
- Non azionare il motore in caso di fuoriuscita di benzina, di odore di benzina o di rischio di esplosione.
- Non regolare inutilmente il regime del motore.
- Non controllare le scintille mentre la candela di accensione è rimossa.
- Non utilizzare il motore con la marmitta o il coperchio del filtro dell'aria rimossi. (Ispezionare periodicamente la marmitta per verificare che non vi siano viti di montaggio allentate, rotture o perdite e ripararla o sostituirla se si riscontrano condizioni anomale).
- Non mettere in funzione il motore quando erbe, foglie o sostanze infiammabili si trovano all'interno o intorno alla marmitta.
- Non toccare le parti della marmitta o del motore ad alte temperature. (C'è il rischio di ustioni).
- Non toccare la spina di accensione o il cavo ad alta tensione durante il funzionamento. (Vi è il rischio di scosse elettriche o lesioni fisiche).
- Assicurarsi di arrestare il motore ogni volta che si interrompe il lavoro o si sposta il motore in un altro luogo.
- Non azionare il motore da solo. (Quando viene azionato, deve essere collegato all'apparecchiatura azionata).
- Controllare frequentemente che le parti utilizzate nel tubo del carburante non presentino crepe o perdite e, se necessario, sostituirlle.
- Rimuovere sporco, erba o altri rifiuti dalle alette di raffreddamento e dall'ingresso dell'aria di raffreddamento. (Assicurarsi di fermare il motore e l'apparecchiatura azionata prima della pulizia).
- Assicurarsi di utilizzare sempre benzina nuova. (La benzina vecchia può causare l'adesione di sostanze appiccicose all'interno del carburatore o problemi di funzionamento).
- Prima di avviare il motore, verificare che l'area di 15 m di raggio intorno ad esso sia stata evacuata e che non vi siano serbatoi pieni di carburante o altri rimasti.
- Assicurarsi di utilizzare solo i ricambi originali forniti da ANLU Gasoline Engine. L'uso di ricambi diversi da quelli originali potrebbe causare problemi al motore o abrasione prematura.

ATTENZIONE

I punti importanti per la sicurezza citati nel presente manuale non coprono necessariamente tutte le situazioni o le condizioni che potrebbero verificarsi. Sebbene siano state adottate misure sufficienti per garantire la sicurezza del motore, gli operatori o il personale di assistenza devono osservare le precauzioni necessarie per un funzionamento sicuro e proteggersi da eventuali pericoli.

Descrizione delle parti principali



1. Impugnatura di avviamento del rinculo
2. Leva di avviamento (leva dello starter)
3. Tappo del serbatoio del carburante
4. Serbatoio del carburante
5. Marmitta di scarico
6. Uscita di scarico
7. Cappello della candela di accensione
8. Carburatore
9. Pulitore d'aria
(I tipi variano a seconda delle specifiche).
10. Interruttore del motore

Ispezione prima del funzionamento del motore

Carburante

Usare benzina senza piombo con un numero di ottani alla pompa pari o superiore a 90.

La benzina senza piombo produce meno depositi nel motore e nelle candele e prolunga la durata del sistema di scarico.

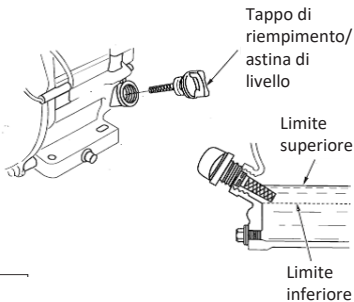
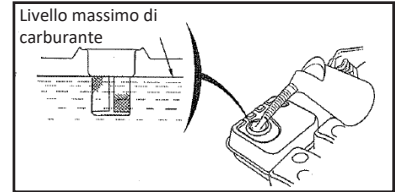
ATTENZIONE!

La benzina è altamente infiammabile ed esplosiva, e durante il rifornimento ci si può ustionare o ferire gravemente.

- Fermare il motore e tenere lontano da calore, scintille e fiamme.
- Fare rifornimento solo all'aperto.
- Pulire immediatamente le fuoriuscite.
- Non utilizzare olio per motori a 2 tempi (potrebbe causare l'incrostazione di una candela, la rottura di un anello del pistone, l'intasamento della marmitta o altro).

Aggiunta di carburante

1. Rimuovere il tappo del serbatoio del carburante.
2. Aggiungere il carburante fino al limite inferiore del livello del carburante nel collo del serbatoio.
Non riempire eccessivamente. Pulire il carburante versato prima di avviare la pompa dell'acqua.



Controllo del livello dell'olio motore

Controllare il livello dell'olio motore a motore fermo e in posizione orizzontale.

1. Rimuovere il tappo di rifornimento/astina di livello e pulirlo.
2. Aggiungere olio al motore. Si consiglia di utilizzare olio del tipo 10W-30.
3. Inserire e rimuovere l'astina di livello senza avvitare nel bocchettone di riempimento.

Controllare il livello dell'olio indicato sull'astina.

4. Se il livello dell'olio è basso, riempire fino al bordo del foro di riempimento con l'olio consigliato.
5. Avvitare saldamente il tappo di rifornimento/astina di livello.

ISPEZIONE DELLE RISPETTIVE SEZIONI

Prima di mettere in funzione il motore, leggere attentamente le seguenti sezioni



Ispezione del carburante

- È presente una quantità sufficiente di olio?
- Il carburante è degenerato?
- Utilizzare il carburante corretto facendo riferimento alla sezione "Carburante".

ATTENZIONE

- È necessario prestare sufficiente attenzione al fuoco non solo durante il rifornimento, ma anche durante la manipolazione del combustibile. In caso contrario, potrebbero verificarsi incendi o esplosioni.
- Chiudere saldamente il tappo del serbatoio dell'olio. Il carburante può fuoriuscire se il tappo non è ben serrato. Se il tappo è ben serrato, non si verificheranno mai perdite. (Escluso: tappo del serbatoio TL del tipo a sfiato)



Ispezione del filtro dell'aria

L'elemento del filtro dell'aria è sporco?

Se l'elemento è sporco o non è impregnato di olio, ispezionarlo e sottoporlo a manutenzione come indicato in "Ispezione e manutenzione prima di ogni operazione".



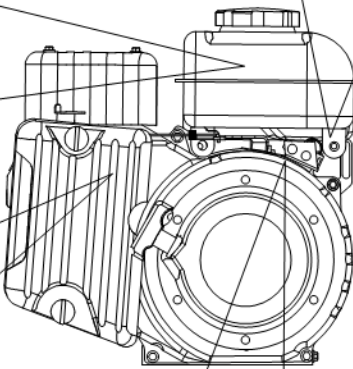
Ispezione di viti e dadi

- Controllare che nelle rispettive sezioni non vi siano viti o dadi allentati o mancanti.
- Se necessario, provvedere alla loro manutenzione.



Ispezione per determinare se le parti sono intasate

- Controllare che sul coperchio dell'avviamento, intorno alla marmitta e all'ingresso dell'aria di raffreddamento non vi siano sporcizia, elementi estranei o erba che potrebbero causare intasamenti.
- Se necessario, rimuoverli.



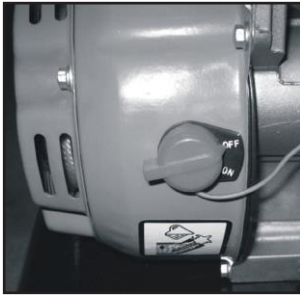
Ispezione dei tubi del carburante

Controllare che non vi siano crepe sul tubo del carburante e che non vi siano giunti scollegati sul carburatore.

Attenzione: Le crepe sui tubi o i giunti scollegati possono causare perdite di combustibile e provocare incendi o esplosioni. Se si riscontrano condizioni anomale sui tubi, sostituirli o sottoporli a una manutenzione adeguata.

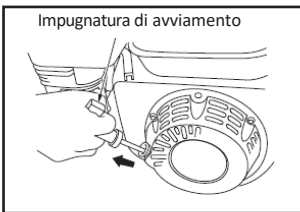
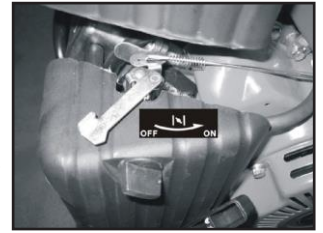
Metodi di avviamento e arresto del motore

AVVIAMENTO DEL MOTORE



1. Portare l'interruttore del motore sul lato "ON".

2. Ruotare la leva dello starter in posizione completamente CLOSED (CHIUSO) (in corrispondenza del segno).
Per avviare un motore freddo, spostare la leva dello starter in posizione CLOSED.
Per riavviare un motore caldo, lasciare la leva dello starter in posizione OPEN (APERTO).



3. Tirare leggermente l'impugnatura di avviamento fino a quando si avverte una resistenza, quindi tirare con decisione. Riportare delicatamente la manopola di avviamento.

4. Quando il motore è avviato, riportare gradualmente la leva dello starter in posizione completamente APERTA (in corrispondenza del segno).
5. La velocità di rotazione del motore è regolata alla condizione ottimale prima della spedizione dalla fabbrica. I clienti non possono modificarla. Se non funziona correttamente, contattare il proprio rivenditore e chiedere di effettuare la regolazione, se necessaria.

ARRESTO DEL MOTORE

Portare l'interruttore del motore in posizione "OFF".

(La posizione dell'interruttore può variare a seconda delle specifiche. Consultare il manuale di istruzioni dell'apparecchiatura azionata).

(In caso di interruttore a pulsante, tenere premuto il pulsante fino al completo arresto del motore).

- Rifornire il carburante prima di consumarlo completamente. In questo modo sarà più facile al prossimo avviamento.
- Quando non ci sono lavori successivi, scaricare il carburante dal serbatoio e riavviare il motore per consumare il carburante rimasto nel carburatore.

ATTENZIONE

Posizionare il motore in posizione orizzontale quando l'apparecchiatura azionata non viene utilizzata durante il periodo di riposo o in altri periodi della stagione estiva. (Se il serbatoio è inclinato al punto che l'interno del tappo del carburante è immerso nel carburante, il carburante potrebbe fuoriuscire). Non toccare il corpo del motore, in particolare la marmitta, durante o subito dopo l'arresto dell'operazione (c'è il rischio di ustioni).

Precauzioni durante il funzionamento

ATTENZIONE

- Prima di iniziare il funzionamento, assicurarsi di ispezionare il motore come indicato nella sezione "Ispezione prima dell'avviamento del motore".
- Non far funzionare il motore in ambienti chiusi o con scarsa ventilazione. (I gas di scarico contengono monossido di carbonio inodore e nocivo).
- Non inserire o avvicinare mani o piedi alle sezioni in movimento o in rotazione.
- Arrestare immediatamente il motore se si riscontra una perdita di carburante o di gas dal carburatore, dalla marmitta, dal serbatoio del carburante, dal basamento, dal cilindro o dalla superficie di accoppiamento delle rispettive sezioni. (Rivolgersi a un concessionario o a un centro di assistenza per la riparazione).
- Non modificare inutilmente la velocità di rotazione del motore.
- Fare attenzione a non toccare la marmitta o le sezioni del motore altamente riscaldate per evitare il rischio di ustioni.
- Non mettere in funzione il motore quando erbe appassite, foglie o altre sostanze infiammabili si trovano all'interno o intorno al coperchio della marmitta.
- Non toccare il cappuccio della spina di accensione o il cavo ad alta tensione durante il funzionamento. (Vi è il rischio di scosse elettriche o lesioni fisiche).
- Non utilizzare il motore con la marmitta o il coperchio del filtro dell'aria rimossi.

Regolazione del carburatore

La velocità di rotazione del motore è regolata in condizioni ottimali prima della spedizione dalla fabbrica. Se non funziona correttamente, consultare il rivenditore e chiedere di effettuare la regolazione, se necessaria.

Ispezione e assistenza

Tabella delle ispezioni regolari					
Tempo	Prima di ogni operazione	Ogni 20 ore	Ogni 50 ore	Ogni 100 ore	2 anni
Articolo					
Ispezione e serraggio dei bulloni, dadi	•				
Ispezione delle perdite di carburante	•				
Ispezione e pulizia del filtro dell'aria	•				
*Cambio dell'olio motore		• (Solo la prima volta)	•		
Pulizia all'ingresso dell'aria di raffreddamento, all'aletta di raffreddamento e intorno alla marmitta	•				
Ispezione, pulizia della candela di accensione			•		
Ispezione e pulizia del filtro del carburante			•		
*Rimozione del carbonio dalla marmitta, cilindro			•		
Sostituzione della candela di accensione				•	
*Sostituzione del tubo del carburante					•

*Questi articoli devono essere riparati dal nostro tecnico o dal centro tecnico.

*Collegare il rivenditore e chiedere di effettuare la regolazione.

Ispezione e manutenzione prima di ogni operazione

Pulizia del filtro dell'aria

Quando l'elemento è molto sporco o quando l'olio si è esaurito rendendo l'elemento secco, dopo la pulizia dell'elemento metterlo in ammollo nel cherosene e strizzare con forza l'elemento con una mano.

È assolutamente vietato l'uso di calore o fiamme.

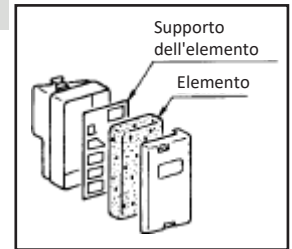
Pulizia e manutenzione nelle rispettive sezioni.

Pulire intorno alla marmitta.

Pulire le alette di raffreddamento e l'ingresso dell'aria di raffreddamento.

Ispezionare e serrare i bulloni e i dadi.

Controllare le perdite di carburante.

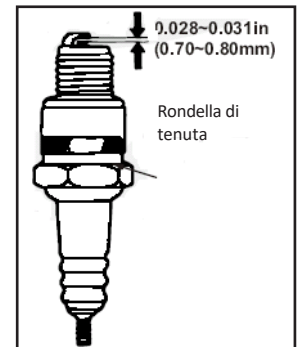


Ispezione e manutenzione ogni 50 ore

Servizio candele di accensione

Candela consigliata: E6TC

1. Scollegare il cappuccio della candela e rimuovere lo sporco dalla zona della candela.
2. Rimuovere la candela con una chiave per candele.
3. Ispezionare la candela. Sostituirla se gli elettrodi sono usurati o se l'isolante è incrinato o scheggiato.
4. Misurare la distanza tra gli elettrodi della candela con un calibro adatto. La distanza dovrebbe essere di 0,028~0,031 pollici (0,70~0,80 mm). Se necessario, correggere la distanza piegando con attenzione l'elettrodo laterale.
5. Installare la candela con cautela, a mano, per evitare di filettare in modo incrociato.
6. Dopo la sede della candela, serrare con una chiave per candele per comprimere la rondella di tenuta.
 - Se si reinstalla la candela usata, serrare di 1/8-1/4 di giro dopo la sede della candela.
 - Se si installa una nuova candela, serrare di 1 / 2 giri dopo la sede della candela.



AVVISO

Una candela allentata può rovesciarsi e danneggiare il motore.

Un serraggio eccessivo della candela può danneggiare la filettatura della testata.

7. Collegare il cappuccio della candela.

Precauzioni durante l'ispezione

Prima dell'ispezione o della regolazione, scollegare i fili della candela di accensione per evitare un avvio imprevisto del motore.

Non toccare il motore subito dopo l'operazione per evitare ustioni.

L'uso del fuoco è severamente vietato quando si maneggia il carburante (benzina).

Assicurarsi di pulire sufficientemente il carburante versato prima di utilizzare il motore.

Non lavare il motore con acqua.

Non modificare incautamente la velocità di rotazione impostata. (Per la modifica della velocità di rotazione, consultare il rivenditore).

Conservazione a lungo termine

Quando il motore viene ritirato dal funzionamento per più di 30 giorni, deve essere sottoposto a manutenzione e immagazzinato con cura come segue, per evitare problemi di avviamento o mal funzionamento dovuti alla degenerazione del carburante.

1. Scaricare il carburante dal serbatoio e far girare il motore finché non si ferma a causa dell'esaurimento del carburante.
2. Lavare l'interno del serbatoio e del filtro del carburante con cherosene bianco. L'uso del fuoco è severamente vietato
3. Rimuovendo la candela di accensione, iniettare una piccola quantità di olio motore nuovo attraverso il foro.
 - Dopo aver fatto girare lentamente il motore al minimo per alcuni giri azionando l'autoavvolgente, installare la candela di accensione.
 - Tirare di nuovo l'autoavvolgente e fermarlo nella posizione in cui lo si sente pesante.
4. Pulire le superfici esterne con un panno morbido e conservarlo in un luogo asciutto e al riparo da incendi.
 - Se l'unità viene lasciata senza scaricare il carburante, le impurità presenti nel carburante potrebbero intasare i passaggi del carburante, come il carburatore, il filtro del carburante o altri, e causare problemi al motore.
 - Assicurarsi di scaricare il carburante quando si ripone l'unità per un lungo periodo di tempo.
 - Durante la manipolazione del combustibile è necessario prestare la dovuta attenzione a non provocare incendi nelle vicinanze.

Attenzione!

Le impurità presenti nell'acqua possono danneggiare la pompa ad alta pressione e gli accessori. Assicurarsi che l'alimentazione dell'acqua a cui è collegata l'idropulitrice abbia le caratteristiche adeguate per un funzionamento efficiente e sicuro. Come mezzo di protezione si consiglia di collegare un filtro dell'acqua.

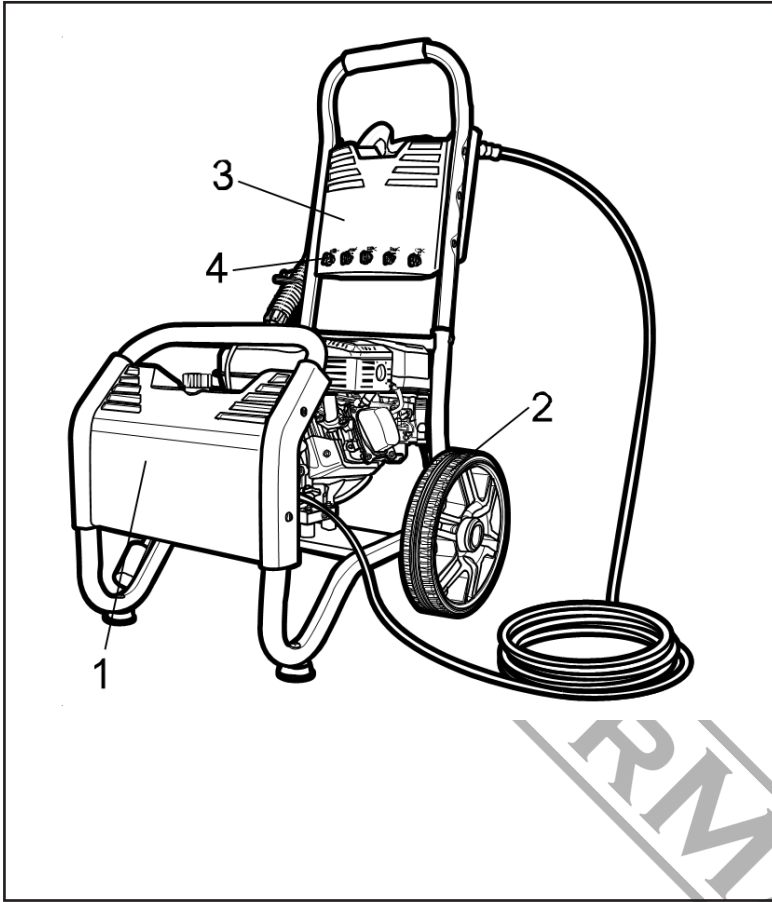
* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano significativamente sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione, riparazione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con l'attrezzatura fornita. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΤΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ!

Περιγραφή βασικών τμημάτων



1. Δοχείο απορρυπαντικού 3. Πλυστικό μηχανήμα
2. Ελαστικό 4. Ακροφύσια

Προειδοποιήσεις ασφαλείας:

Ποτέ μην στρέφετε το ακροφύσιο σε ανθρώπους ή ζώα.
Ποτέ μην πίνετε αλκοόλ ή μην χρησιμοποιείτε ναρκωτικά πριν ή κατά την διάρκεια λειτουργίας του μηχανήματος.
Ποτέ μην ψεκάζετε ηλεκτρικές συνδέσεις, ηλεκτρικές εξόδους ή φωτιστικά.
Ποτέ μην πραγματοποιείτε ανεφοδιασμό βενζίνης όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία.
Ποτέ θέτετε το μηχανήμα σε λειτουργία σε σημείο όπου έχει χυθεί προηγουμένως βενζίνη.
Μην αγγίζετε ποτέ ζεστές επιφάνειες ή μην αφήνετε τα αξεσουάρ να έρχονται σε επαφή με ζεστές επιφάνειες.
Ποτέ μην χειρίζεστε τα μηχανήματα σε κλειστό χώρο, οι αναθυμιάσεις και τα καυσαέρια είναι πολύ επικίνδυνα για την υγεία σας.
Ποτέ μην χειρίζεστε τα μηχανήματα κοντά σε ενεργές φλόγες ή πηγές υψηλής θερμότητας.
Μην χειρίζεστε ποτέ τα μηχανήματα χωρίς να είναι συνδεδεμένα με την παροχή νερού.
Το μηχανήμα δεν είναι σχεδιασμένο για χρήση με ζεστό νερό.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Κυβισμός:	208cc
Ισχύς:	6,5hp
Ονομαστική παροχή:	498L/H
Μέγιστη παροχή:	558L/H
Πίεση λειτουργίας:	180bar (250bar Max)
Εύκαμπος σωλήνας εξόδου:	5m
Επιπρόσθετα χαρακτηριστικά:	Ορειχάλκινη κεφαλή αντλίας, ενσωματωμένο δοχείο απορρυπαντικού
Περιλαμβάνει:	Μεταλλικό πιστόλι ψεκασμού με 5 ακροφύσια (0°, 15°, 25°, 40°, σαπούνι)

Οδηγίες ασφαλούς χρήσης

Το μηχανήμα προορίζεται για τον καθαρισμό αυτοκινήτων, κήπων και στεγών κ.λπ.

Μην επιχειρήσετε ποτέ να χρησιμοποιήσετε το μηχανήμα κοντά σε πρίζες τροφοδοσίας πάνω ή κοντά σε ηλεκτρικές εξόδους, κουτιά ασφαλειών, μετασηματιστές, καλώδια υψηλής τάσης κ.λπ. Μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός, ηλεκτροπληξία ή ακόμη και θάνατος. Ποτέ μην στρέφετε το ακροφύσιο σε ανθρώπους ή ζώα.

Χρήσιμες συμβουλές

1. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ. Μην χρησιμοποιείτε το μηχανήμα μέχρι να κατανοήσετε πλήρως και να είστε σε θέση να ακολουθήσετε όλες τις οδηγίες λειτουργίας, τις προειδοποιήσεις και τους κανόνες ασφαλείας.
2. Περιορίστε τη χρήση του μηχανήματος μόνο σε χρήστες που έχουν διαβάσει, κατανοήσει και είναι σε θέση να ακολουθήσουν όλες τις οδηγίες λειτουργίας, τις προειδοποιήσεις και τους κανόνες ασφαλείας.
3. Μην αφήνετε ποτέ τα παιδιά να χρησιμοποιούν το μηχανήμα.

Βασικές συμβουλές ασφαλείας

1. Πάντα να φοράτε ακουστικά προστασίας ή ωτοασπίδες για να μειώσετε το θόρυβο και την μάσκα ή/και γυαλιά προστασίας για να αποτρέψετε τον τραυματισμό από τα εξφενδονιζόμενα συντρίμια.
2. Ντυθείτε με τον κατάλληλο ρουχισμό ασφαλείας. Φοράτε μακρύ παντελόνι και υποδήματα ασφάλειας, γάντια ασφάλειας, κράνος ασφάλειας με γείσο και ακουστικά προστασίας. Συνιστάται να φοράτε πρόσθετο προστατευτικό εξοπλισμό κατά τη χρήση χημικών ουσιών, απορρυπαντικών καθαρισμού ή άλλων διαβρωτικών ή λιπαντικών ουσιών.
3. Μην χρησιμοποιείτε το μηχανήμα εάν βρίσκεστε υπό την επήρεια αλκοόλ ή άλλων φαρμακευτικών ή εθιστικών ουσιών.
4. Κρατήστε τα κατοικίδια ζώα, τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους σε ασφαλή απόσταση από την περιοχή εργασίας. Συνιστάται απόσταση τουλάχιστον 15 μέτρων.
5. Μην ψεκάζετε απευθείας σε γυάλινα ή εύθραυστα αντικείμενα.
6. ΠΡΟΣΟΧΗ μετά την απενεργοποίηση της πηγής πίεσης και της παροχής νερού, εξακολουθεί να υπάρχει νερό υψηλής πίεσης παγιδευμένο στο σύστημα. Πρέπει να απελευθερώσετε την πίεση πιέζοντας την σκανδάλη μετά την διακοπή λειτουργίας του κινητήρα.
7. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Χρησιμοποιήστε μόνο τα κατάλληλα διαλύματα καθαρισμού που προτείνονται από τον κατασκευαστή για χρήση με αυτό το μηχανήμα. Η χρήση άλλου καθαριστικού ή χημικών ουσιών μπορεί να επηρεάσει αρνητικά την ασφάλεια της συσκευής.

Οδηγίες ασφαλείας για βενζινοκίνητα μηχανήματα

1. Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες ασφαλούς χρήσης, τις οδηγίες λειτουργίας και συντήρησης που αναφέρονται στο εγχειρίδιο του κινητήρα, το οποίο συνοδεύει το μηχανήμα.
2. ΜΗΝ συμπληρώνετε καύσιμο όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία, όταν είναι ζεστός ή βρίσκεται κοντά σε ενεργές φλόγες. ΜΗΝ ΚΑΠΝΙΖΕΤΕ ΚΑΤΑ

ΤΗΝ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΟΥ ΑΝΕΦΟΔΙΑΣΜΟΥ ΚΑΥΣΙΜΟΥ.

3. Ποτέ μην θέτετε σε λειτουργία το μηχάνημα σε κλειστό χώρο, οι αναθυμιάσεις και τα καυσαέρια είναι πολύ επικίνδυνα για την υγείας σας.
4. Μην αγγίζετε ή έρχεστε σε επαφή με την εξάτμιση, τους κυλίνδρους, τα πτερύγια ψύξης ή τα καυσαέρια, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα.
5. Μην πραγματοποιείτε οποιαδήποτε ρύθμιση στον αυτόματο ρυθμιστή στροφών, ή άλλα εξαρτήματα που μπορούν να αυξήσουν την ταχύτητα (RPM) του κινητήρα.
6. Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα παρουσία εύφλεκτων υδρατμών ή αερίων. Κατά τη συντήρηση του μηχανήματος, φροντίστε να απορρίψετε σωστά τυχόν εύφλεκτα υλικά.
7. Μην πραγματοποιείτε οποιαδήποτε ρύθμιση στον εξοπλισμό σας χωρίς πρώτα να αφαιρέσετε το μπουζί.
8. Κατά τη μεταφορά του μηχανήματος, οι βαλβίδες διακοπής καυσίμου πρέπει να βρίσκονται σε κλειστή θέση, ώστε να αποφεύγεται η διαρροή καυσίμων.

Γενικές συμβουλές ασφαλείας

1. Ελέγχετε περιοδικά όλες τους σωλήνες υψηλής πίεσης και τα εξαρτήματα υψηλής πίεσης για ενδείξεις εκτεταμένης φθοράς. Αντικαταστήστε αμέσως όλα τα εξαρτήματα τα οποία χρήζουν αντικατάστασης για να αποφύγετε τραυματισμούς. Μην τοποθετείτε τους σωλήνες υψηλής πίεσης στην εξάτμιση του κινητήρα ή μην τους σέρνετε πάνω σε επιφάνειες μεγάλης τραχύτητας.
2. Επιθεωρήστε το μηχάνημα για περτυώσεις διαρροής λαδιού, καυσίμου ή/και νερού.
3. Το μηχάνημα θα πρέπει να βρίσκεται πάνω σε επίπεδη επιφάνεια κατά την διάρκεια λειτουργίας του. Διαφορετικά, ενδέχεται να χυθεί καύσιμο στον κινητήρα ή/και την αντλία και να προκληθούν βλάβες λόγω ανεπαρκούς λίπανσης.
4. Μην εκκινείτε ποτέ το μηχάνημα χωρίς υπάρχει επαρκή παροχή νερού.
5. Ο ψεκασμός υψηλής πίεσης μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Ποτέ μην σημαδεύετε ή μην στοχεύετε το πιστόλι του πλυστικού μηχανήματος στον εαυτό σας ή σε οποιονδήποτε άλλο. Μην τοποθετείτε ποτέ το χέρι, τα δάχτυλα ή το σώμα σας ακριβώς μπροστά από το ακροφύσιο.
6. Μην ενεργοποιείτε το μηχάνημα για περισσότερο από 3 λεπτά ενώ το πιστόλι του πλυστικού μηχανήματος βρίσκεται στην κλειστή θέση.
7. Καθαρίστε το σαπούνι, το καύσιμο ή το λάδι σε περίπτωση που έχουν χυθεί στο δάπεδο άμεσα για να αποφύγετε τις πτώσεις.
8. Διατηρήστε τον χώρο εργασίας τακτοποιημένο για να αποφύγετε την πτώση και τον τραυματισμό.
9. Μην πιέζετε ποτέ τη σκανδάλη του πιστολιού χωρίς να έχετε την κατάλληλη στάση σώματος και σταθερότητα. Η δύναμη του νερού μέσω του ακροφυσίου είναι αρκετά ισχυρή για να σας αναγκάσει να χάσετε την ισορροπία και να προκαλέσει την πτώση σας.
10. Μην επιχειρήσετε ποτέ να χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα πάνω ή κοντά σε ηλεκτρικές εξόδους, κουτιά ασφαλειών, μετασχηματιστές, καλώδια υψηλής τάσης κλπ. Μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός, ηλεκτροπληξία ή ακόμη και θάνατος.
11. Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα εάν έχουν υποστεί βλάβη σημαντικά τμήματά του, όπως είναι τα συστήματα και οι μηχανισμοί ασφαλείας, οι εύκαμπτοι σωλήνες υψηλής πίεσης ή/και το πιστόλι του πλυστικού μηχανήματος.
12. Χρησιμοποιείτε μόνο τα γνήσια εξαρτήματα που διατίθενται από τον κατασκευαστή (π.χ. Εύκαμπτοι σωλήνες υψηλής πίεσης, εξαρτήματα και σύνδεσμοι κλπ.) κατά την επισκευή του μηχανήματος. Εάν δεν το κάνετε αυτό, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός ή να δημιουργηθούν συνθήκες υψηλής επικινδυνότητας κατά την διάρκεια λειτουργίας.

Παροχή νερού (Προσοχή! Επιτρέπεται η σύνδεση μόνο με παροχή κρύου νερού)

Ο σωλήνας νερού πρέπει να έχει τουλάχιστον 3/4 της ίντσας διάμετρο.

Η παροχή νερού πρέπει να είναι μεγαλύτερη από 1.85GPM (γαλιόνια ανά λεπτό).

Η παροχή νερού μπορεί να προσδιοριστεί με ψεκασμό του νερού σε ένα άδειο δοχείο 5 γαλονιών για ένα λεπτό.

Η θερμοκρασία του νερού της παροχής δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 50 °C.

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ νερό το οποίο περιέχει χημικά και διαλύτες, π.χ. διαλυτικά χρωμάτων, βενζίνη, λάδι κ.λπ.

Αποτρέψτε την εισχώρηση αντικειμένων και σωματιδίων μεγάλης διαμέτρου στο μηχάνημα μέσω του νερού της παροχής χρησιμοποιώντας μια παροχή καθαρού νερού.

Μην ενεργοποιείτε το μηχάνημα για περισσότερο από 3 λεπτά ενώ το πιστόλι του πλυστικού μηχανήματος βρίσκεται στην κλειστή θέση (χωρίς να είναι πατημένη η σκανδάλη).

Προσοχή!

Ακολουθήστε τις οδηγίες συντήρησης που αναγράφονται στο εγχειρίδιο.

Οδηγίες λειτουργίας

Προσοχή! Ο ισχυρός ψεκασμός του μηχανήματος σας είναι ικανός να προκαλέσει φθορά σε επιφάνειες όπως είναι: το ξύλο, το γυαλί, το χρώμα των αυτοκινήτων, και στα ευαίσθητα αντικείμενα όπως είναι τα λουλούδια και οι θάμνοι. Πριν από την χρήση του μηχανήματος, ελέγξτε το αντικείμενο που επιθυμείτε να καθαρίσετε για να βεβαιωθείτε ότι είναι αρκετά ανθεκτικό και ικανό να αντισταθεί στην φθορά λόγω της αυξημένης πίεσης του νερού.

Η χρήση του μηχανήματος χωρίς ροή νερού θα προκαλέσει βλάβη στο μηχάνημα και τον εξοπλισμό που το συνοδεύει. Η λειτουργία του πλυστικού μηχανήματος χωρίς ροή νερού θα ακυρώσει την εγγύησή σας. Δεν πρέπει ποτέ να θέσετε σε λειτουργία αυτό το μηχάνημα για περισσότερο από 2 λεπτά χωρίς να πιέσετε την σκανδάλη ώστε να επιτρέψετε κατ' αυτόν τον τρόπο στο κρύο νερό να εισέλθει στην αντλία.

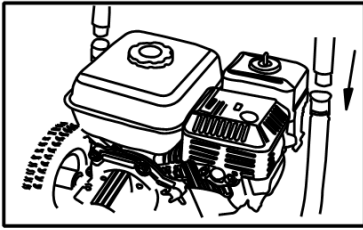
ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης. Μην χειρίζεστε τον εξοπλισμό μέχρι να διαβάσετε το Εγχειρίδιο χρήσης και τις οδηγίες ασφαλείας, λειτουργίας και συντήρησης.

Συναρμολόγηση των εξαρτημάτων

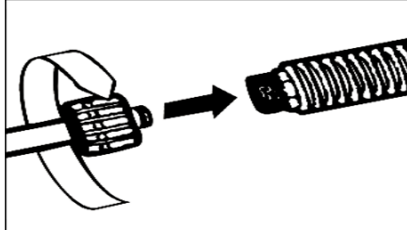
Βήμα 1: Συνδέστε τις λαβές στο πλαίσιο του μηχανήματος. Ευθυγραμμίστε τις οπές και εισάγετε τις βίδες, και σφίξτε τους σφιγκτήρες.

Βήμα 2: Συνδέστε την κάννη στο πιστόλι του πλυστικού μηχανήματος. Σφίξτε την κάννη καλά στο πιστόλι.

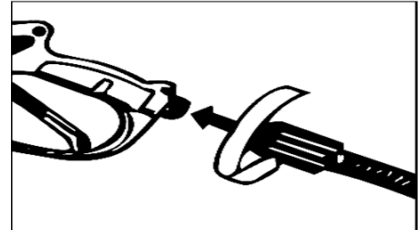
Βήμα 3: Συνδέστε το λάστιχο υψηλής πίεσης στο πιστόλι του πλυστικού μηχανήματος. Βεβαιωθείτε πως το λάστιχο είναι σωστά τοποθετημένο και σφιγμένο καλά.



Βήμα 1



Βήμα 2

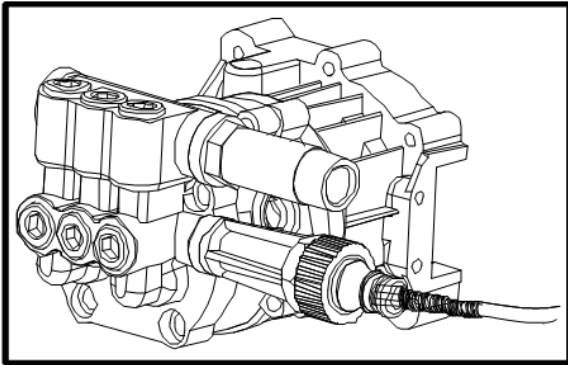


Βήμα 3

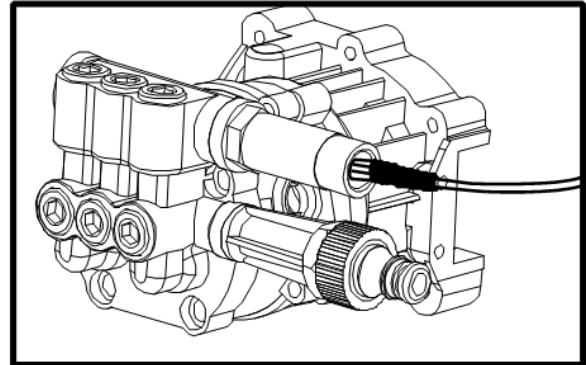
Προετοιμασία

ΠΡΟΣΟΧΗ: Εξοικειωθείτε με τις διαδικασίες λειτουργίας πριν εκκινήσετε το μηχάνημα.

- 1) Προσθέστε υψηλής ποιότητας αμόλυβδη βενζίνη. Ανατρέξτε στην ενότητα όπου περιγράφεται η λειτουργία του κινητήρα για να ενημερωθείτε σχετικά με την ποσότητα και τύπο του καυσίμου.
- 2) Ελέγξτε την στάθμη του λαδιού του κινητήρα. Ανατρέξτε στην ενότητα όπου περιγράφονται η απαραίτητες ενέργειες πριν την εκκίνηση του κινητήρα για να ενημερωθείτε σχετικά με την ποσότητα και τον τύπο του λαδιού. Σε ορισμένες περιπτώσεις και για λόγους ασφαλείας τα μηχανήματα παραδίδονται χωρίς λάδι στον κινητήρα τους. Βεβαιωθείτε πως έχετε συμπληρώσει την κατάλληλη ποσότητα λαδιού κινητήρα προτού θέσετε σε λειτουργία το μηχάνημα.
- 3) Συνδέστε τον σωλήνα υψηλής πίεσης στην έξοδο υψηλής πίεσης του πλυστικού μηχανήματος (βλέπε εικόνα Β).
- 4) Συνδέστε τον σωλήνα παροχής νερού στην είσοδο του πλυστικού μηχανήματος. Βιδώστε τον σύνδεσμο του λάστιχου στην υποδοχή σύνδεσης (βλέπε εικόνα Α).



A



B

ΣΗΜΕΙΩΣΗ 1: Μην τραβάτε ποτέ το σωλήνα για να μετακινήσετε το μηχάνημα. Αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει βλάβη στο λάστιχο ή/και στην υποδοχή εισόδου.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ 2: Η παροχή νερού πρέπει να παρέχει τουλάχιστον 5 γαλόνια ανά λεπτό σε 20 p.s.i. Ο σωλήνας εισόδου μπορεί να συνδεθεί με κεντρική παροχή με μέγιστη πίεση εισόδου 1MPa.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ 3: Χρησιμοποιείτε μόνο κρύο νερό, η θερμοκρασία του νερού δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 50 °C.

5) Ενεργοποιήστε την παροχή νερού.

6) Τοποθετήστε το κατάλληλο ακροφύσιο και γυρίστε το δεξιόστροφα και αριστερόστροφα προκειμένου να ρυθμίσετε το μοτίβο ψεκασμού μεταξύ των 0°-40°.

Ρύθμιση της δέσμης ψεκασμού

Ακροφύσιο 0°: Χρησιμοποιείται για το καθαρισμό ακριβείας (λεπτή δέσμη ψεκασμού). Η δέσμη αυτού του τύπου είναι πολύ ισχυρή και καλύπτει μια πολύ μικρή επιφάνεια κατά τον καθαρισμό. Αυτό το ακροφύσιο πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε επιφάνειες που έχουν την απαραίτητη αντοχή στην υψηλή πίεση, όπως είναι τα μέταλλα ή το σκυρόδεμα.

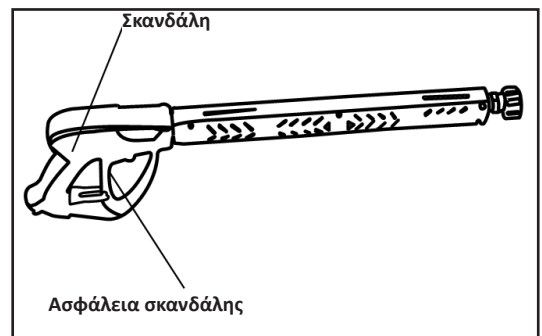
Ακροφύσιο 15° και 25°: Δημιουργεί μια ευρύτερη δέσμη ψεκασμού η οποία μπορεί να καλύψει μια ευρύτερη επιφάνεια. Αυτό το ακροφύσιο είναι επίσης πολύ ισχυρό και πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε επιφάνειες που μπορούν να αντέξουν αυτή την υψηλή πίεση.

Ακροφύσιο 40°: Δημιουργεί μια ευρύτερη δέσμη ψεκασμού η οποία μπορεί να καλύψει μια μεγάλη επιφάνεια. Αυτό το ακροφύσιο πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τις περισσότερες γενικές εργασίες καθαρισμού.

Λειτουργία

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην αφήνετε τα λάστιχα να έρθουν σε επαφή με την εξάτμιση κατά τη διάρκεια ή αμέσως μετά τη χρήση, καθώς αυτό θα προκαλέσει βλάβη ή την ανάφλεξή τους.

- 1) Πιέστε την ασφάλεια της σκανδάλης και έπειτα την σκανδάλη.



- 2) Εκκινήστε τον κινητήρα σύμφωνα με το εγχειρίδιο χρήσης του κινητήρα.
- 3) Πιέστε τη σκανδάλη του πιστολιού για να σιγουρευτείτε ότι το νερό εξέρχεται από το ακροφύσιο. Να είστε προσεκτικοί όταν πιέζετε την σκανδάλη, δημιουργείται μια δύναμη ανάκρουσης και ξαφνική ροπή. Αφήστε τη σκανδάλη του πιστολιού για να σταματήσετε την ροή νερού από το ακροφύσιο. Σε κατάσταση έκτακτης ανάγκης: Διακόψτε αμέσως την λειτουργία του κινητήρα.

Διακοπή λειτουργίας

1. Αφήστε τη σκανδάλη του πιστολιού για να σταματήσετε την ροή του νερού από το ακροφύσιο. Μετά από αυτό το βήμα, θέστε σε ισχύ την ασφάλεια της σκανδάλης για να αποτρέψετε την ακούσια ενεργοποίηση.
Σε κατάσταση έκτακτης ανάγκης: διακόψτε την λειτουργία του κινητήρα αμέσως.
2. Διακόψτε την λειτουργία του κινητήρα. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΟΤΕ μην διακόπτετε την παροχή νερού την στιγμή που ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία.
3. Διακόψτε την παροχή νερού.
4. Πιέστε τη σκανδάλη για να απελευθερώσετε το υπόλοιπο νερό και να εκτονώσετε την πίεση του συστήματος.
5. Αποσυνδέστε όλους τους σωλήνες που χρησιμοποιήθηκαν.
6. Ανατρέξτε στην ενότητα αποθήκευσης σε αυτό το εγχειρίδιο για να ενημερωθείτε σχετικά με τις κατάλληλες διαδικασίες αποθήκευσης. Σημείωση: Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει και έως και 30 λεπτά μετά τη χρήση πριν τον αγγίξετε.

Συντήρηση και καθαρισμός

Κατά την διάρκεια της διαδικασίας συντήρησης, μπορεί να εκτεθεί σε κίνδυνο επαφής με ζεστές επιφάνειες, υψηλή πίεση νερού, κινούμενα μέρη ή φωτιά με αποτέλεσμα το θάνατο. Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε συντήρηση ή επισκευή, αποσυνδέστε την παροχή και αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει εντελώς και απελευθερώστε όλη την πίεση του νερού. Ο κινητήρας περιέχει εύφλεκτα καύσιμα. Μην καπνίζετε ή εργάζεστε κοντά σε ενεργές φλόγες κατά την διάρκεια της συντήρησης.

Καθαρισμός των ακροφυσίων

Εάν το ακροφύσιο φραγεί με ξένα σώματα, όπως τα διάφορα υπολείμματα, μπορεί να αναπτυχθεί υπερβολική πίεση. Εάν το ακροφύσιο φραγεί μερικώς ή λειτουργεί με μειωμένη απόδοση, η πίεση θα δημιουργήσει κραδασμούς στην αντλία. Καθαρίστε το ακροφύσιο αμέσως χρησιμοποιώντας το εξάρτημα καθαρισμού το οποίο περιλαμβάνεται στο παρεχόμενο κιτ και τις ακόλουθες οδηγίες.

Κάννη

1. Διακόψτε την λειτουργία του πλαστικού μηχανήματος και κλείστε την παροχή νερού.
2. Αποσυνδέστε την κάννη από το πιστόλι υψηλής πίεσης.
3. Καθαρίστε το ακροφύσιο χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο εξάρτημα καθαρισμού ή έναν συνδετήρα. Εισάγετε την άκρη του εξαρτήματος στην οπή του ακροφυσίου και μετακινήστε το προς τα εμπρός και προς τα πίσω μέχρι να καθαριστεί πλήρως.
4. Εισάγετε νερό από το εμπρόσθιο μέρος του ακροφυσίου για 30 δευτερόλεπτα μέχρι να απομακρυνθούν τα υπολείμματα των ξένων σωμάτων που προκαλούσαν την φραγή.
5. Επανατοποθετήστε την κάννη στο πιστόλι και ανοίξτε ξανά την παροχή νερού.
6. Εκκινήστε το πλαστικό μηχάνημα.

Μεταφορά και αποθήκευση

Κατά την μεταφορά ή την μετακίνηση μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τους κρίκους ανύψωσης του μηχανήματος.

Αποθήκευση

Πριν την αποθήκευση του μηχανήματος, βεβαιωθείτε ότι καθαρίσει σωστά το μηχάνημα. (βλέπε "Συντήρηση και καθαρισμός" και στη συνέχεια:

1. Αφαιρέστε τη βενζίνη και το λάδι από τον κινητήρα. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του κινητήρα για να ενημερωθείτε με την κατάλληλη ποσότητα και τύπο καυσίμου.
2. Αποσυνδέστε το μπουζοκαλώδιο και αφαιρέστε το μπουζί.

Χειμερινή αποθήκευση

Στοιχεία που απαιτούνται: Χοάνη, ένα τμήμα 30 εκατοστών από λάστιχο κήπου και αντιψυκτικό.

1. Ακολουθήστε τις προηγούμενες οδηγίες αποθήκευσης.
2. Για να προετοιμάσετε το μηχάνημα για χειμερινή αποθήκευση, αποσυνδέστε το μπουζοκαλώδιο και το λάστιχο υψηλής πίεσης. Προσθέστε το αντιψυκτικό μέσω της λάστιχου κήπου. Τραβήξτε το σχοινί εκκίνησης αρκετές φορές μέχρι το αντιψυκτικό να εξαχθεί από τον σύνδεσμο του λάστιχου υψηλής πίεσης.
3. Αφαιρέστε όλο το νερό από το λάστιχο υψηλής πίεσης, το πιστόλι και την κάννη. Για να το κάνετε αυτό, αποσυναρμολογήστε το λάστιχο υψηλής πίεσης από το πιστόλι. Αδειάστε όλο το νερό από το σωλήνα. Κρατήστε το πιστόλι / κάννη σε μια θέση με το ακροφύσιο να δείχνει προς τα κάτω, και πιέστε τη σκανδάλη του πιστολιού για να αφαιρέσετε το νερό που βρίσκεται εγκλωβισμένο στο σύστημα.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Οι προσμίξεις στο νερό μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην αντλία υψηλής πίεσης και στα παρελκόμενα. Βεβαιωθείτε πως το νερό της παροχής με την οποία συνδέεται το πλαστικό μηχάνημα έχει τα κατάλληλα χαρακτηριστικά για την ορθή και ασφαλή λειτουργία του μηχανήματος. Για προστασία συνιστάται η χρήση του φίλτρου νερού.

Αντιμετώπιση πιθανών προβλημάτων		
ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΟΣ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΤΡΟΠΟΣ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗΣ
Ο κινητήρας δεν εκκινείται.	<ol style="list-style-type: none"> Έλλειψη καυσίμου. Αυξημένη πίεση κατά την αρχική λειτουργία. Το μπουζοκαλώδιο είναι αποσυνδεδεμένο. 	<ol style="list-style-type: none"> Προσθέστε καύσιμο. Πιέστε την σκανδάλη για να απελευθερώσετε την πίεση από το σύστημα. Συνδέστε το μπουζοκαλώδιο.
Δεν δημιουργείται πίεση ή η πίεση είναι πολύ χαμηλή κατά την εκκίνηση.	<ol style="list-style-type: none"> Το πιστόλι δεν είναι ρυθμισμένο για λειτουργία υψηλής πίεσης. Διαρροή λόγω υψηλής πίεσης. Φραγή του ακροφυσίου. Το φίλτρο στην είσοδο του νερού είναι φραγμένο. Εγκλωβισμένος αέρας στο σύστημα. Η διάμετρος του λάστιχου που συνδέεται στην παροχή είναι πολύ μικρή. Ανεπαρκής παροχή νερού 	<ol style="list-style-type: none"> Ρυθμίστε το πιστόλι για λειτουργία υψηλής πίεσης. Επιδιορθώστε την διαρροή. Καθαρίστε το ακροφύσιο. Αφαιρέστε και καθαρίστε το φίλτρο. Διακόψτε την λειτουργία του κινητήρα. Βεβαιωθείτε ότι η παροχή νερού είναι ανοιχτή, πιέστε τη σκανδάλη και απελευθερώστε τον εγκλωβισμένο αέρα. Όταν σταθεροποιηθεί η ροή του νερού, αφήστε τη σκανδάλη και να επανεκκινήσετε τον κινητήρα. Αντικαταστήστε το λάστιχο με ένα λάστιχο μεγαλύτερης διαμέτρου. Ελέγξτε το λάστιχο κήπου για τσακίσματα και φραγμένα τμήματα. Βεβαιωθείτε ότι η βρύση είναι πλήρως ανοιχτή.
Διαρροή νερού στο πιστόλι/κάννη	<ol style="list-style-type: none"> Φθαρμένος δακτύλιος στεγανοποίησης. Χαλαρωμένος σύνδεσμος στο λάστιχο υψηλής πίεσης. 	<ol style="list-style-type: none"> Αντικαταστήστε τον δακτύλιο στεγανοποίησης. Σφίξτε καλά τους συνδέσμους.

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

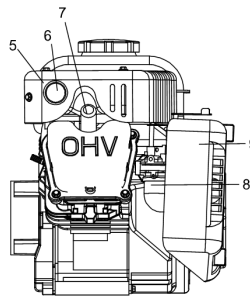
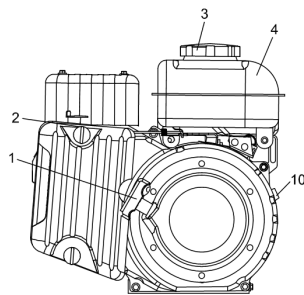
Λειτουργία της μηχανής

Προληπτικά μέτρα ασφαλείας

Θα πρέπει να παρατηρήσετε τις περιγραφές που υποδεικνύονται με αυτό το χαρακτηριστικό καθώς περιέχουν πολύ σημαντική πληροφορία προκειμένου να διασφαλίζονται ασφαλείς συνθήκες εργασίας.

- Δεν πρέπει να επιτρέπεται η λειτουργία της μηχανής από οποιονδήποτε που δεν κατανοεί το περιεχόμενο του εγχειριδίου αυτού.
- Ο κινητήρας δεν πρέπει να λειτουργεί σε εσωτερικούς χώρους ή σε χώρο με ανεπαρκή εξαερισμό. (Τα καυσαέρια περιέχουν άσμο και επιβλαβές μονοξείδιο του άνθρακα.)
- Μην εισάγετε ή πλησιάζετε τα χέρια ή τα πόδια σας στα κινούμενα ή περιστρεφόμενα τμήματα.
- Μην αποθηκεύετε, χύνετε ή χρησιμοποιείτε βενζίνη κοντά σε φωτιά, σόμπα, φούρνο ή συσκευές που χρησιμοποιούν φλόγα ή σπινθήρες όπως ένας θερμοσίφωνας πχ. ή άλλα (Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.)
- Μην ανεφοδιάζετε με καύσιμο σε εσωτερικούς χώρους ή σε χώρο που δεν αερίζεται καλά.
- Μην ανεφοδιάζετε με καύσιμα ενώ καπνίζετε.
- Μην αφαιρείτε την τάπα του ρεζερβουάρ καυσίμου και μην ανεφοδιάζετε με καύσιμο κατά τη λειτουργία του κινητήρα ή αμέσως μετά τη λειτουργία όταν ο κινητήρας είναι ακόμα ζεστός. (Περιμένετε περισσότερο από 2 λεπτά μετά τον τερματισμό της λειτουργίας πριν ανεφοδιάσετε με καύσιμο.)
- Μην χειρίζεστε τον κινητήρα όταν έχει χυθεί βενζίνη, είναι αισθητή η μυρωδιά της βενζίνης ή υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- Μην ρυθμίζετε άσκοπα την ταχύτητα του κινητήρα.
- Μην ελέγχετε τους σπινθήρες ενώ το μπουζί έχει αφαιρεθεί.
- Μην χειρίζεστε τον κινητήρα όταν η εξάτμιση ή το κάλυμμα καθαρισμού αέρα έχει αφαιρεθεί. (Να επιθεωρείτε ιδιαίτερως την εξάτμιση σε τακτά χρονικά διαστήματα για χαλαρωμένες βίδες σύσφιξης, θραύση ή διαρροή, και να επισκευάζετε ή να κάνετε αντικατάσταση εάν ανακαλυφθεί οποιαδήποτε μη κανονική κατάσταση.)
- Μην χρησιμοποιείτε τον κινητήρα όταν χόρτα, φύλλα ή οι εύφλεκτες ουσίες κολλάνε μέσα ή γύρω από την εξάτμιση.
- Μην αγγίζετε μέρη της εξάτμισης ή του κινητήρα σε υψηλές θερμοκρασίες (Υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος).
- Μην αγγίζετε το μπουζί ή το καλώδιο υψηλής τάσης κατά τη λειτουργία (Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας ή σωματικής βλάβης).
- Βεβαιωθείτε ότι διακόπτετε την λειτουργία του κινητήρα κάθε φορά που διακόπτεται η εργασία ή μετακινείτε τον κινητήρα σε άλλο σημείο.
- Μην χρησιμοποιείτε τον κινητήρα μόνοι σας (Πρέπει να συνδέεται με τον οδηγούμενο εξοπλισμό όταν λειτουργεί).
- Ελέγχετε συχνά τα εξαρτήματα που χρησιμοποιούνται στη γραμμή καυσίμου για ρωγμές ή διαρροές και να προβαίνετε σε αντικατάσταση εάν είναι απαραίτητο.
- Αφαιρέστε ακαθαρσίες, χόρτα ή άλλα σκουπίδια από τα περύνια ψύξης και την είσοδο αέρα ψύξης (Βεβαιωθείτε ότι έχετε σταματήσει τον κινητήρα και τον οδηγούμενο εξοπλισμό πριν από τον καθαρισμό).
- Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε πάντα νέα βενζίνη (Η παλιά βενζίνη μπορεί να προκαλέσει κολλώδη ουσία που προσκολλάται στο εσωτερικό του καρμπρατέρ ή πρόβλημα λειτουργίας γενικότερα).
- Πριν εκκινήσετε τον κινητήρα, επιβεβαιωθείτε ότι η περιοχή ακτίνας 15 m γύρω από αυτόν εκκενώνεται και δεν έχει απομείνει στα πέριξ δεξαμενή με καύσιμα ή άλλα.
- Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε μόνο τα γνήσια εξαρτήματα που παρέχονται από την ANLU για την βενζινοκίνητη μηχανή. Χρήση εξαρτημάτων εκτός των γνήσιων μπορεί να προκαλέσει προβλήματα στον κινητήρα ή πρόωρη φθορά.

Περιγραφή κυρίων τμημάτων



1. Λαβή εκκινήτη με σχοινί
2. Μοχλός τσοκ
3. Τάπα δεξαμενής καυσίμου
4. Δεξαμενή καυσίμου
5. Σιγαστήρας
6. Εξάτμιση
7. Μπουζόπιπα
8. Καρμπρατέρ
9. Φίλτρο αέρα
(Οι τύποι διαφέρουν αναλόγως των προδιαγραφών)
10. Διακόπτης ON/OFF

Προσοχή !

Σημαντικά στοιχεία ασφαλείας που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο δεν είναι απαραίτητο να καλύπτουν όλες τις καταστάσεις ή τις συνθήκες που θα μπορούσαν να προκύψουν. Μολονότι έχουν ληφθεί επαρκείς πρόνοιες για την ασφάλεια του κινητήρα, οι χειριστές ή το προσωπικό σέρβις πρέπει να τηρούν τις απαραίτητες προφυλάξεις για την ασφαλή λειτουργία του και να προστατεύονται από πιθανούς κινδύνους.

Επιθεώρηση πριν την λειτουργία της μηχανής

Καύσιμο

Χρησιμοποιείτε αμόλυβδη βενζίνη με αριθμό οκτανίου 90 ή υψηλότερο

Η αμόλυβδη βενζίνη παράγει λιγότερες εναποθέσεις στην μηχανή και στο μπουζί και επεκτείνει την διάρκεια ζωής της εξάτμισης.

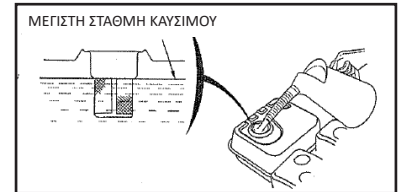
ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η βενζίνη είναι ιδιαίτερος εύφλεκτη και εκρηκτική και μπορεί να προκαλέσει έγκαιμα ή σοβαρό τραυματισμό κατά τον ανεφοδιασμό.

- Σταματήστε την μηχανή και κρατήστε θερμότητα, σπινθήρες και φλόγα μακριά.
- Ανεφοδιάζετε μόνο σε εξωτερικούς χώρους.
- Σκουπίζετε αμέσως τις διαρροές
- Μην κάνετε χρήση λαδιού για δίχρονες μηχανές (θα μπορούσε να προκαλέσει επικαθήσεις στο μπουζί, στο κύλινδρο του πιστονιού, βουλωμένο σιγαστήρα κ.α.)

Προσθήκη καυσίμου

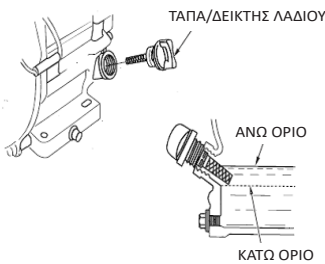
1. Αφαιρέστε την τάπα της δεξαμενής καυσίμου
2. Προσθέστε καύσιμο έως το κάτω μέρος του ορίου στον λαϊμό της δεξαμενής του καυσίμου.
Μην υπερχειλίζετε. Σκουπίζετε τις διαρροές καυσίμου πριν την εκκίνηση της αντλίας νερού.



Έλεγχος στάθμης λαδιού μηχανής

Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού της μηχανής με την μηχανή εκτός λειτουργίας και σε επίπεδη θέση.

1. Αφαιρέστε το πώμα πλήρωσης και τον δείκτη λαδιού και καθαρίστε τα.
2. Προσθέστε λάδι στην μηχανή. Συνιστάται η χρήση τύπου λαδιού 10W-30
3. Εισάγετε και αφαιρέστε τον δείκτη λαδιού χωρίς να τον βιδώνετε στον λαϊμό της μονάδας πλήρωσης. Ελέγξτε την στάθμη λαδιού που φαίνεται στον δείκτη λαδιού.
4. Εάν η στάθμη λαδιού είναι χαμηλή συμπληρώστε ως το άκρο της οπής πλήρωσης λαδιού με την συνιστώμενη ποσότητα λαδιού.
5. Βιδώστε τα πώμα πλήρωσης και τον δείκτη λαδιού με ασφάλεια.



Έλεγχος διακριτών τμημάτων

Βεβαιωθείτε πως έχετε ελέγξει αυτά τα τμήματα πριν την εκκίνηση του κινητήρα



Επιθεώρηση Καυσίμου

- Υπάρχει επαρκής ποσότητα καυσίμου;
- Είναι το καύσιμο υποβαθμισμένο;
- Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο καύσιμο με αναφορά στο κεφάλαιο "Καύσιμα"

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Κατά τον χειρισμό του καυσίμου να μην υπάρχει φλόγα σε κοντινή απόσταση.
- Σφραγίστε την τάπα της δεξαμενής λαδιού. Μπορεί να διαρρεύσει λάδι εάν δεν είναι σφικτά βιδωμένη η τάπα.



Επιθεώρηση για εμφράξεις

- Ελέγξτε το κάλυμμα του εκκινητή, γύρω από τον σιγαστήρα/εξάτμιση και την είσοδο του ψυχρού αέρα για ακαθαρσίες ή ξηρά παγιωμένα χόρτα.
- Αφαιρέστε ακαθαρσίες και χόρτα εάν κριθεί απαραίτητο.



Επιθεώρηση Φίλτρου Αέρα

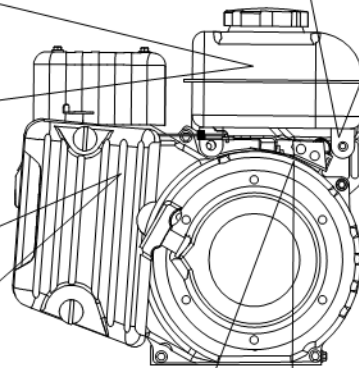
Είναι φραγμένο το φίλτρο αέρα ;

Εάν το φίλτρο αέρα είναι φραγμένο με εναποθέσεις ή δεν είναι εμποτισμένο με λάδι, προχωρήστε σε επιθεώρηση και service σε συμφωνία με το κεφάλαιο "Επιθεώρηση και Service πριν από κάθε υπηρεσία"



Έλεγχος βιδών και παξιμαδιών

- Ελέγξτε τα αντίστοιχα τμήματα για χαλαρωμένες βίδες ή βίδες που λείπουν, όπως αντίστοιχως και για παξιμάδια.
- Προχωρήστε σε Service εφόσον κριθεί απαραίτητο



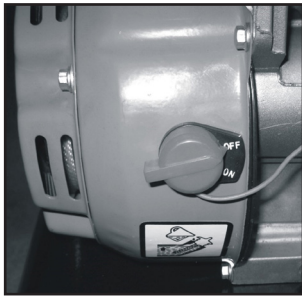
Επιθεώρηση σωλήνων καυσίμου

Ελέγξτε για ρωγμές στον σωλήνα καυσίμου και αποσυνδεδεμένους συνδέσμους στο καρμπυρατέρ

ΠΡΟΣΟΧΗ : Ρωγμές στον σωλήνα ή αποσυνδεδεμένοι σύνδεσμοι θα μπορούσαν να προκαλέσουν διαρροή καυσίμου και να γίνουν αιτία πυρκαγιάς ή έκρηξης. Εάν παρατηρήσετε ασυνήθιστη κατάσταση στους σωλήνες αντικαταστήστε τους ή προχωρήστε σε κατάλληλο service.

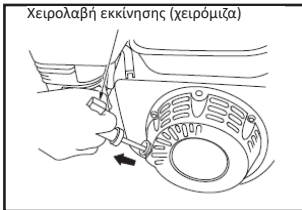
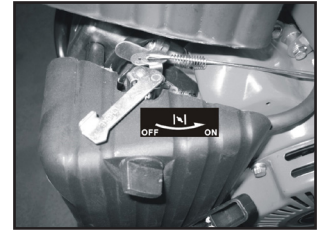
Μέθοδοι εκκίνησης και διακοπής λειτουργίας της μηχανής

ΕΚΚΙΝΗΣΗ



1. Γυρίστε τον διακόπτη της μηχανής στην θέση "ON"

2. Γυρίστε το μοχλό τσοκ στην πλήρως ΚΛΕΙΣΤΗ (OFF) θέση (στη σήμανση). Για να εκκινήσετε έναν κρύο κινητήρα, μετακινήστε το μοχλό τσοκ στη ΚΛΕΙΣΤΗ (OFF) θέση. Για να επανεκκινήσετε έναν ζεστό κινητήρα, αφήστε το μοχλό τσοκ στη ΑΝΟΙΚΤΗ (ON) θέση.



Χειρολαβή εκκίνησης (χειρόμυζα)

3. Τραβήξτε ελαφρά τη χειρολαβή εκκίνησης μέχρι να αισθανθείτε αντίσταση και, στη συνέχεια, τραβήξτε γρήγορα. Γυρίστε απαλά τη λαβή εκκίνησης στην πρότερη θέση.

4. Όταν εκκινήσει ο κινητήρας, επιστρέψτε το μοχλό τσοκ σταδιακά στην πλήρως ΑΝΟΙΚΤΗ θέση (στη σήμανση).

5. Η ταχύτητα περιστροφής μηχανής ρυθμίζεται στη βέλτιστη κατάσταση πριν την παράδοση από το εργοστάσιο. Οι πελάτες δεν μπορούν να την αλλάξουν. Σε περίπτωση αποτυχίας ορθής λειτουργίας, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας και αιτηθείτε διεξαγωγή ρύθμισης εάν είναι απαραίτητο.

Διακοπή Λειτουργίας

Γυρίστε το διακόπτη του κινητήρα στη θέση "OFF".

(Η θέση του διακόπτη μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τις προδιαγραφές. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών του μηχανοκίνητου εξοπλισμού.)
(Στην περίπτωση διακόπτη τύπου κουμπιού το οποίο πιέζεται, συνεχίστε να πιέζετε το κουμπί μέχρι να σταματήσει εντελώς ο κινητήρας.)

- Αναπληρώστε το καύσιμο πριν το χρησιμοποιήσετε εντελώς. Η όλη διαδικασία θα καταστεί ευκολότερη στην επόμενη εκκίνηση.
- Όταν δεν υπάρχει επόμενη εργασία, στραγγίξτε το καύσιμο από τη δεξαμενή καυσίμου και επανεκκινήστε τον κινητήρα για να χρησιμοποιήσετε το καύσιμο που απομένει στο καρμπυρατέρ.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Τοποθετήστε τον κινητήρα σε οριζόντια θέση όταν ο κινούμενος εξοπλισμός δεν χρησιμοποιείται κατά το χρόνο παύσης, ή άλλως, κατά τη θερινή περίοδο (Εάν η δεξαμενή είναι κεκλιμένη όσο το εσωτερικό της τάπας του καυσίμου είναι βυθισμένο στο καύσιμο, μπορεί να διαρρεύσει καύσιμο).

Μην αγγίζετε το σώμα του κινητήρα, ειδικά τον σιγαστήρα, κατά τη διάρκεια ή αμέσως μετά τη διακοπή της λειτουργίας.

(Υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος)

Προληπτικά μέτρα κατά την διάρκεια της λειτουργίας

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Πριν από τη λειτουργία, βεβαιωθείτε ότι έχετε επιθεωρήσει τον κινητήρα σύμφωνα με την ενότητα "Επιθεώρηση πριν την εκκίνηση του κινητήρα".
- Μην χειρίζεστε τον κινητήρα σε εσωτερικό χώρο ή σε χώρο με ανεπαρκή εξαερισμό. (Τα καυσάερα περιέχουν άσμο και επιβλαβές μονοξείδιο του άνθρακα.)
- Μην εισάγετε ή πλησιάζετε τα χέρια σας ή τα πόδια σας στα κινούμενα ή περιστρεφόμενα τμήματα.
- Σταματήστε αμέσως τον κινητήρα εάν ανακαλυφθεί οποιαδήποτε διαρροή καυσίμου ή αερίου από το καρμπυρατέρ, τον σιγαστήρα, τη δεξαμενή καυσίμου, τον στροφαλοθάλαμο, τον κύλινδρο (Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας ή εταιρεία σέρβις για επισκευή.)
- Μην αλλάζετε άσκοπα την ταχύτητα περιστροφής του κινητήρα.
- Προσέξτε να μην αγγίζετε τον καυτό σιγαστήρα/εξάτμιση ή τμήματα του κινητήρα για να αποφύγετε ενδεχόμενο έγκαιμο.
- Μην χρησιμοποιείτε τον κινητήρα εάν ξηρά χόρτα, φύλλα ή άλλες εύφλεκτες ουσίες κολλάνε μέσα ή γύρω από το κάλυμμα του σιγαστήρα/εξάτμιση.
- Μην αγγίζετε το καπάκι του βύσματος ανάφλεξης ή το καλώδιο υψηλής τάσης κατά τη λειτουργία. (Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας ή σωματικής βλάβης.)
- Μην λειτουργείτε τον κινητήρα εάν έχουν αφαιρεθεί ο σιγαστήρας/εξάτμιση ή το κάλυμμα του φίλτρου αέρα.

Ρύθμιση του καρμπυρατέρ

Η ταχύτητα περιστροφής μηχανών ρυθμίζεται στη βέλτιστη κατάσταση πριν την παράδοση από το εργοστάσιο. Σε περίπτωση μη ορθής λειτουργίας, συμβουλευτείτε τον προμηθευτή σας προκειμένου να διεξαχθεί ρύθμιση εφόσον κριθεί απαραίτητο.

Επιθεώρηση και Service

Πίνακας περιοδικής συντήρησης					
Χρόνος	Πριν από κάθε λειτουργία	Κάθε 20 ώρες	Κάθε 50 ώρες	Κάθε 100 ώρες	Κάθε 2 χρόνια
Τεμάχιο					
Επιθεώρηση και εκ νέου σύσφιξη για βίδες και παξιμάδια.	•				
Επιθεώρηση για διαρροή καυσίμου	•				
Επιθεώρηση, καθαρισμός φίλτρου αέρα	•				
Αλλαγή λαδιού μηχανής		• (Μόνο την πρώτη φορά)	•		
Καθαρισμός στην είσοδο αέρα ψύξης, στο πτερόγιο ψύξης και περί της εξάτμισης.	•				
Επιθεώρηση, καθαρισμός μπουζί			•		
Επιθεώρηση, καθαρισμός φίλτρου αέρα			•		
* Αφαίρεση άνθρακα από τον σιγαστήρα			•		
Αντικατάσταση μπουζί				•	

* Τα τεμάχια θα πρέπει να περνάνε από σέρβις από τεχνικό μας ή εναλλακτικά καλέστε το τεχνικό μας τμήμα.

* Απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο τμήμα σέρβις όταν υπάρχει ανάγκη ρυθμίσεων

Επιθεώρηση και Service πριν από κάθε λειτουργία

Καθαρισμός φίλτρου αέρα

Αν το φίλτρο είναι πολύ βρώμικο ή αν το λάδι έχει χρησιμοποιηθεί για να στεγνώσει το φίλτρο, μετά τον καθαρισμό του φίλτρου βρέξτε το σε κηροζίνη και στρίψτε το έντονα με το ένα χέρι.

Η χρήση θερμότητας ή φλόγας απαγορεύεται απολύτως.

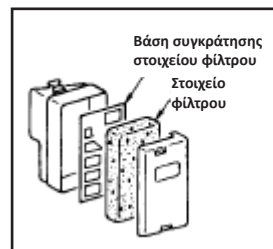
Καθαρισμός και συντήρηση σε αντίστοιχα τμήματα:

Καθαρίστε γύρω από το σιγαστήρα.

Καθαρίστε τα πτερύγια ψύξης και την είσοδο αέρα ψύξης.

Επιθεωρήστε και σφίξτε ξανά τις βίδες και τα παξιμάδια.

Επιθεωρήστε για τυχόν διαρροή καυσίμου.

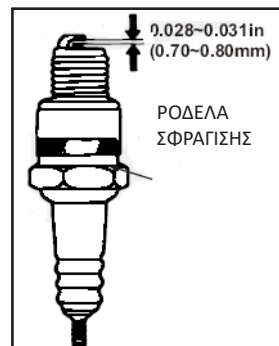


Επιθεώρηση και Service κάθε 50 ώρες

Service μπουζί

Συνιστώμενο μπουζί : E6TC

1. Αποσυνδέστε την τάπα του μπουζί και αφαιρέστε τυχόν ακαθαρσίες γύρω από την περιοχή του μπουζί.
2. Αφαιρέστε το μπουζί με ένα κλειδί για μπουζί.
3. Επιθεωρήστε το μπουζί. Αντικαταστήστε το εάν τα ηλεκτρόδια είναι φθαρμένα, ή εάν ο μονωτής είναι ραγισμένος ή χτυπημένος.
4. Μετρήστε το διάκενο ηλεκτροδίων μπουζί με έναν κατάλληλο μετρητή. Το διάκενο πρέπει να είναι από 0.028~0.031 έως (0.70~0.80mm). Διορθώστε το διάκενο εάν είναι απαραίτητο, κάμπτοντας προσεκτικά το πλευρικό ηλεκτρόδιο.
5. Τοποθετήστε προσεκτικά το μπουζί με το χέρι, για να αποφύγετε διασταυρούμενα σπειρώματα.
6. Μετά τις βάσεις των μπουζί, σφίξτε με ένα κλειδί μπουζί για να βιδώσετε την ροδέλα σφράγισης . Εάν εγκαταστήσετε ξανά το χρησιμοποιημένο μπουζί, σφίξτε ακολούθως με στροφή 1/8-1/4 τις βάσεις μπουζί. Εάν εγκαταστήσετε ένα νέο μπουζί, σφίξτε ακολούθως με 1 / 2 στροφή τις βάσεις μπουζί.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ένα χαλαρωμένο μπουζί μπορεί να βλάψει τον κινητήρα.

Υπερσφίξις του μπουζί μπορεί να βλάψει τα σπειρώματα στην κεφαλή κυλίνδρου.

7. Συνδέστε την τάπα του μπουζί.

Προφυλάξεις κατά την διάρκεια της επιθεώρησης

Αποσυνδέστε τα καλώδια του μπουζί πριν από την επιθεώρηση ή τη ρύθμιση για να αποφύγετε απροσδόκητη εκκίνηση του κινητήρα.

Μην αγγίζετε τον κινητήρα αμέσως μετά τη λειτουργία για να αποφύγετε τυχόν έγκαυμα.

Απαγορεύεται αυστηρά η χρήση φλόγας κατά το χειρισμό του καυσίμου (βενζίνη).

Βεβαιωθείτε ότι έχετε καθαρίσει επαρκώς το διαρρευθέν καύσιμο πριν χρησιμοποιήσετε τον κινητήρα.

Μην πλένετε τον κινητήρα με νερό.

Μην αλλάζετε την ρύθμιση στροφών απρόσεκτα (Συμβουλευτείτε τον προμηθευτή σας κατά την αλλαγή των στροφών).

Μακροπρόθεσμη αποθήκευση

Κατά την διακοπή λειτουργίας του κινητήρα μετά από περισσότερες από 30 ημέρες, πρέπει να συντηρείται και να αποθηκεύεται ως εξής με προσοχή για την πρόληψη προβλημάτων εκκίνησης ή δυσλειτουργίας λόγω υποβάθμιση του καυσίμου.

1. Στραγγίξτε το καύσιμο από τη δεξαμενή καυσίμου και εκκινήστε τον κινητήρα μέχρι να σταματήσει λόγω έλλειψης καυσίμου.

2. Πλύνετε το εσωτερικό της δεξαμενής καυσίμου και του φίλτρου καυσίμου με λευκή κηροζίνη.

Απαγορεύεται αυστηρά η χρήση φλόγας.

3. Αφαιρέστε το μπουζί, εγχύστε μια μικρή ποσότητα φρέσκου λαδιού μηχανής μέσω του μπουζί.

Μετά από αργό ρελαντί για μικρό αριθμό περιστροφών χρησιμοποιώντας το εκκινητή με σχοινί, εγκαταστήστε το μπουζί.

Τραβήξτε ξανά τον εκκινητή με σχοινί και σταματήστε τον στη θέση όπου είναι αισθητά βαρύς (προκαλεί μια εν είδει "αντίσταση").

4. Καθαρίστε τις εξωτερικές επιφάνειες με μαλακό πανί και αποθηκεύστε τις σε ξηρό περιβάλλον μακριά από φωτιά.

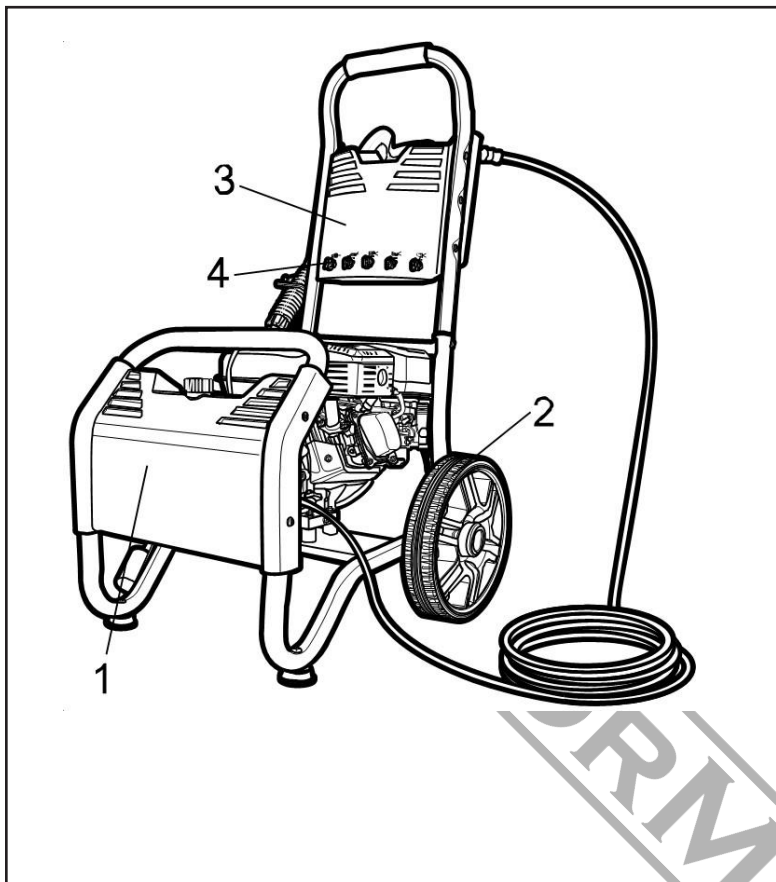
• Εάν η μονάδα αφηθεί χωρίς αποστράγγιση καυσίμων, ακαθαρσίες στο καύσιμο θα μπορούσαν να φράξουν τις διόδους καυσίμου, όπως το καρμπουρατέρ, το φίλτρο καυσίμου ή άλλα, και να προκαλέσουν προβλήματα στον κινητήρα. Σιγουρευτείτε να στραγγίξετε το καύσιμο κατά την αποθήκευση της μονάδας για μεγάλο χρονικό διάστημα. Πρέπει να λαμβάνεται επαρκής μέριμνα ώστε να μην χρησιμοποιούνται φλόγες στην περιοχή κατά το χειρισμό του καυσίμου.

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τιμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδέμια ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

Описание на основните части



- | | |
|---------------------------|---------------|
| 1. Резервоар за детергент | 3. Инструмент |
| 2. Гуми | 4. Дюзата |

Предупреждения:

Никога не насочвайте дюзата към хора или животни.
 Никога не употребявайте алкохол или наркотици, докато работите с това оборудване.
 Никога не пръскайте електрически връзки, електрически контакти или осветителни тела.
 Никога не добавяйте бензин при работещ двигател.
 Никога не пускайте машината на място, където се разлива бензин.
 Никога не докосвайте горещи повърхности и не позволявайте на аксесоарите да се допират до горещи повърхности.
 Никога не работете с машините в затворено пространство, в противен случай отработените газове са опасни.
 Никога не работете с машините в близост до съоръжения с пламъци.
 Никога не работете с машините без връзка за вода.
 Никога не използвайте гореща вода.

Технически данни

Обем на двигателя:	208куб. см
Мощност:	6.5к.с.
Номинален дебит:	498L/H
Максимален дебит:	558L/H
Работно налягане:	180bar (максимум 250bar)
Изходящ маркуч:	5m
Изходящ маркуч:	Медна глава на помпата, вграден резервоар за детергент
Включва:	Метален пистолет за пръскане с 5 бързи дюзи (0°, 15°, 25°, 40°, сапун)

Инструкции за безопасност

Уредът е предназначен за почистване на автомобили, градини, покриви и др. Никога не се опитвайте да използвате електромивки върху или в близост до електрически контакти, кутии с предпазители, трансформатори, проводници с високо напрежение и др. Тежък електрически удар или смърт може да възникнат. Никога не насочвайте дюзата към хора или животни.

ДА ПОЗНАВАТЕ ОБОРУДВАНЕТО СИ ЗА МИЕНЕ ПОД НАЛЯГАНЕ

- ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО РЪКОВОДСТВОТО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ. Не работете с електрическата си миялна машина, докато не разберете напълно и не можете да спазвате всички инструкции за работа, предпазни мерки и правила за безопасност.
- Използването на вашата електрическа миялна машина може да бъде разрешено само на потребители, които са прочели, разбрали и могат да спазват всички инструкции за работа, предпазни мерки и правила за безопасност.
- Никога не позволявайте на деца да използват пералнята.

Планирайте предварително

- Винаги носете предпазни средства за ушите, за да намалите шума, и предпазни средства за очите и/или лицето, за да предотвратите летящи или рикоширали в очите и лицето отломки, които могат да водят до серозни наранявания.
- Облечете се безопасно с дълги панталони и носете предпазни обувки, предпазни ръкавици, предпазни каски с визьори, защитни уши и т.н. При използване на химикали, почистващи препарати или други корозивни или абразивни вещества е препоръчително да се използват други предпазни средства.
- Не работете с оборудване за миене под налягане, ако сте употребили алкохол или сте взели лекарства.
- Дръжте домашните любимци, децата и околните на безопасно разстояние от работната зона. Препоръчва се минимално разстояние от 50 фута.
- Не пръскайте директно върху стъкло или чупливи предмети.
- ВНИМАНИЕ След изключване на миялната машина под налягане и водоснабдяването в системата все още има задържана вода под високо налягане. Трябва да освободите налягането, като задействате пистолета след пълното спиране на двигателя.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Судс или сапун на прах са единствените почистващи препарати, предназначени за този уред. Използването на други почистващи препарати или химикали може да повлияе неблагоприятно на безопасността на уреда.

Предпазни мерки за бензинови двигатели

- Спазвайте всички предпазни мерки, процедури за работа и поддръжка, посочени в ръководството за експлоатация на двигателя, което е доставено с уреда за почистване под налягане.
- НЕ зареждайте двигателя с бензин, когато двигателят работи, когато е горещ или в близост до открит пламък. НЕ ПУШЕТЕ.
- Не пускайте електромивки в затворени помещения. Отработените газове съдържат отровен въглероден оксид. Вдишването на отработените газове може да причини сериозно заболяване или смърт.
- Не докосвайте и не влизайте в контакт с горещи шумозаглушители, цилиндри, охлаждащи ребра или горещи изгорели газове, тъй като това може да доведе до тежки изгаряния.
- Никога не манипулирайте пружината на регулатора, връзките на регулатора или други компоненти, които могат да увеличат скоростта (оборотите) на двигателя.
- Не работете с почистващи машини под налягане в присъствието на запалими пари или газове. При обслужване на оборудване за почистване под налягане се уверете, че правилно сте обезвредили всички запалими материали.
- Не извършвайте настройки на оборудването, без да сте извадили свещта.

8. При транспортиране на почистващи машини под налягане спирателните клапани за горивото трябва да бъдат в затворено положение, за да се предотврати разливането на гориво.

Различни предпазни мерки за безопасност

1. Периодично проверявайте всички маркучи и фитинги за високо налягане за прекъсвания или износване. Незабавно заменете всички съмнителни компоненти, за да предотвратите нараняване. Не поставяйте маркуча за високо налягане върху шумозаглушителя на двигателя и не го влачете по абразивни повърхности.
2. Проверете почистващото устройство под налягане за течове на масло, гориво и/или вода.
3. Работете с уреда само върху равна повърхност. В противен случай горивото може да се разлее върху двигателя и/или помпата. Смазването може да е недостатъчно, ако уредът не е на равна повърхност.
4. Никога не стартирайте моторни миялни машини без достатъчно количество вода.
5. СПРЕЙ С ВИСОКО НАЛЯГАНЕ МОЖЕ ДА ПРИЧИНИ СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ Никога не насочвайте пистолета/пръчката към себе си или към някой друг. Никога не поставяйте ръката, пръстите или тялото си директно пред дюзата за пръскане.
6. Не пускайте уреда за повече от 3 минути с пистолет за пръскане в затворено положение.
7. Почистете незабавно разлятия сапун, гориво или масло, за да избегнете падане.
8. Пазете безпорядъка в работната зона, за да избегнете падане.
9. Никога не натискайте спусъка на пистолета за пръскане, ако не сте здраво подпряни. Силата на водата през дюзата е достатъчно мощна, за да ви накара да загубите равновесие и падане.
10. Никога не се опитвайте да използвате електромивки върху или в близост до електрически контакти, кутии с предпазители, трансформатори, проводници с високо напрежение и др. Тежък електрически удар или смърт може да възникне.
11. Не използвайте уреда, ако важни части на уреда са повредени, напр. предпазни устройства, маркучи за високо налягане, пистолет за задействане.
12. Използвайте само оригинални части за оборудване за почистване под налягане (напр.: маркучи за високо налягане, фитинги и съединители и т.н.) за всички ремонти на вашата машина за почистване под налягане. В противен случай може да се стигне до наранявания или до опасни условия на работа.

Водоснабдяване (само студена вода)

Диаметърът на маркуча за вода трябва да бъде най-малко 1.9 см.

Дебитът на водоснабдяването трябва да бъде по-голям от 1,85GPM (галона в минута).

Дебитът може да се определи, като водата се разпръсква в празен 5-галонен контейнер в продължение на една минута.

Температурата на подаваната вода не трябва да надвишава 5°C.

Никога не използвайте вода, съдържаща разтворители, напр. разреждители за боя, бензин, масло и др.

Винаги предотвратявайте навлизането на замърсявания в уреда, като използвате източник на чиста вода.

Силно препоръчваме тази машина за миене под високо налягане да не се оставя да работи без задействане на спусъка за повече от 3 минути или по-дълго.

Предупреждение

Спазвайте инструкциите за поддръжка, посочени в ръководството.

Инструкции за експлоатация

Внимание! Мощната струя от вашата машина под налягане може да повреди повърхности като: дърво, стъкло, автомобилна боя, автомобилни ленти и тапицерии, както и деликатни предмети като цветя и храсти. Преди да пръскате, проверете предмета, който ще почиствате, за да се уверите, че е достатъчно здрав, за да издържи на повредите от силата на отката.

Работата на уреда със затворено водоснабдяване без поток от вода ще доведе до повреда на оборудването. Работа на уреда за миене под налягане със затворено подаване на вода ще анулира вашата гаранция. Никога не трябва да пускате тази машина под налягане за повече от 2 минути, без да натиснете спусъка, за да може хладната вода да влезе в помпата.

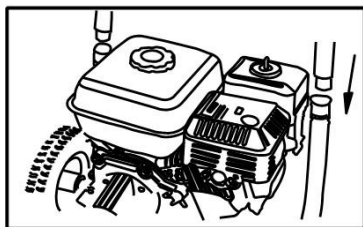
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете Ръководството на собственика. Не работете с оборудването, докато не прочетете Ръководството на собственика за инструкции за безопасност, експлоатация и поддръжка.

Монтаж

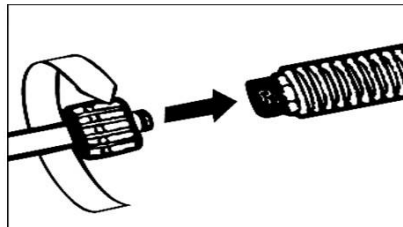
Стъпка 1: Прикрепете дръжките към рамката на машината за миене под налягане. Подравнете отворите, поставете болтове и затегнете с копчета.

Стъпка 2: Прикрепете пръчката към пистолета за пръскане. Затегнете здраво.

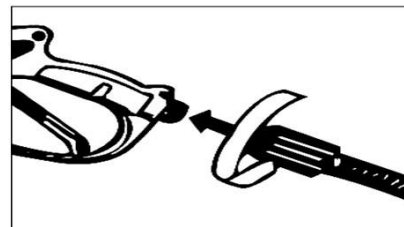
Стъпка 3: Свържете маркуча за високо налягане към пистолета за пръскане. Затегнете здраво.



Стъпка 1



Стъпка 2

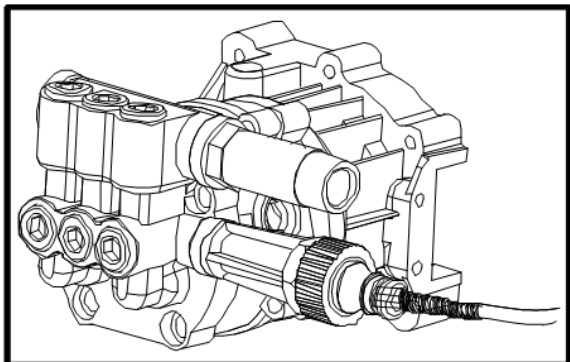


Стъпка 3

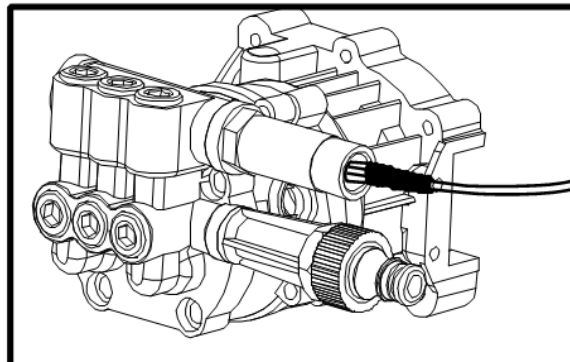
Стартиране на устройството

ВНИМАНИЕ: Запознайте се с процедурите за работа, преди да стартирате уреда.

- 1) Добавете пресен висококачествен безоловен бензин. Вижте "Експлоатация на двигателя" за правилното количество и вид.
- 2) Проверете нивото на маслото. Вижте "Експлоатация на двигателя" за правилното количество и тип.
- 3) Свържете маркуча за високо налягане към изхода на помпата (Вж. снимка В).
- 4) Свържете източника на вода към входа на помпата. В помпата има пластмасов конектор за кран, свържете към него своя конектор и завийте здраво (вж. снимка А).



A



B

ЗАБЕЛЕЖКА 1: Никога не дърпайте маркуча, за да преместите уреда. Това може да повреди маркуча и/или входа на помпата.

ЗАБЕЛЕЖКА 2: Източникът на вода трябва да осигурява минимум 5 галона в минута при 20 p.s.i. Входният маркуч може да се свърже към водопроводната мрежа с максимално входящо налягане 1MPa.

ЗАБЕЛЕЖКА 3: Използвайте само студена вода, като температурата на водата не трябва да надвишава 50°C.

- 5) Включете източника на вода.
- 6) Завъртете копчето по посока на часовниковата стрелка и обратно, за да получите струя на молива и струя на вентилатора 0 ~ 40°.

Обяснение:

Дюза 0° - използва се за точна струя. Тази струя на дюзата е много мощна и покрива много малка зона на почистване. Тази дюза трябва да се използва само върху повърхности, които могат да издържат на високо налягане, като метал или бетон.

15° и 25° дюза - използват се за по-малко мощна пара, която може да покрие по-голяма площ. Тази дюза също е много мощна и трябва да се използва само за повърхности, които могат да издържат на това високо налягане.

Дюза 40° - използва се за най-слабата струя и покрива широка зона на почистване. Тази дюза трябва да се използва за повечето общи задачи за почистване.

Работа:

ЗАБЕЛЕЖКА: Не позволявайте на маркучите да влизат в контакт с горещия шумозаглушител на двигателя по време на или непосредствено след употреба, тъй като това ще доведе до разрушаване на маркуча.

- 1) Натиснете предпазната блокировка на спусъка и след това можете да натиснете спусъка.



- 2) Стартирайте двигателя съгласно ръководството за експлоатация на двигателя.

3) Натиснете спусъка на пистолета за високо налягане, за да се уверите, че водата изтича. Бъдете внимателни, когато натискате спусъка на пистолета, защото той има откат и внезапен въртящ момент. Освободете спусъка на пистолета за високо налягане, за да спрете изтичането на вода. В аварийно състояние: Изключете двигателя.

Процедура за изключване

1. Освобождаването на спусъка може да спре изтичането на водата. След като направите това, включете предпазната блокировка на спусъка, за да избегнете случайно включване. При аварийни ситуации: незабавно изключете двигателя.
2. Изключете двигателя. **ЗАБЕЛЕЖКА:** НИКОГА не изключвайте водата при работещ двигател.
3. Изключете източника на вода.
4. Натиснете спусъка, за да освободите остатъчната вода.
5. Изключете всички използвани маркучи
6. Вижте раздела за съхранение в това ръководство за процедури за правилно съхранение. **Забележка:** Оставете двигателя да изстине и до 30 минути след употреба, преди да го докосвате.

Поддръжка и почистване

Когато извършвате поддръжка, може да бъдете изложени на горещи повърхности, водно налягане, движещи се части или пожар, което може да доведе до смърт. Преди да извършвате каквато и да е поддръжка или ремонт, изключете източника на захранване, оставете двигателя да изстине напълно и освободете цялото налягане на водата. Двигателят съдържа запалимо гориво. Не пушете и не работете в близост до открит огън, докато извършвате поддръжка.

Почистване на дюзата

Ако дюзата се запуши с чужди материали, например мръсотия, може да се получи прекомерно налягане. Ако дюзата се запуши частично или се ограничи, налягането на помпата ще пулсира. Почистете дюзата незабавно, като използвате доставения комплект дюзи и следните инструкции.

Пръчка/колан

1. Изключете миялната машина под налягане и изключете подаването на вода.
2. Изключете пръчката/ланцета от пистолета.
3. Почистете дюзата, като използвате предоставения препарат за почистване на дюзи или изправена щипка за хартия. Вкарайте в края на дюзата и работете напред-назад, докато отстраните препятствието.
4. Насочете подаването на вода към края на дюзата, за да изплакнете обратно разхлабените частици за 30 секунди.
5. Свържете отново пръчката/ланцета към пистолета и включете подаването на вода.
6. Стартирайте миялната машина под налягане.

Транспортиране и съхранение

При транспортиране или преместване можете да използвате повдигащите очи.

Съхранение

Преди да съхранявате машината за миене под налягане, направете почистване на машината. (вж. точка 6), а след това:

1. Отстранете бензина и маслото от двигателя. Вижте Ръководството за експлоатация на двигателя за правилното количество и вид.
2. Изключете проводника на запалителната свещ и извадете запалителната свещ. Вижте Ръководството за експлоатация на двигателя за правилното количество и тип.

Съхранение през зимата

Необходими предмети: Фуния, 12-инчов градински маркуч или друг еквивалент и антифриз за автомобил.

1. Следвайте предишните инструкции за съхранение.
2. За да зазимите миялната машина под налягане, изключете проводника на запалителната свещ от двигателя и извадете маркуча за високо налягане от помпата. Добавете антифриз за автомобили с висока проходимост през връзката на градинския маркуч. Издърпайте въжето на двигателя няколко пъти, докато антифризът излезе от връзката на маркуча за високо налягане.
3. Отстранете всичката вода от маркуча за високо налягане, пистолета и пръчката. За целта демонтирайте маркуча за високо налягане от пистолета. Източете цялата вода от маркуча. Дръжте пистолета/щангата в положение, в което дюзата сочи надолу, и дръпнете спусъка на пистолета, за да отстраните водата.

Ръководство за отстраняване на неизправности		
ПРОБЛЕМ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Двигателят не се стартира	<ol style="list-style-type: none"> 1. Няма гориво. 2. Нарастване на налягането след първоначална употреба. 3. Жилото на запалителната свещ не е прикрепено. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Добавете гориво. 2. Натиснете спусъка на пистолета, за да освободите налягането. 3. Свържете кабела на запалителната свещ.
Без или с ниско налягане (при първоначална употреба)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Лансът не е настроен в режим на високо налягане. 2. Теч при високо налягане. 3. Препятствие в дюзата. 4. Ситото на водния филтър е запушено на входа за вода. 5. Въздушен блокаж в маркуча или помпата. 6. Прекалено малък диаметър на захранващия маркуч. 7. Недостатъчно водоснабдяване. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Преминаване в режим на високо налягане. 2. Отстранете теча. 3. Почистете дюзата. 4. Извадете и почистете филтъра. 5. Изключете двигателя. Уверете се, че подаването на вода е включено, натиснете спусъка на пистолета и освободете целия уловен въздух. Когато се появи постоянна струя вода, отпуснете спусъка и стартирайте отново двигателя. 6. Заменете маркуча с такъв с по-голям диаметър на отвора. 7. Проверете градинския маркуч за прегъвания и запушвания. Уверете се, че кранът за вода е напълно отворен.
Изтичане на вода в пистолета/станцията	<ol style="list-style-type: none"> 1. Износен уплътнителен пръстен. 2. Разхлабена връзка на маркуча. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Сменете уплътнителния пръстен. 2. Затегнете водните връзки.

* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктова линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички работи по ремонт, проверка, поправка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.

* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с оборудване, което не е доставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

Работа на двигателя

Предпазни мерки за безопасност

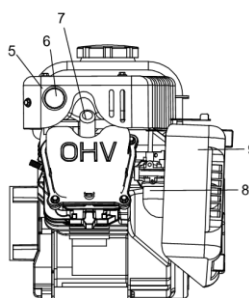
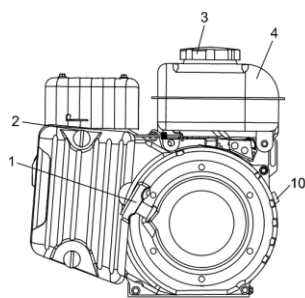
Трябва да се съобразявате с описанията, обозначени с този знак, тъй като те съдържат много важна информация за осигуряване на безопасността.

- Никой, който не разбира съдържанието на това ръководство, не трябва да работи с двигателя.
- Двигателят не трябва да се експлоатира на закрито или на място с лоша вентилация. (Отработените газове съдържат вреден въглероден оксид без мирис.)
- Не вкарвайте и не доближавайте ръце или крака до движещите се или въртящи се секции.
- Не съхранявайте, не разливайте и не използвайте бензин в близост до огън, печка, пещ или устройства, използващи пилотен пламък или искри, като например бойлер или други. (Съществува риск от експлозия.)
- Не зареждайте горивото на закрито или на място, което не е добре проветрено.
- Не зареждайте гориво, докато пушите.
- Не сваляйте капачката на резервоара за гориво и не зареждайте гориво по време на работа на двигателя или непосредствено след работа, когато двигателят е все още горещ. (Изчакайте повече от 2 минути след приключване на работата, преди да заредите гориво.)
- Не работете с двигателя, когато е разлят бензин, усеща се миризма на бензин или има опасност от експлозия.
- Не регулирайте излишно оборотите на двигателя.
- Не проверявайте искрите, докато свещта за запалване е извадена.
- Не работете с двигателя със свален шумозаглушител или капак на въздухоочистителя. (Проверявайте специално шумозаглушителя на редовни интервали от време за разхлабени монтажни винтове, счупване или течове и го ремонтирайте или сменете, ако откриете някакво необичайно състояние.)
- Не работете с двигателя, когато във или около шумозаглушителя са попаднали треви, листа или запалителни вещества.
- Не докосвайте части на шумозаглушителя или двигателя при високи температури. (Съществува риск от изгаряне.)
- Не докосвайте щепсела за запалване или високоволтовия кабел по време на работа. (Съществува риск от токов удар или физическо нараняване.)
- Уверете се, че спирате двигателя при всяко прекъсване на работата или при преместване на двигателя на друго място.
- Не работете с двигателя сами. (При работа с него той трябва да бъде свързан със задвижваното оборудване.)
- Проверявайте често частите, използвани в горивопровода, за пукнатини или течове и ги подменяйте, ако е необходимо.
- Отстранете мръсотията, тревите или други отпадъци от охлаждащите ребра и входа за охлаждащ въздух. (Не забравяйте да спрете двигателя и задвижваното оборудване преди почистването.)
- Не забравяйте да използвате винаги нов бензин. (Старият бензин може да доведе до залепване на лепкаво вещество от вътрешната страна на карбуратора или до проблеми с работата.)
- Преди да стартирате двигателя, уверете се, че зоната с радиус 15 m около него е евакуирана и няма резервоар, напълнен с гориво, или че не са останали други.
- Уверете се, че използвате само оригиналните части, доставени от ANLU Gasoline Engine. Използването на части, различни от оригиналните, може да доведе до проблеми с двигателя или преждевременно износване.

ВНИМАНИЕ

Важните елементи за безопасност, цитирани в това ръководство, не покриват всички ситуации или условия, които могат да възникнат. Въпреки че са положени достатъчно грижи за осигуряване на безопасността на двигателя, операторите или обслужващият персонал трябва да спазват необходимите предпазни мерки, за да работят безопасно с него и да се предпазват от възможни опасности.

Описание на основните части



1. Ръкохватка за стартиране на откат
2. Лост на стартера (лост на дроселовата клапа)
3. Капачка на резервоара за гориво
4. Резервоар за гориво
5. Изпускателен шумозаглушител
6. Изпускателен отвор
7. Капачка на свещта за запалване
8. Карбуратор
9. Пречиствател на въздуха
(Видовете се различават в зависимост от спецификациите.)
10. Превключвател на двигателя

Проверка преди работа на двигателя

Гориво

Използвайте безоловен бензин с октаново число 90 или по-високо.

При безоловния бензин се образуват по-малко отлагания в двигателя и запалителните свещи и се удължава животът на изпускателната система.

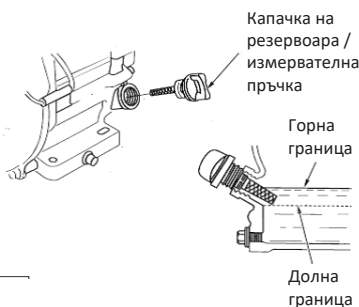
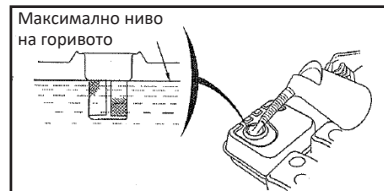
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Бензинът е силно запалим и взривоопасен и при зареждане с гориво можете да се изгорите или сериозно да се нараните.

- Спрете двигателя и не допускайте топлина, искри и пламък.
- Зареждайте гориво само на открито.
- Незабавно избършете разливите.
- Не използвайте масло за 2-тактови двигатели. (То може да причини замърсяване на свещта, свързване на буталния пръстен, запушване на шумозаглушителя и др.)

Добавяне на гориво

1. Свалете капачката на резервоара за гориво.
2. Долейте гориво до долната част на границата на нивото на горивото в гърловината на резервоара за гориво.
Не препълвайте резервоара.
Избършете разлятото гориво, преди да стартирате водната помпа.



Проверка на нивото на моторното масло

Проверете нивото на моторното масло при спрян двигател в хоризонтално положение.

1. Отстранете капачката на резервоара и я избършете.
2. Добавете масло в двигателя. Препоръчваме да използвате масло тип 10W-30.
3. Поставете и извадете измервателната пръчка, без да я завинтвате в гърловината за пълнене.

Проверете нивото на маслото, показано на мерителната пръчка.

4. Ако нивото на маслото е ниско, напълнете до ръба на отвора за пълнене на маслото с препоръчаното масло.
5. Завийте здраво капачката на резервоара/пистолета.

ПРОВЕРКА НА СЪОТВЕТНИТЕ УЧАСТЪЦИ

Не забравяйте да прочетете тези раздели, преди да започнете работа с двигателя



Проверка на горивото

- Запазено ли е достатъчно количество масло?
- Дегенерира ли горивото?
- Използвайте подходящото гориво, като се позовавате на раздел "Гориво".

ВНИМАНИЕ

- На огъня трябва да се полагат достатъчно грижи не само при попълване на запасите, но и при работа с гориво. В противен случай може да се предизвика пожар или експлозия.
- Затворете надеждно капачката на резервоара за масло. Горивото може да изтече, ако капачката не е добре затегната. Течове никога няма да се появят, ако капачката е добре затегната. (С изключение на: TL капачка на резервоара тип дихател)



Проверка, за да се установи дали частите са запушени

- Проверете капачката на стартера, около шумозаглушителя и входа за охлаждащ въздух за мръсотия и чужди елементи или трева, които могат да причинят запушване.
- Отстранете ги, ако е необходимо.



Проверка на въздушния чистач

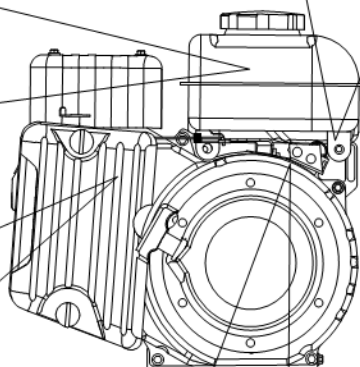
Замърсен ли е елементът на въздухочистачката?

Ако елементът е замърсен или не е импрегниран с масло, проверете го и го обслужвайте в съответствие с "Проверка и обслужване преди всяка операция".



Проверка на винтове и гайки

- Проверете съответните секции за разхлабени или липсващи винтове или гайки.
- Ако е необходимо, извършете сервизно обслужване.



Проверка на тръбите за гориво

Проверете за пукнатини по горивната тръба и за разединени съединения на карбуратора.

Внимание: Пукнатини по тръбата или разединени съединения могат да причинят изтичане на гориво и да доведат до пожар или експлозия. Ако по тръбите е открито някакво необичайно състояние, подменете ги или ги обслужвайте по подходящ начин.

Методи за стартиране и спиране на двигателя

СТАРТИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

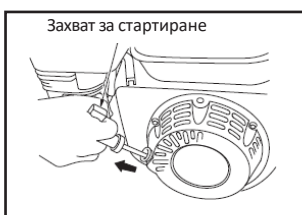
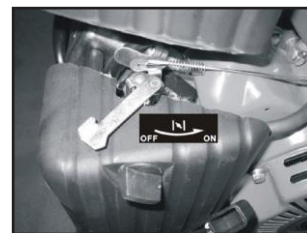


1. Завъртете превключвателя на двигателя в положение "ON".

2. Завъртете лоста на дроселовата клапа в напълно CLOSED (ЗАТВОРЕНО) положение (в маркировката).

За да стартирате студен двигател, преместете лоста на дроселовата клапа в положение ЗАТВОРЕН.

За да стартирате отново топлия двигател, оставете лоста на дроселовата клапа в положение OPEN (ОТВОРЕНО).



3. Издърпайте леко дръжката на стартера, докато почувствате съпротивление, след което дръпнете енергично. Върнете внимателно дръжката на стартера.

4. След като двигателят е стартирал, върнете постепенно лоста на дросела в напълно OPEN положение (в маркировката).

5. Скоростта на въртене на двигателя се регулира в оптимално състояние преди изпращане от завода. Клиентите не могат да я променят. Когато тя не работи правилно, свържете се с вашия дилър и го помолете да направи настройка, ако е необходимо.

СПИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

Завъртете превключвателя на двигателя в положение "OFF".

(Позицията на превключвателя може да варира в зависимост от спецификациите. Вижте ръководството за експлоатация на задвижваното оборудване.)

(В случай на превключвател тип "бутон", продължете да натискате бутона до пълното спиране на двигателя.)

• Допълнете горивото преди да го изразходвате напълно. Това ще улесни следващото стартиране.

• Когато няма последваща работа, източете горивото от резервоара за гориво и стартирайте двигателя отново, за да изразходвате горивото, останало в карбуратора.

ВНИМАНИЕ

Поставете двигателя в хоризонтално положение, когато задвижваното оборудване не се използва по време на почивка, или други, през летния сезон. (Ако резервоарът е наклонен дотолкова, че вътрешната страна на капачката за гориво е потопена в горивото, горивото може да изтече.) Не докосвайте корпуса на двигателя, особено шумозаглушителя, по време на или непосредствено след спиране на работа (има опасност от изгаряне).

Предпазни мерки по време на работа

ВНИМАНИЕ

- Преди да започнете работа, не забравяйте да проверите двигателя в съответствие с "Проверка преди стартиране на двигателя".
- Не работете с двигателя на закрито или на място с лоша вентилация. (Отработените газове съдържат вреден въглероден оксид без мирис.)
- Не вкарвайте и не доближавайте ръце или крака до движещите се или въртящи се секции.
- Незабавно спрете двигателя, ако установите изтичане на гориво или газ от карбуратора, шумозаглушителя, резервоара за гориво, картера, цилиндъра или от съпадащите повърхности на съответните части. (Свържете се с дилър или сервизен център за ремонт.)
- Не променяйте излишно настройката на оборотите на двигателя.
- Внимавайте да не докосвате силно нагрят заглушител или части на двигателя, за да избегнете евентуален риск от изгаряне.
- Не работете с двигателя, когато в капака на шумозаглушителя или около него има изсъхнали треви, листа или други запалителни вещества.
- Не докосвайте капачката на свещта за запалване или високоволтовия кабел по време на работа. (Съществува риск от токов удар или физическо нараняване.)
- Не работете с двигателя със свален шумозаглушител или капак на въздухоочистителя.

Регулиране на карбуратора

Скоростта на въртене на двигателя се регулира в оптимално състояние преди изпращане от завода. Когато тя не работи правилно, консултирайте се с вашия дилър и попитайте да извършат настройката, ако е необходимо.

Проверка и обслужване

Таблица на редовните проверки					
Време	Преди всяка операция	На всеки 20 часа	На всеки 50 часа	На всеки 100 часове	2 години
Артикул					
Проверка и затягане на болтовете, ядки	•				
Проверка на изтичане на гориво	•				
Проверка, почистване на въздушния чистач	•				
*Смяна на моторното масло		• (Само за първи път)	•		
Почистване на входа на охлаждащия въздух, охлаждащата перка и около шумозаглушителя	•				
Проверка, почистване на запалителната свещ			•		
Проверка, почистване на горивния филтър			•		
*Отстраняване на въглерода от заглушителя, цилиндър			•		
Смяна на свещта за запалване				•	
*Подмяна на тръбата за гориво					•

*Тези елементи трябва да се обслужват от наш техник или да се обадите в техническия център.

*Свържете се с вашия дилър и го помолете да извърши настройка.

Проверка и обслужване преди всяка операция

Почистване на въздухоочистителя

Когато елементът е много замърсен или когато маслото е свършило и елементът е изсъхнал, след почистването му го накинете в керосин и силно изстискайте елемента с една ръка.

Използването на топлина или пламък е абсолютно забранено.

Почистване и обслужване в съответните раздели.

Почистете около шумозаглушителя.

Почистете охлаждащите ребра и входа за охлаждащ въздух.

Проверете и затегнете отново болтовете и гайките.

Проверете изтичането на гориво.

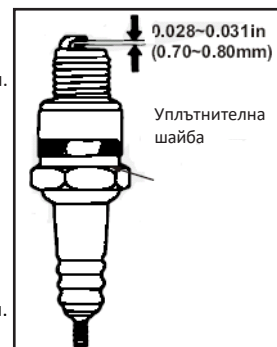


Проверка и обслужване на всеки 50 часа

Обслужване на запалителни свещи

Препоръчителна запалителна свещ: Е6ТС

1. Изключете капачката на запалителната свещ и отстранете всички замърсявания в областта на запалителната свещ.
2. Свалете запалителната свещ с ключ за запалителни свещи.
3. Проверете запалителната свещ. Заменете я, ако електродите са износени или ако изолаторът е напукан или счупен.
4. Измерете разстоянието между електродите на запалителната свещ с помощта на подходящ манометър. Разстоянието трябва да бъде 0,028 ~ 0,031 инча (0,70 ~ 0,80 мм). Ако е необходимо, коригирайте хлабината, като внимателно огнете страничния електрод.
5. Монтирайте запалителната свещ внимателно, с ръка, за да избегнете кръстосано нарязване.
6. След като запалителната свещ застане на мястото си, затегнете с ключ за запалителни свещи, за да компресирате уплътнителната шайба.
 - Ако монтирате отново използваната запалителна свещ, затегнете с 1/8-1/4 оборота, след като запалителната свещ се настани.
 - Ако монтирате нова запалителна свещ, затегнете с 1/2 оборот, след като запалителната свещ застане на мястото си.



ЗАБЕЛЕЖКА

Разхлабената запалителна свещ може да се преобърне и да повреди двигателя.

Прекаленото затягане на запалителната свещ може да повреди резбите в цилиндровата глава.

7. Сложете капачката на запалителната свещ.

Предупреждения по време на проверката

Преди проверка или регулиране изключете проводниците на свещите за запалване, за да предотвратите неочаквано стартиране на двигателя.

Не докосвайте двигателя непосредствено след работа, за да предотвратите изгаряне.

Използването на огън е строго забранено при работа с горивото (бензин).

Уверете се, че сте почистили достатъчно разлятото гориво, преди да използвате двигателя.

Не мийте двигателя с вода.

Не променяйте по невнимание скоростта на въртене. (Консултирайте се с вашия дилър, когато промените скоростта на въртене.)

Дългосрочно съхранение

При спиране на двигателя от експлоатация за повече от 30 дни, той трябва да бъде обслужван и съхраняван по следния начин с повишено внимание, за да се предотвратят проблеми при стартиране или неправилно функциониране поради дегенерация на горивото.

1. Излейте горивото от резервоара за гориво и започнете да пускате двигателя, докато не спре поради изчерпване на горивото.
 2. Измийте вътрешността на резервоара за гориво и горивния филтър с бял керосин. Използването на огън е строго забранено.
 3. Като извадите свещта за запалване, впръскайте малко количество ново моторно масло през отвора на свещта. След бавно движение на празен ход в продължение на няколко оборота с помощта на стартера с откат, монтирайте свещта за запалване. Издърпайте отново стартера с намотка и го спрете в положението, в което се усеща тежест.
 4. Почистете външните повърхности с мека кърпа и го съхранявайте на сухо и защитено от огън място.
- Ако уредът се остави без източване на горивото, примесите в горивото могат да запушат горивните канали, като карбуратора, горивния филтър или други, и да причинят проблеми с двигателя. Когато съхранявате уреда за дълъг период от време, не забравяйте да източите горивото. При работа с горивото трябва да се полагат достатъчно грижи, за да не се използва огън в близост до него.

Предупреждение!

Примесите във водата могат да повредят помпата за високо налягане и аксесоарите. Уверете се, че водоснабдяването, към което е свързана миялната машина под налягане, има подходящи спецификации за ефективна и безопасна работа. За средства за защита се препоръчва да се свърже воден филтър.

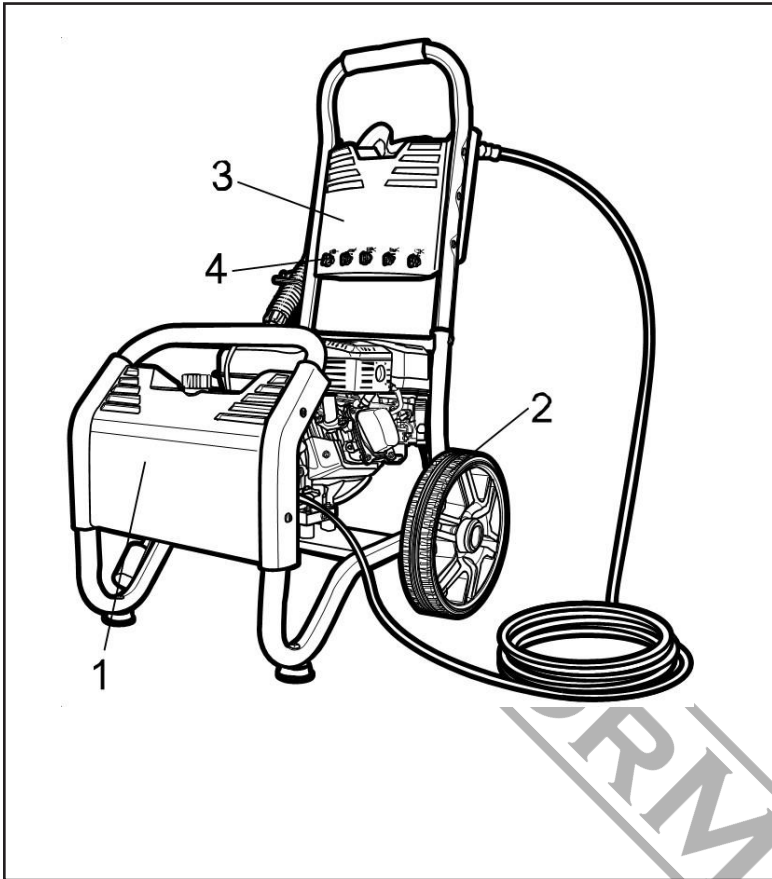
* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктовата линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички работи по ремонт, проверка, поправка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от оторизирания сервизен отдел на производителя.

* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с оборудване, което не е доставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

PRED UPORABO STROJA PREBERITE TA NAVODILA!

Opis glavnih delov



1. Rezervoar za detergent
2. Pnevmatike
3. Orodje
4. Šoba

Opozorila:

Šobe nikoli ne usmerjajte proti ljudem ali živalim.
Med upravljanjem te opreme nikoli ne pijte alkohola ali uporabljajte drog.
Nikoli ne brizgajte električnih priključkov, električnih vtičnic ali napeljav.
Nikoli ne dodajajte bencina, ko motor deluje.
Nikoli ne uporabljajte stroja na mestu, kjer se razliva bencin
Nikoli se ne dotikajte vročih površin ali dovolite, da se pribor dotika vročih površin.
Nikoli ne uporabljajte stroja v zaprtem prostoru, sicer so izpušni plini nevarni.
Nikoli ne uporabljajte strojev v bližini naprav z ognjem.
Nikoli ne uporabljajte strojev brez priključka za vodo.
Nikoli ne uporabljajte vroče vode.

Tehnični podatki

Delovna prostornina motorja:	208ccm
Moč:	6.5k.m
Nazivni pretok:	498L/H
Največji pretok:	558L/H
Delovni tlak:	180bar (največ 250bar)
Izhodna cev:	5m
Druge značilnosti:	Baker glava črpalke, vgrajen rezervoar za detergent
Vključuje:	Kovinska razpršilna pištola s 5 hitrimi šobami (0°, 15°, 25°, 40°, milo)

Varnostna navodila

Naprava je namenjena čiščenju avtomobilov, vrta, strehe itd.

Nikoli ne poskušajte uporabljati električnih pralnih strojev na ali v bližini električnih vtičnic, omaric z varovalkami, transformatorjev, visokonapetostnih žic itd. Lahko pride do hudega električnega udara ali smrti. Šobe nikoli ne usmerjajte proti ljudem ali živalim.

POZNAVANJE OPREME ZA PRANJE POD PRITISKOM

1. POZORNO PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO. Električnega pralnika ne uporabljajte, dokler ne razumete in upošteвате vseh navodil za uporabo, previdnostnih ukrepov in varnostnih pravil.
2. Električni pralni stroj lahko uporabljajo le uporabniki, ki so prebrali, razumejo in znajo upoštevati vsa navodila za uporabo, previdnostne ukrepe in varnostna pravila.
3. Nikoli ne dovolite otrokom, da bi uporabljali pralni stroj.

Načrtujte vnaprej

1. Vedno nosite zaščito za ušesa, da zmanjšate hrup, in zaščito za oči in/ali obraz, da preprečite, da bi delci leteli ali odskočili v oči in obraz, kar bi lahko povzroči serozno poškodbo.
2. Oblecite se varno, v dolge hlače in nosite varnostne škornje, zaščitne rokavice, zaščitne čelade z vizirji, ščitnike za ušesa itd. Pri uporabi kemikalij, čistilnih sredstev ali drugih jedkih ali abrazivnih snovi je priporočljiva tudi druga zaščitna oprema.
3. Ne upravljajte opreme za pranje pod pritiskom, če ste uživali alkohol ali zdravila.
4. Domače živali, otroke in mimoidoče držite na varni razdalji od delovnega območja. Priporočljiva razdalja je najmanj 50 metrov.
5. Ne pršite neposredno na steklo ali krhke predmete.
6. POZOR, po izklopu tlačnega čistilnika in dovoda vode je v sistemu še vedno ujeta visokotlačna voda. Tlak morate sprostiti tako, da sprožite pištolo, ko se motor popolnoma ustavi.
7. OPOZORILO! Za ta aparat sta namenjena le čistilna sredstva v obliki mila ali mila v prahu. Uporaba drugih čistil ali kemikalij lahko negativno vpliva na varnost naprave.

Previdnostni ukrepi za bencinske motorje

1. Upoštevajte vse varnostne ukrepe, postopke delovanja in vzdrževanja, navedene v priročniku za uporabo motorja, ki je priložen tlačnemu čistilniku.
2. NE polnite motorja z bencinom, ko je motor zagnan, vroč ali v bližini odprtega ognja. NE KURITE.
3. Ne uporabljajte električnih pralnih strojev v zaprtem prostoru. Izpušni plini vsebujejo strupen ogljikov monoksid. Vdihavanje izpušnih plinov lahko povzroči hudo bolezen ali smrt.
4. Ne dotikajte se vročih dušilnikov, valjev, hladilnih reber ali vročih izpušnih plinov ali pridite v stik z njimi, saj lahko pride do hudih opeklin.
5. Nikoli ne posegajte v vzmet regulatorja, člene regulatorja ali druge sestavne dele, ki bi lahko povečali število vrtljajev motorja.
6. Tlačnih čistilnikov ne uporabljajte v prisotnosti vnetljivih hlapov ali plinov. Pri servisiranju opreme za tlačno čiščenje poskrbite za ustrezno odstranitev vseh vnetljivih materialov.
7. Naprave ne nastavljajte, ne da bi prej odstranili vžigalno svečko.

8. Pri prevozu tlačnih čistilnikov morajo biti zaporni ventili za gorivo v zaprtem položaju, da se gorivo ne razlije.

Različni varnostni ukrepi

1. Redno preverjajte vse visokotlačne cevi in priključke, ali niso prerezani ali obrabljeni. Takoj zamenjajte vse sumljive sestavne dele, da preprečite poškodbe. Visokotlačne cevi ne postavljajte na dušilec motorja in je ne vlečite po abrazivnih površinah.
2. Preverite, ali iz tlačnega čistilnika pušča olje, gorivo in/ali voda.
3. Napravo uporabljajte samo na ravni površini. V nasprotnem primeru se lahko gorivo razlije na motor in/ali črpalko. Mazanje je lahko nezadostno, če enota ni na ravni površini.
4. Nikoli ne zaženite električnih pralnih strojev brez zadostne količine vode.
5. VISOKI PROSTORSKI PROSTORSKI PROSTOR lahko povzroči resne poškodbe. Nikoli ne usmerjajte pištole ali palice proti sebi ali komu drugemu. Nikoli ne postavljajte roke, prstov ali telesa neposredno pred pršilno šobo.
6. Naprave ne uporabljajte dlje kot 3 minute, če je pršilna pištola v zaprtem položaju.
7. Razlito milo, gorivo ali olje nemudoma očistite, da se izognete padcem.
8. Na delovnem mestu ne sme biti nereda, da ne bi prišlo do padcev.
9. Nikoli ne pritiskajte na sprožilec pršilne pištole, če niste varno oprti. Sila vode skozi šobo je dovolj močna, da lahko izgubite ravnotežje in padete.
10. Nikoli ne poskušajte uporabljati električnih pralnih strojev na ali v bližini električnih vtičnic, omaric z varovalkami, transformatorjev, visokonapetostnih žic itd. Lahko pride do hudega električnega udara ali smrti.
11. Naprave ne uporabljajte, če so poškodovani pomembni deli naprave, npr. varnostne naprave, visokotlačne cevi, sprožilna pištola.
12. Za vsa popravila vašega tlačnega čistilnika uporabljajte samo originalne dele opreme za tlačno čiščenje (npr.: visokotlačne cevi, fittinge in spojke itd.). V nasprotnem primeru lahko pride do poškodb ali nevarnih pogojev delovanja.

Oskrba z vodo (samo hladna voda)

Vodna cev mora imeti premer vsaj 1.9cm.

Pretok vode mora biti večji od 1,85 GPM (galon na minuto).

Hitrost pretoka lahko določite tako, da eno minuto pršite vodo v prazno 5-galonsko posodo.

Temperatura vode ne sme presegati 5°C.

Nikoli ne uporabljajte vode, ki vsebuje topila, npr. razredčila za barve, bencin, olje itd.

Z uporabo čistega vodnega vira vedno preprečite, da bi se v enoto vleklo nečistoče.

Močno priporočamo, da tega visokotlačnega pralnika ne puščate delovati brez vključene sprožilne pištole več kot 3 minute ali dlje.

Opozorilo

Upoštevajte navodila za vzdrževanje, navedena v priročniku.

Navodila za uporabo

Previdnost! Močan razpršilnik vašega tlačnega čistilnika lahko poškoduje površine, kot so: les, steklo, avtomobilska barva, avtomobilske črte in obloge ter občutljivi predmeti, kot so rože in grmičevje. Pred pršenjem preverite predmet, ki ga želite očistiti, in se prepričajte, da je dovolj močan, da bo vzdržal poškodbe zaradi sile odboja.

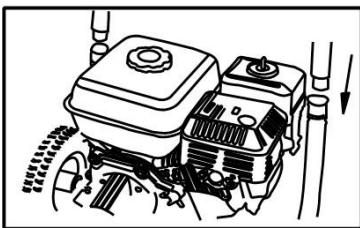
Delovanje enote z zaprtim dovodom vode brez pretoka vode bo povzročilo poškodbe opreme. Delovanje tlačnega čistilnika z zaprtim dovodom vode bo razveljavilo vašo garancijo. Tlačnega čistilnika ne smete uporabljati več kot 2 minuti, ne da bi pritisnili na sprožilec, da bi v črpalko prišla hladna voda.

OPOZORILO! Preberite navodila za uporabo. Opreme ne uporabljajte, dokler ne preberete Priročnika lastnika za varnost, delovanje in navodila za vzdrževanje. Montaža

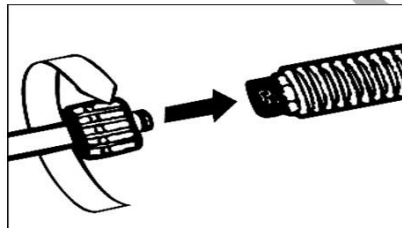
Korak 1: Pritrdite ročaje na okvir tlačnega pralnika. Poravnajte luknje, vstavite vijake in jih zategnite z ročaji.

Korak 2: Pritrdite palico na pršilno pištolo. Dobro zategnite.

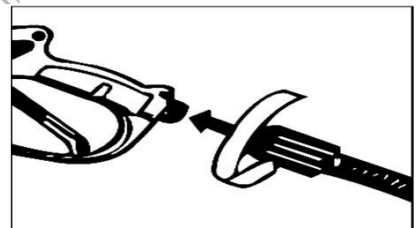
Korak 3: Na pršilno pištolo pritrdite visokotlačno cev. Dobro zategnite.



Korak 1



Korak 2

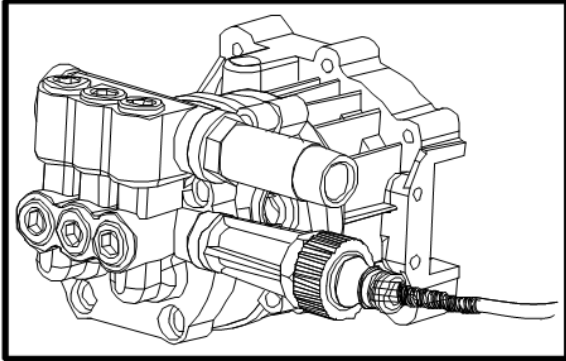
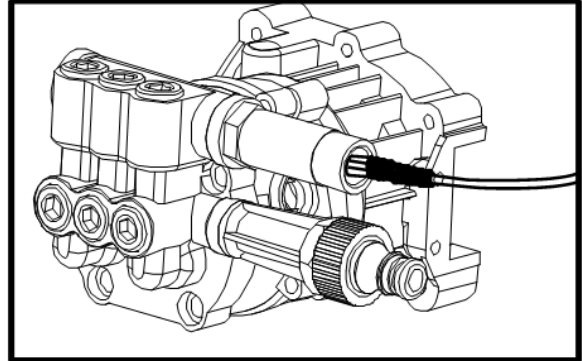


Korak 3

Zagon enote

POZOR: Pred zagonom naprave se seznanite z načini delovanja.

- 1) Dodajte svež visokokakovostni neosvinčeni bencin. Za pravilno količino in vrsto glejte "Delovanje motorja".
- 2) Preverite raven olja. Za pravilno količino in vrsto olja glejte "Delovanje motorja".
- 3) Visokotlačno cev priključite na izhod črpalke (glejte sliko B).
- 4) Vir vode priključite na vhod črpalke. Črpalka je opremljena s plastičnim priključkom za pipo, nanj priključite svoj priključek in ga tesno privijte (glejte sliko A).

**A****B**

OPOMBA 1: Za premikanje enote nikoli ne potegnite za cev. S tem lahko poškodujete cev in/ali vhod črpalke.

OPOMBA 2: Vodni vir mora zagotavljati najmanj 5 galon na minuto pri 20 p.s.i. Vstopna cev je lahko priključena na vodovod z največjim vstopnim tlakom 1 MPa.

OPOMBA 3: Uporabljajte samo hladno vodo, njena temperatura pa ne sme presegati 50 OC.

5) Vključite vir vode.

6) Obračajte gumb v smeri urinega kazalca in v nasprotni smeri urinega kazalca, da bi dobili curek svinčnika in ventilatorski curek 0 ~ 40°.

Pojasnilo:

0° šoba - uporablja se za točen tok. Ta tok šobe je zelo močan in pokriva zelo majhno območje čiščenja. Ta šoba se lahko uporablja le na površinah, ki prenesejo visok tlak, kot sta kovina ali beton.

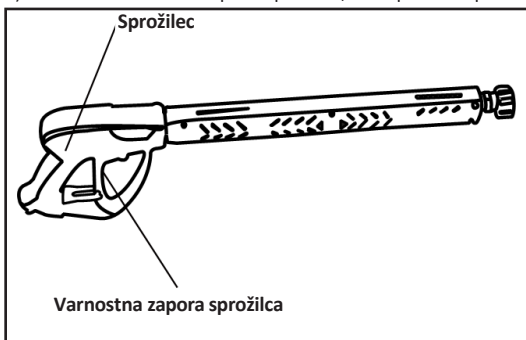
15° in 25° šoba - uporabljata se za manj zmogljivo paro, ki lahko pokrije večje območje. Ta šoba je prav tako zelo močna in jo je treba uporabljati le na površinah, ki jih lahko vzdrži tako visok pritisk.

40° šoba - uporablja se za najmanj močan tok in pokriva široko območje čiščenja. Ta šoba se uporablja za večino splošnih čiščenj.

Delovanje:

OPOMBA: Med uporabo ali takoj po njej ne dovolite, da bi cevi prišle v stik z VROČIM dušilnikom zvoka motorja, saj bi to uničilo cev.

1) Pritisnite varnostno zaporo sprožilca, nato pa lahko pritisnete sprožilec.



2) Vključite motor v skladu z navodili za uporabo motorja.

3) Pritisnite sprožilec visokotlačne pištole, da se prepričate, da voda izteka. Pri pritiskanju na sprožilec bodite previdni, saj ima pištola povratno silo in nenaden navor. Spustite sprožilec visokotlačne pištole in ustavite iztekanje vode.

V nujnem stanju: Izklopite motor.

Postopek izklopa

1. Spustite sprožilec in zaustavite iztekanje vode. Ko to storite, vključite varnostno blokado sprožilca, da se izognete naključnemu vklopu.

V izrednih razmerah: takoj izklopite motor.

2. Izklopite motor. OPOMBA: NIKOLI ne izklaplajte vode z delujočim motorjem.

3. Izklopite vir vode.

4. Pritisnite sprožilec, da sprostite preostalo vodo.

5. Odklopite vse uporabljene cevi

6. Za pravilne postopke shranjevanja glejte poglavje o shranjevanju v tem priročniku. Opomba: Po uporabi pustite motor ohladiti in se ga do 30 minut ne dotikajte, preden se ga dotaknete.

Vzdrževanje in čiščenje

Pri vzdrževanju ste lahko izpostavljeni vročim površinam, vodnemu tlaku, gibajočim se delom ali požaru, ki lahko povzroči smrt. Pred kakršnim koli vzdrževanjem ali popravilom odklopite vir napajanja, počakajte, da se motor popolnoma ohladi, in sprostite ves vodni tlak. Motor vsebuje vnetljivo gorivo. Med izvajanjem vzdrževanja ne kadite in ne delajte v bližini odprtega ognja.

Čiščenje šob

Če se šoba zamaši s tujki, na primer z umazanijo, lahko pride do prekomernega tlaka. Če je šoba delno zamašena ali omejena, bo tlak črpalke pulziral. Takoj očistite šobo s priloženim kompletom šob in naslednjimi navodili.

Palica/Lanca

1. Izklopite tlačni čistilnik in zaprite dovod vode.
2. Odklopite paličico s pištole.
3. Šobo očistite s priloženim čistilom za šobe ali z zravnano sponko za papir. Vstavite ga v konec šobe in delujte naprej in nazaj, dokler ne odstranite ovire.
4. Vodo usmerite v konec šobe, da 30 sekund izpirate sproščene delce.
5. Ponovno priključite palico/ostrico na pištolo in vključite dovod vode.
6. Vključite tlačni čistilnik.

Prevoz in skladiščenje

Pri prevozu ali premikanju lahko uporabite dvizna ušesa.

Shranjevanje

Praden tlačni čistilnik shranite, poskrbite za čiščenje stroja. (glejte točko 6), nato pa :

1. Iz motorja odstranite bencin in olje. Za pravilno količino in vrsto glejte Priročnik za uporabo motorja.
2. Odklopite žico vžigalne svečke in odstranite vžigalno svečko. Za pravilno količino in tip si oglejte Priročnik za uporabo motorja.

Zimsko skladiščenje

Potrebni predmeti: Vlivnik, 12-palčni kos vrtno cevi ali enakovreden kos vrtno cevi in sredstvo proti zmrzovanju za avtodome.

1. Upoštevajte prejšnja navodila za shranjevanje.
2. Če želite prezimiti tlačni čistilnik, odklopite žico vžigalne svečke z motorja in odstranite visokotlačno cev s črpalke. Skozi priključek vrtno cevi dodajte sredstvo proti zmrzovanju za avtodome. Večkrat povlecite vrv motorja, dokler iz priključka visokotlačne cevi ne priteče sredstvo proti zmrzovanju.
3. Iz visokotlačne cevi, pištole in palice odstranite vso vodo. V ta namen razstavite visokotlačno cev s pištole. Iz cevi spustite vso vodo. Držite sklop pištole in palice tako, da je šoba usmerjena navzdol, in potegnite sprožilec pištole, da odstranite vso vodo.

Vodnik za odpravljanje težav		
PROBLEM	VZROK	REŠITEV
Motor se ne zažene	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ni goriva. 2. Povečanje tlaka po prvi uporabi. 3. Žica vžigalne svečke ni pritrjena. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Dodajte gorivo. 2. Stisnite sprožilec pištole, da sprostite pritisk. 3. Pritrdite kabel za vžigalno svečko.
Brez tlaka ali z nizkim tlakom (začetna uporaba)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lance ni nastavljen v načinu visokega tlaka. 2. Puščanje pri visokem tlaku. 3. Ovira v šobi. 4. Sito vodnega filtra je zamašeno na dovodu vode. 5. Zračna zapora v cevi ali črpalci. 6. Premer dovodne cevi je premajhen. 7. Neustrezna oskrba z vodo. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nastavite v način visokega tlaka. 2. Popravite puščanje. 3. Očistite šobo. 4. Odstranite in očistite filter. 5. Izklopite motor. Prepričajte se, da je dovod vode vključen, pritisnite sprožilec pištole in izpusite ves ujeti zrak. Ko se pojavi enakomeren tok vode, sprostite sprožilec in ponovno zaženite motor. 6. Zamenjajte cev s cevjo z večjim premerom odprtine. 7. Preverite, ali je vrtna cev prepognjena in zamašena. Prepričajte se, da je vodovodna pipa popolnoma odprta.
Puščanje vode na pištoli/ostnju	<ol style="list-style-type: none"> 1. Obrabljen tesnilni obroč. 2. Ohlapen priključek cevi. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zamenjajte tesnilni obroč. 2. Zategnite vodne spoje.

* Proizvajalec si pridržuje pravico do manjših sprememb zasnove in tehničnih specifikacij izdelka brez predhodnega obvestila, razen če te spremembe bistveno vplivajo na delovanje in varnost izdelkov. Deli, opisani/prikazani na straneh priročnika, ki ga držite v rokah, se lahko nanašajo tudi na druge modele proizvajalčeve linije izdelkov s podobnimi lastnostmi in morda niso vključeni v izdelek, ki ste ga pravkar pridobili.

* Da bi zagotovili varnost in zanesljivost izdelka ter veljavnost garancije, smejo vsa popravila, preglede, popravila ali zamenjave, vključno z vzdrževanjem in posebnimi nastavitvami, opravljati le tehniki pooblaščenega servisnega oddelka proizvajalca.

* Izdelek vedno uporabljajte s priloženo opremo. Uporaba izdelka z opremo, ki ni priložena, lahko povzroči nepravilno delovanje ali celo hude telesne poškodbe ali smrt. Proizvajalec in uvoznik ne odgovarjata za poškodbe in škodo, ki so posledica uporabe neustrezne opreme.

Delovanje motorja

Varnostni ukrepi

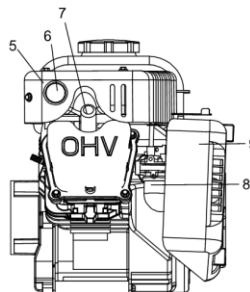
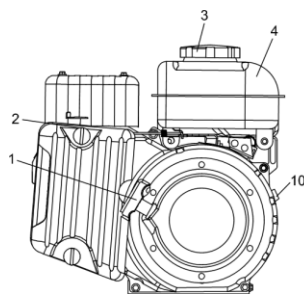
Upoštevaty morate opise, označene s to oznako, saj vsebujejo zelo pomembne informacije za zagotavljanje varnosti.

- Osebi, ki ne razume vsebine tega priročnika, ne smete dovoliti upravljanja motorja.
- Motorja ne smete uporabljati v zaprtih prostorih ali prostorih s slabim prezračevanjem. (Izpušni plini vsebujejo škodljiv ogljikov monoksid brez vonja.)
- Ne vstavljajte rok ali stopal v gibljive ali vrtljive dele ali se jim ne približujte.
- Bencina ne shranjujte, ne razlivajte in ne uporabljajte v bližini ognja, štedilnika, peči ali naprav, ki uporabljajo pilotni plamen ali iskre, kot so grelnik vode in druge. (Obstaja nevarnost eksplozije.)
- Ne polnite goriva v zaprtih prostorih ali na prostoru, ki ni dobro prezračen.
- Med kajenjem ne polnite goriva.
- Med delovanjem motorja ali takoj po njem, ko je motor še vroč, ne odstranjujte pokrovčka rezervoarja za gorivo in ne dolivajte goriva. (Pred dolivanjem goriva počakajte več kot 2 minuti po končanem delovanju.)
- Ne uporabljajte motorja, če se je razlil bencin, če je čutiti vonj po bencinu ali če obstaja nevarnost eksplozije.
- Ne nastavljajte hitrosti motorja po nepotrebem.
- Ne preverjajte iskenja, če je vžigalni svečnik odstranjen.
- Ne uporabljajte motorja, če je odstranjen dušilec zvoka ali pokrov čistilca zraka. (V rednih časovnih presledkih posebej preverite dušilec zvoka, ali ni zrahljanih pritrdilnih vijakov, zlomljen ali pušča, in ga popravite ali zamenjajte, če odkrijete kakršno koli neobičajno stanje.)
- Ne uporabljajte motorja, če se v dušilniku zvoka ali njegovi okolici nahajajo trava, listje ali vnetljive snovi.
- Pri visokih temperaturah se ne dotikajte delov dušilca zvoka ali motorja. (Obstaja nevarnost opeklin.)
- Med delovanjem se ne dotikajte vtiča za vžig ali visokonapetostnega kabla. (Obstaja nevarnost električnega udara ali telesnih poškodb.)
- Poskrbite, da motor zaustavite, kadar koli prekinete delo ali premaknete motor na drugo mesto.
- Motorja ne upravljajte sami. (Med delovanjem mora biti povezan s pogonsko opremo.)
- Pogosto preverjajte, ali so deli, uporabljeni na cevi za gorivo, razpokani ali puščajo, in jih po potrebi zamenjajte.
- Odstranite umazanijo, travo ali druge odpadke s hladilnih reber in dovoda hladilnega zraka. (Pred čiščenjem obvezno ustavite motor in pogonsko opremo.)
- Poskrbite, da boste uporabljali vedno nov bencin. (Stari bencin lahko povzroči lepljive snovi, ki se prilepijo na notranjost uplinjača, ali težave pri delovanju.)
- Pred zagonom motorja se prepričajte, da je območje polmera 15 m okoli njega izpraznjeno in da v nobenem rezervoarju ni goriva ali drugih ostankov.
- Prepričajte se, da uporabljate samo originalne dele, ki jih dobavlja ANLU Gasoline Engine. Uporaba delov, ki niso originalni, lahko povzroči težave z motorjem ali prezgodnja obraba.

POZOR

Pomembni varnostni elementi, navedeni v tem priročniku, ne zajemajo nujno vseh situacij ali pogojev, ki se lahko pojavijo. Čeprav je bilo poskrbljeno za zadostno varnost motorja, morajo upravljalci ali servisno osebje upoštevati potrebne previdnostne ukrepe za varno delovanje motorja in se zaščititi pred morebitnimi nevarnostmi.

Opis glavnih delov



1. Ročaj za povratni zaganjalnik
2. Zagonska ročica (Ročica dušilke)
3. Pokrovček rezervoarja za gorivo
4. Rezervoar za gorivo
5. Izpušni dušilec
6. Izpust izpušnih plinov
7. Pokrovček vžigalnega svečnika
8. Uplinjač
9. Čistilec zraka
(Vrste se razlikujejo glede na specifikacije.)
10. Motorno stikalo

Pregled pred zagonom motorja

Gorivo

Uporabljajte neosvinčeni bencin z oktanskim številom 90 ali več.

Pri neosvinčenem bencinu se v motorju in na vžigalnih svečah zadržuje manj usedlin, življenjska doba izpušnega sistema pa je daljša.

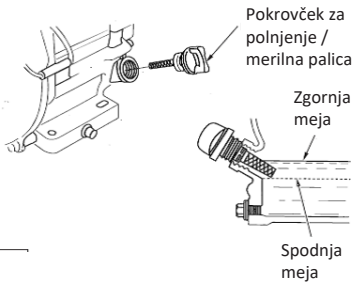
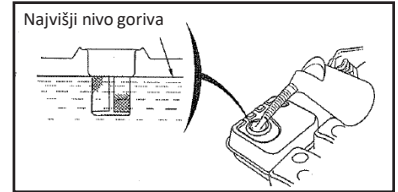
OPOZORILO!

Bencin je zelo vnetljiv in eksploziven, zato se lahko pri točenju goriva opečete ali resno poškodujete.

- Ustavite motor in poskrbite, da se vročina, iskre in plameni ne pojavijo.
- Gorivo lahko točite le na prostem.
- Razlite tekočine takoj obrišite.
- Не използвайте масло за 2-тактови двигатели. (То може да причини замърсяване на свещта, свързване на буталния пръстен, запушване на ауслуха или други.)

Dodajanje goriva

1. Odstranite pokrov rezervoarja za gorivo.
2. Gorivo dolijte do dna meje nivoja goriva v vratu rezervoarja za gorivo.
Ne polnite preveč. Pred zagonom vodne črpalke obrišite razlito gorivo.



Preverjanje nivoja motornega olja

Nivo motornega olja preverite, ko je motor ustavljen in v vodoravnem položaju.

1. Odstranite pokrovček polnilnega ventila in ga obrišite.
2. V motor dodajte olje. Priporočamo uporabo olja vrste 10W-30.
3. Merilno palico vstavite in odstranite, ne da bi jo vijačili v polnilno grlo.
Preverite raven olja, ki je prikazana na merilni palici.
4. Če je raven olja nizka, do roba odprtine za polnjenje olja napolnite priporočeno olje.
5. Tesno privijte pokrovček za polnjenje/črpalko.

PREGLED ODLIČNIH DELOV

Make sure to read these sections before operating the engine



Pregled goriva

- Ali je rezervirana zadostna količina olja?
- Ali je gorivo degradirano?
- Uporabite ustrezno gorivo v skladu z razdelkom "Gorivo".

POZOR

- Na ognju je treba biti dovolj previden ne le pri dopolnjevanju, temveč tudi pri ravnanju z gorivom. V nasprotnem primeru lahko pride do požara ali eksplozije.
- Varno zaprite pokrovček rezervoarja za olje. Gorivo lahko izteče, če pokrovček ni temeljito zategnjen. Do puščanja ne bo nikoli prišlo, če je pokrovček pravilno zategnjen.
(Razen: TL pokrovček rezervoarja za gorivo, ki diha)



Pregled čistilca zraka

Ali je element čistilnika zraka umazan?

Če je element umazan ali ni impregniran z oljem, ga preglejte in servisirajte v skladu s poglavjem "Pregled in servisiranje pred vsakim obratovanjem".



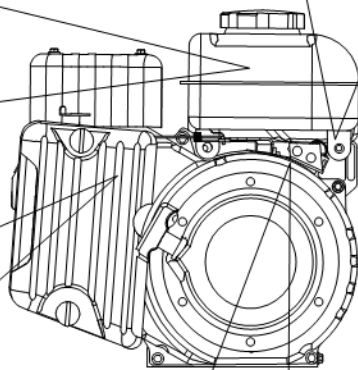
Pregled vijakov in matic

- Preverite, ali so posamezni deli zrahljani ali manjkajo vijaki ali maticе.
- Po potrebi jih popravite.



Pregled za ugotavljanje, ali so deli zamašeni.

- Na pokrovu zaganjalnika, okoli dušilca zvoka in dovoda hladilnega zraka preverite, ali ni umazanije in tujih elementov ali trave, ki bi lahko povzročili zamašitev.
- Po potrebi jih odstranite.



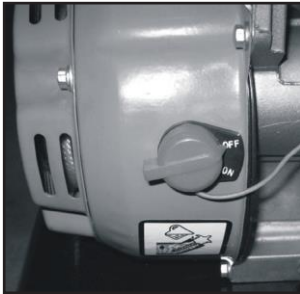
Pregled cevi za gorivo

Preverite, ali so na cevi za gorivo razpoke in ali so na uplinjaču odklopljeni spoji.

Pozor: Razpoke na cevi ali odklopljeni spoji lahko povzročijo uhajanje goriva in požar ali eksplozijo. Če na ceveh odkrijete kakršno koli nenormalno stanje, jih ustrezno zamenjajte ali servisirajte.

Načini zagona in ustavljanja motorja

ZAGON MOTORJA

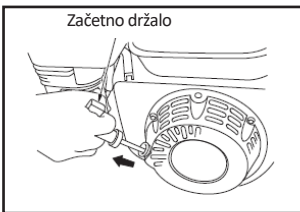


1. Obrnite stikalo motorja v položaj "ON".

2. Ročico dušilne lopute obrnite v popolnoma CLOSED (zaprto) položaj (na oznaki).

Za zagon hladnega motorja premaknite ročico dušilne lopute v položaj CLOSED.

Če želite ponovno zagnati topel motor, pustite ročico dušilke v položaju OPEN (odprta).



3. Rahlo povlecite zaganjalnik, dokler ne začutite upora, nato pa hitro povlecite. Zaganjalno držalo nežno vrnite nazaj.

4. Ko je motor zagnan, ročico dušilne lopute postopoma vrnite v popolnoma OPEN položaj (na oznaki).

5. Hitrost vrtenja motorja je pred odpremo iz tovarne nastavljena na optimalno stanje. Kupci je ne morejo spremeniti. Če ne deluje pravilno, se povežite s prodajalcem in ga prosite, da opravi prilagoditev, če je ta potrebna.

ZAUSTAVITEV MOTORJA

Stikalo motorja obrnite v položaj "OFF".

(Položaj stikala se lahko razlikuje glede na specifikacije. Oglejte si navodila za uporabo pogonske opreme.)

(Če gre za stikalo z gumbom, pritisčajte na gumb, dokler se motor popolnoma ne ustavi.)

- Gorivo dopolnite, preden ga popolnoma porabite. To bo olajšalo naslednji zagon.
- Ko ni nadaljnjega dela, izpraznite gorivo iz posode za gorivo in ponovno zaženite motor, da porabite gorivo, ki je ostalo v uplinjaču.

POZOR

Motor postavite v vodoravni položaj, kadar se pogonska oprema ne uporablja v času počitka ali drugje v poletni sezoni. (Če je rezervoar tako nagnjen, da je notranja stran pokrovčka za gorivo potopljena v gorivo, lahko pride do iztekanja goriva.)

Med ustavljanjem ali takoj po njem se ne dotikajte ohišja motorja, zlasti ne dušilnika zvoka. (Obstaja nevarnost opeklin.)

Previdnostni ukrepi med delovanjem

POZOR

- Pred začetkom delovanja preverite motor v skladu s poglavjem "Pregled pred zagonom motorja".
- Motorja ne uporabljajte v zaprtih prostorih ali v prostorih s slabim prezračevanjem. (Izpušni plini vsebujejo škodljiv ogljikov monoksid brez vonja.)
- Ne vstavljajte rok ali stopal v premikajoče se ali vrteče se dele ali se jim ne približujte.
- Takoj zaustavite motor, če opazite uhajanje goriva ali plina iz uplinjača, dušilnika zvoka, posode za gorivo, karterja, valja ali stičnih površin na ustreznih delih. (Za popravilo se obrnite na prodajalca ali servisni center.)
- Ne spreminjajte hitrosti vrtenja motorja po nepotrebnem.
- Pazite, da se ne dotaknete močno segretega dušilnika zvoka ali delov na motorju, da se izognete morebitni nevarnosti opeklin.
- Ne uporabljajte motorja, če so v pokrovu dušilca zvoka ali njegovi okolici posušena trava, listje ali druge vnetljive snovi.
- Med delovanjem se ne dotikajte pokrovčka vžigalnega svečnika ali visokonapetostnega kabla. (Obstaja nevarnost električnega udara ali telesnih poškodb.)
- Ne uporabljajte motorja, če je odstranjen dušilec zvoka ali pokrov čistilca zraka.

Nastavitev uplinjača

Hitrost vrtenja motorja je pred odpremo iz tovarne nastavljena na optimalno stanje. Če ne deluje pravilno, se posvetujte s prodajalcem in vprašajte da bodo po potrebi opravili prilagoditev.

Pregled in servisiranje

Preglednica rednih pregledov					
Čas	Pred vsako operacijo	Na vsakih 20 ur	Na vsakih 50 ur	Na vsakih 100 ur	2 leti
Artikel					
Pregled in ponovno zategovanje vijakov, orehi	•				
Pregled uhajanja goriva	•				
Pregled, čiščenje čistilnika zraka	•				
*Zamenjava motornega olja		• (Samo prvič)	•		
Čiščenje na dovodu hladilnega zraka, hladilnem rebri in okoli dušilca zvoka	•				
Pregled, čiščenje vžigalnega svečnika			•		
Pregled in čiščenje filtra za gorivo			•		
* Odstranjevanje ogljika iz dušilca zvoka, cilinder			•		
Zamenjava vžigalnega svečnika				•	
*Zamenjava cevi za gorivo					•

* Te elemente mora servisirati naš tehnik ali pokličite tehnični center.

* Povezujte se s prodajalcem in ga prosite za prilagoditev.

Pregled in servisiranje pred vsakim posegom

Čiščenje čistilnika zraka

Če je element zelo umazan ali če je olje porabljeno, tako da je element suh, ga po čiščenju namočite v petrolej in ga z eno roko močno ožemajte.

Uporaba toplote ali plamena je popolnoma prepovedana.

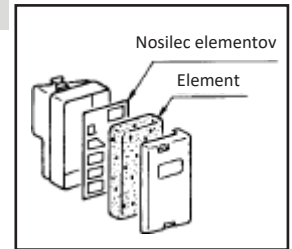
Čiščenje in servisiranje v ustreznih poglavjih.

Očistite območje okoli dušilca zvoka.

Očistite hladilna rebra in dovod hladilnega zraka.

Preverite in ponovno zategnite vijake in matice.

Preverite uhajanje goriva.

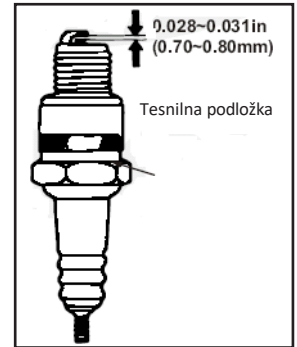


Pregled in servis na vsakih 50 ur

Servis vžigalnih svečk

Priporočeni vžigalni svečki: E6TC.

1. Odklopite pokrovček vžigalne svečke in odstranite morebitno umazanijo z območja vžigalne svečke.
2. Vžigalno svečko odstranite s ključem za vžigalne svečke.
3. Preglejte vžigalno svečko. Zamenjajte jo, če so elektrode obrabljene ali če je izolator razpokan ali odlomljen.
4. Z ustreznim merilnikom izmerite vrzel med elektrodami vžigalne svečke. Vrzel mora biti 0,028 ~ 0,031 in (0,70 ~ 0,80 mm). Po potrebi popravite vrzel tako, da previdno upognete stransko elektrodo.
5. Vžigalno svečko namestite previdno, z roko, da preprečite navzkrižno zarezovanje.
6. Ko se vžigalna sveča usede, jo zategnite s ključem za vžigalne sveče, da stisnete tesnilno podložko. Če ponovno namestite uporabljeno vžigalno svečko, jo po namestitvi vžigalne svečke zategnite za 1/8-1/4 obrata. Če namestite novo vžigalno svečko, jo po namestitvi vžigalne svečke privijte za 1/2 obrata.



OBVESTILO

Ohlapen vžigalni svečnik lahko pretirava in poškoduje motor.

Pretirano zategovanje vžigalne svečke lahko poškoduje navoje v glavi valja.

7. Pritrdite pokrovček vžigalne svečke.

Opozorila med pregledom

Pred pregledom ali nastavitvijo odklopite žice vžigalnih svečk, da preprečite nepričakovan zagon motorja.

Ne dotikajte se motorja takoj po delovanju, da preprečite opekline.

Pri ravnanju z gorivom (bencinom) je uporaba ognja strogo prepovedana.

Pred uporabo motorja se prepričajte, da ste razlito gorivo ustrezno očistili.

Motorja ne umivajte z vodo.

Ne spreminjajte hitrosti vrtenja neprevidno. (Pri spreminjanju hitrosti vrtenja se posvetujte s prodajalcem.)

Dolgotrajno shranjevanje

Ko motor za več kot 30 dni zapustite, ga je treba skrbno servisirati in shraniti, kot sledi, da preprečite težave pri zagonu ali nepravilno delovanje zaradi degeneracije goriva.

1. Iz posode za gorivo izpraznite gorivo in zaženite motor, dokler se ne ustavi zaradi porabe goriva.
 2. Notranjost rezervoarja za gorivo in filtra za gorivo operite z belim kerozinom. Uporaba ognja je strogo prepovedana.
 3. Odstranite vžigalni čep in skozi odprtino za čep vbrizgajte majhno količino novega motornega olja. Po nekaj počasnih vrtljajih prostega teka z navijalnim zaganjalnikom namestite vžigalni čep. Ponovno povlecite povratni zaganjalnik in ga zaustavite na mestu, kjer se čuti njegova teža.
 4. Zunanje površine očistite z mehko krpo in ga shranite na suhem mestu, kjer ni ognja.
- Če enota ostane brez izpusta goriva, lahko nečistoče v gorivu zamašijo prehode za gorivo, kot so uplinjač, filter za gorivo ali drugi, in povzročijo težave z motorjem. Če napravo shranjujete dlje časa, poskrbite za izpraznitev goriva. Pri ravnanju z gorivom je treba biti dovolj previden, da v bližini ne pride do požara.

Opozorilo!

Nečistoče v vodi lahko poškodujejo visokotlačno črpalko in dodatno opremo. Prepričajte se, da ima vodovod, na katerega je priključen visokotlačni čistilnik, ustrezne specifikacije za učinkovito in varno delovanje. Za zaščito je priporočljivo priključiti vodni filter.

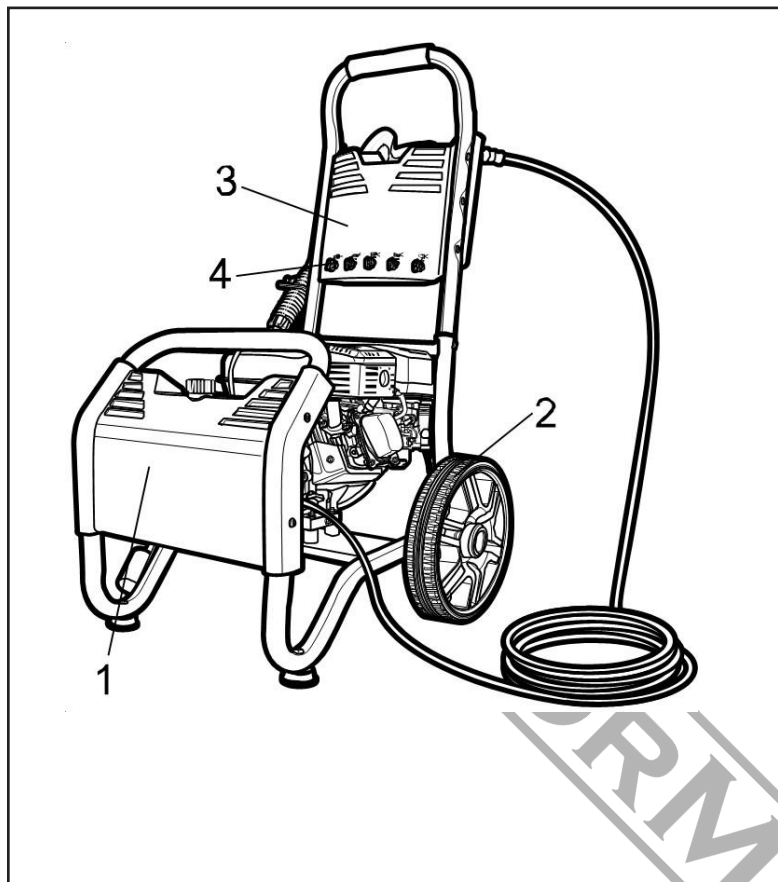
* Proizvajalec si pridržuje pravico do manjših sprememb zasnovne in tehničnih specifikacij izdelka brez predhodnega obvestila, razen če te spremembe bistveno vplivajo na delovanje in varnost izdelkov. Deli, opisani/prikazani na straneh priročnika, ki ga držite v rokah, se lahko nanašajo tudi na druge modele proizvajalčeve linije izdelkov s podobnimi lastnostmi in morda niso vključeni v izdelek, ki ste ga pravkar pridobili.

* Da bi zagotovili varnost in zanesljivost izdelka ter veljavnost garancije, smejo vsa popravila, preglede, popravila ali zamenjave, vključno z vzdrževanjem in posebnimi nastavitvami, opravljati le tehniki pooblaščenega servisnega oddelka proizvajalca.

* Izdelek vedno uporabljajte s priloženo opremo. Uporaba izdelka z opremo, ki ni priložena, lahko povzroči nepravilno delovanje ali celo hude telesne poškodbe ali smrt. Proizvajalec in uvoznik ne odgovarjata za poškodbe in škodo, ki so posledica uporabe neustrezne opreme.

ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI !

Descrierea părților principale



1. Rezervor de detergent
2. Pneu
3. Instrument
4. Duză

Avertismente:

Nu îndreptați niciodată duza spre oameni sau animale.
 Nu beți niciodată alcool și nu consumați droguri în timp ce folosiți acest echipament.
 Nu pulverizați niciodată conexiunile electrice, prizele electrice sau instalațiile electrice.
 Nu adăugați niciodată benzină când motorul este în funcțiune.
 Nu faceți niciodată să funcționeze aparatul în locuri în care se varsă benzină.
 Nu atingeți niciodată suprafețe fierbinți și nu permiteți ca accesoriile să intre în contact cu suprafețe fierbinți.
 Nu folosiți niciodată mașinile într-un spațiu închis, altfel gazele de eșapament sunt periculoase.
 Nu folosiți niciodată mașinile în apropierea unor utilități cu flăcări.
 Nu folosiți niciodată mașinile fără racordul de apă.
 Nu utilizați niciodată apă fierbinte.

Date tehnice

Cilindree:	208cm ³
Putere:	6.5cp
Debit nominal:	498L/H
Debit maxim:	558L/H
Presiunea de lucru:	180bar (250bar maxim)
Furtun de ieșire:	5m
Alte caracteristici:	Cap de pompă din cupru, rezervor de detergent încorporat
Include:	Pistol de pulverizare din metal cu 5 duze rapide (0°, 15°, 25°, 40°, săpun)

Instrucțiuni de siguranță

Aparatul este destinat curățării mașinilor, grădinii și acoperișului etc.

Nu încercați niciodată să folosiți aparate de spălat electrice pe sau în apropierea prizelor electrice, a cutiilor de siguranțe, a transformatoarelor, a firelor de înaltă tensiune etc. Se poate produce un șoc electric sever sau moartea. Nu îndreptați niciodată duza spre oameni sau animale.

CUNOAȘTEȚI-VĂ ECHIPAMENTUL DE SPĂLARE SUB PRESIUNE

1. CITIȚI CU ATENȚIE MANUALUL DE UTILIZARE. Nu folosiți mașina de spălat cu motor până când nu înțelegeți complet și nu puteți respecta toate instrucțiunile de utilizare, precauțiile și regulile de siguranță.
2. Limitați utilizarea mașinii de spălat cu motor la utilizatorii care au citit, au înțeles și pot respecta toate instrucțiunile de utilizare, măsurile de precauție și regulile de siguranță.
3. Nu permiteți niciodată copiilor să folosească mașina de spălat.

Planificați din timp

1. Purtați întotdeauna ochelari de protecție pentru urechi pentru a reduce zgomotul și ochelari de protecție și/sau o mască de protecție pentru a preveni proiecția sau ricoșarea resturilor în ochi și față, ceea ce ar putea duce la leziuni seroase.
2. Îmbrăcați-vă cu pantaloni lungi și purtați cizme de siguranță, mănuși de siguranță, căști de protecție cu vizieră, antifoane pentru urechi etc. Se recomandă alte echipamente de protecție atunci când se utilizează produse chimice, detergenți de curățare sau alte substanțe corozive sau abrazive.
3. Nu folosiți echipamentul de spălare sub presiune dacă ați consumat alcool sau ați luat medicamente.
4. Păstrați animalele de companie, copiii și persoanele aflate în preajmă la o distanță sigură de zona de lucru. Se recomandă o distanță minimă de 15 metri.
5. Nu pulverizați direct pe sticlă sau pe obiecte fragile.
6. ATENȚIE: după oprirea mașinii de spălat sub presiune și a alimentării cu apă, există încă apă de înaltă presiune captivă în sistem. Trebuie să eliberați presiunea prin declanșarea pistolului după ce motorul s-a oprit complet.
7. AVERTISMENT! Sudurile sau săpunul pudră sunt singurele detergente de curățare concepute pentru acest aparat. Utilizarea altor agenți de curățare sau substanțe chimice poate afecta în mod negativ siguranța aparatului.

Măsuri de precauție pentru motoarele pe benzină

1. Respectați toate măsurile de siguranță, procedurile de operare și întreținere enumerate în manualul de utilizare a motorului care a fost livrat împreună cu aparatul de curățat cu presiune.
2. NU umpleți motorul cu benzină atunci când motorul este în funcțiune, fierbinte sau în apropierea unei flăcări deschise. NU FUMAȚI.
3. Nu folosiți mașini de spălat cu motor într-o zonă închisă. Gazele de eșapament conțin gaz monoxid de carbon otrăvitor. Respirarea gazelor de eșapament poate provoca boli grave sau chiar moartea.
4. Nu atingeți și nu intrați în contact cu amortizoarele, cilindrii, aripioarele de răcire sau gazele de eșapament fierbinți, deoarece acest lucru poate provoca arsuri grave.
5. Nu manipulați niciodată arcul regulatorului, legăturile regulatorului sau alte componente care pot crește turația (RPM) motorului.
6. Nu folosiți aparatele de curățat sub presiune în prezența vaporilor sau gazelor inflamabile. Atunci când efectuați operațiuni de întreținere a echipamentului de curățare sub presiune, asigurați-vă că ați înlăturat în mod corespunzător orice materiale inflamabile.
7. Nu efectuați ajustări la echipament fără a scoate mai întâi bujia de aprindere.

8. Atunci când transportați aparate de curățat sub presiune, supapele de închidere a combustibilului trebuie să fie în poziția închisă, pentru a împiedica scurgerea combustibilului.

Diverse măsuri de siguranță

1. Verificați periodic toate furtunurile și fittingurile de înaltă presiune pentru a vedea dacă sunt tăiate sau uzate. Înlocuiți imediat toate componentele suspecte pentru a preveni rănierea. Nu așezați furtunul de înaltă presiune pe toba de eșapament a motorului și nu trageți pe suprafețe abrazive.
2. Inspectați dispozitivul de curățare sub presiune pentru depistarea scurgerilor de ulei, combustibil și/sau apă.
3. Utilizați unitatea numai pe o suprafață plană. În caz contrar, combustibilul se poate vărsa pe motor și/sau pe pompă. Lubrifierea poate fi insuficientă dacă unitatea nu este la nivel.
4. Nu porniți niciodată mașinile de spălat cu motor fără o alimentare adecvată cu apă.
5. **PULVERIZAREA LA PRESIUNE ÎNALTĂ POATE CAUZA RĂNI GRAVE** Niciodată nu îndreptați sau nu țintiți pistolul/bățul spre dumneavoastră sau spre alte persoane. Nu vă puneți niciodată mâna, degetele sau corpul direct în fața duzei de pulverizare.
6. Nu puneți în funcțiune aparatul mai mult de 3 minute cu pistolul de pulverizare în poziția închis.
7. Curățați imediat săpunul, combustibilul sau uleiul vărsat pentru a evita căderile.
8. Păstrați dezordinea în afara zonei de lucru pentru a evita căderile.
9. Nu apăsați niciodată pe trăgaciul pistolului de pulverizare decât dacă sunteți bine fixat. Forța apei care trece prin duză este suficient de puternică pentru a vă face să vă pierdeți echilibrul și căderea.
10. Nu încercați niciodată să folosiți aparate de spălat electrice pe sau în apropierea prizelor electrice, a cutiilor de siguranțe, a transformatoarelor, a firelor de înaltă tensiune etc. Se pot produce șocuri electrice grave sau moartea.
11. Nu utilizați aparatul dacă sunt deteriorate piese importante ale acestuia, de exemplu, dispozitivele de siguranță, furtunurile de înaltă presiune, pistolul de declanșare.
12. Folosiți numai piese originale ale echipamentului de curățare sub presiune (de exemplu: furtunuri de înaltă presiune, fittinguri și racorduri etc.) pentru orice reparație a aparatului de curățare sub presiune. În caz contrar, se pot produce răni sau pot exista condiții de funcționare periculoase.

Alimentare cu apă (numai apă rece)

Furtunul de apă trebuie să aibă un diametru de cel puțin 1.9 cm.

Debitul de alimentare cu apă trebuie să fie mai mare de 1,85 galoane pe minut (GPM).

Debitul poate fi determinat prin pulverizarea apei într-un recipient gol de 5 galoane timp de un minut.

Temperatura de alimentare cu apă nu trebuie să depășească 5°C.

Nu folosiți niciodată apă cu solvenți, de exemplu diluanți pentru vopsele, benzină, ulei etc.

Evitați întotdeauna ca resturile să fie atrase în unitate prin utilizarea unei surse de apă curată.

Vă recomandăm cu tărie ca acest aparat de spălat cu presiune înaltă să nu fie lăsat în funcțiune fără ca pistolul de declanșator să fie activat pentru mai mult de 3 minute sau mai mult.

Atenție

Respectați instrucțiunile de întreținere specificate în manual.

Instrucțiuni de utilizare

Atenție! Pulverizatorul puternic al mașinii de spălat cu presiune este capabil să provoace deteriorarea unor suprafețe precum: lemnul, sticla, vopseaua de automobil, benzile și ornamentele auto și obiectele delicate, cum ar fi florile și arbuștii. Înainte de pulverizare, verificați obiectul care urmează să fie curățat pentru a vă asigura că este suficient de puternic pentru a rezista la deteriorarea provocată de forța de recul.

Funcționarea unității cu alimentarea cu apă închisă fără ca apa să curgă va duce la deteriorarea echipamentului. Operarea mașinii de spălat sub presiune cu alimentarea cu apă închisă va anula garanția. Nu trebuie să faceți niciodată să funcționeze acest aparat de spălat cu presiune mai mult de 2 minute fără să apăsați pe trăgaci pentru a permite apei reci să intre în pompă.

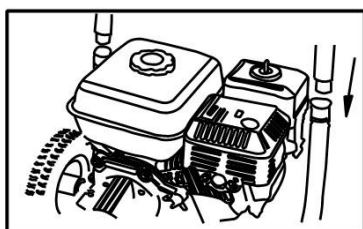
AVERTISMENT! Citiți manualul proprietarului. Nu folosiți echipamentul înainte de a citi Manualul proprietarului pentru instrucțiuni de siguranță, funcționare și întreținere.

Asamblare

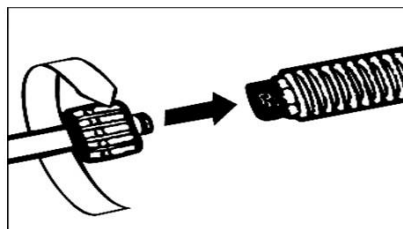
Pasul 1: Atașați mânerul la cadrul mașinii de spălat cu presiune. Aliniați găurile, introduceți șuruburile și strângeți-le cu ajutorul butoanelor.

Pasul 2: Atașați bagheta la pistolul de stropit. Strângeți bine.

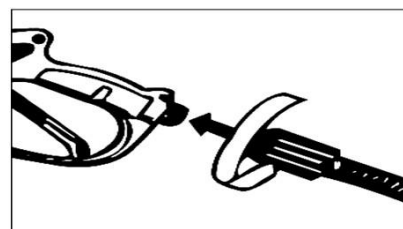
Pasul 3: Atașați furtunul de înaltă presiune la pistolul de pulverizare. Strângeți bine.



Etapa 1



Etapa 2

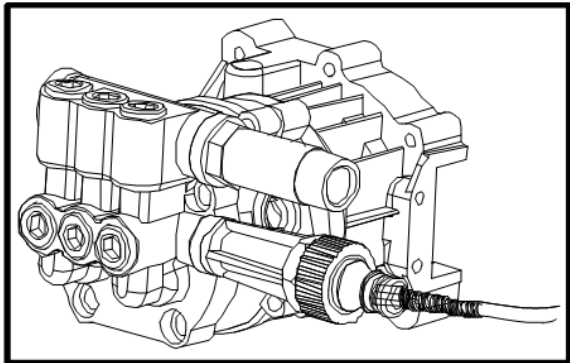
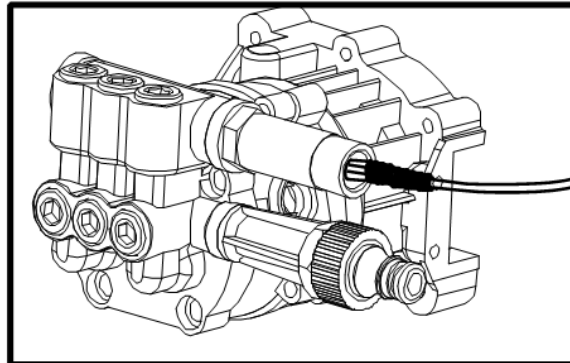


Etapa 3

Pornirea unității

ATENȚIE: Familiarizați-vă cu procedurile de funcționare înainte de a porni aparatul.

- 1) Adăugați benzină proaspătă de înaltă calitate fără plumb. Consultați Funcționarea motorului pentru cantitatea și tipul corect.
- 2) Verificați nivelul de ulei. Consultați Funcționarea motorului pentru a afla cantitatea și tipul corect.
- 3) Conectați furtunul de înaltă presiune la ieșirea pompei (a se vedea imaginea B).
- 4) Conectați sursa de apă la intrarea pompei. Există un conector de robinet din plastic echipat cu pompa, conectați propriul conector la acesta și înșurubați-l bine (a se vedea imaginea A).

**A****B**

NOTĂ 1: Nu trageți niciodată de furtun pentru a muta unitatea. Acest lucru ar putea deteriora furtunul și/sau admisia pompei.

NOTĂ 2: Sursa de apă trebuie să asigure minimum 5 galoane pe minut la 20 p.s.i. Furtunul de intrare poate fi conectat la conducta principală de apă cu o presiune maximă de intrare de 1MPa.

NOTA 3: Folosiți numai apă rece, iar temperatura apei nu trebuie să depășească 50°C.

5) Porniți sursa de apă.

6) Rotiți butonul în sensul acelor de ceasornic și în sens invers acelor de ceasornic pentru a obține un jet de creion și un jet de ventilator 0°~40°.

Explicație:

Duză de 0° - Utilizată pentru un jet precis. Acest jet de duză este foarte puternic și acoperă o zonă foarte mică de curățare. Această duză trebuie utilizată numai pe suprafețe care pot suporta o presiune ridicată, cum ar fi metalul sau betonul.

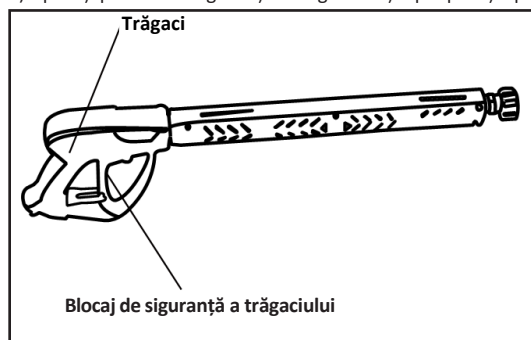
Duze de 15° și 25° - Se utilizează pentru abur mai puțin puternic, care poate acoperi o zonă mai largă. Această duză este, de asemenea, foarte puternică și trebuie utilizată numai pe suprafețe care pot să reziste la această presiune ridicată.

Duză de 40° - Se utilizează pentru cel mai puțin puternic jet și acoperă o zonă largă de curățare. Această duză trebuie utilizată pentru majoritatea lucrărilor de curățare generală.

Funcționare:

NOTĂ: Nu lăsați furtunurile să intre în contact cu toba de eșapament CALDĂ a motorului în timpul sau imediat după utilizare, deoarece acest lucru va distruge furtunul.

- 1) Apăsăți piedica de siguranță a trăgaciului și apoi puteți apăsa pe trăgaci.



- 2) Porniți motorul în conformitate cu manualul de utilizare al motorului.

3) Apăsăți trăgaciul pistolului de înaltă presiune pentru a vă asigura că apa curge. Aveți grijă când apăsați trăgaciul pistolului, acesta are forță de recul și cuplu brusc. Eliberați trăgaciul pistolului de înaltă presiune pentru a opri scurgerea apei.

În stare de urgență: Opriți motorul.

Procedura de închidere

1. Dacă eliberați trăgaciul, puteți opri scurgerea apei. După ce ați făcut acest lucru, vă rugăm să activați siguranța de blocare a declanșatorului pentru a evita pornirea accidentală. În condiții de urgență: opriți imediat motorul.
2. Opriți motorul. NOTĂ: Nu opriți NICIODATĂ apa cu motorul în funcțiune.
3. Opriți sursa de apă.
4. Apăsăți trăgaciul pentru a elibera apa reziduală.
5. Deconectați toate furtunurile utilizate
6. Consultați secțiunea de depozitare din acest manual pentru procedurile de depozitare corespunzătoare. Notă: Lăsați motorul să se răcească și până la 30 de minute după utilizare înainte de a-l atinge.

Întreținere și curățare

Când efectuați lucrări de întreținere, puteți fi expus la suprafețe fierbinți, la presiunea apei, la piese în mișcare sau la incendii care pot provoca moartea. Înainte de a efectua orice operațiune de întreținere sau reparație, deconectați sursa de alimentare, lăsați motorul să se răcească complet și eliberați toată presiunea apei. Motorul conține combustibil inflamabil. Nu fumați și nu lucrați în apropierea flăcărilor deschise în timp ce efectuați lucrări de întreținere.

Curățarea duzei

În cazul în care duza se înfundă cu materiale străine, cum ar fi murdăria, se poate produce o presiune excesivă. Dacă duza se înfundă parțial sau se restrânge, presiunea pompei va pulsa. Curățați imediat duza folosind kitul de duze furnizat și următoarele instrucțiuni.

Baghetă/Lance

1. Opriti mașina de spălat cu presiune și opriți alimentarea cu apă.
2. Deconectați bagheta/lanceta de la pistol.
3. Curățați duza cu ajutorul dispozitivului de curățare a duzei furnizat sau cu o agrafă de hârtie îndreptată. Introduceți în capătul duzei și lucrați înainte și înapoi până când obstrucția este îndepărtată.
4. Direcționați alimentarea cu apă în capătul duzei pentru a spăla particulele desprinse timp de 30 de secunde.
5. Reconectați bagheta/lancea la pistol și porniți alimentarea cu apă.
6. Porniți mașina de spălat cu presiune.

Transport și depozitare

În timpul transportului sau al deplasării, puteți utiliza ochii de ridicare.

Depozitare

Înainte de a depozita mașina de spălat cu presiune, asigurați-vă că efectuați curățarea mașinii. (a se vedea clauza 6), iar apoi :

1. Îndepărtați benzina și uleiul din motor. Consultați manualul operatorului motorului pentru cantitatea și tipul corect.
2. Deconectați cablul bujiei și scoateți bujia. Consultați manualul de utilizare a motorului pentru cantitatea și tipul corect.

Depozitarea pe timp de iarnă

Obiecte necesare: Pâlnie, o bucată de furtun de grădină de 12" sau echivalent și antigel pentru vehicule de agrement.

1. Urmați instrucțiunile de depozitare anterioare.
2. Pentru a ierniza mașina de spălat cu presiune, deconectați cablul bujiei de la motor și scoateți furtunul de înaltă presiune de la pompă. Adăugați antigel pentru vehicule de agrement prin racordul furtunului de grădină. Trageți cablul motorului de mai multe ori până când antigelul iese din racordul furtunului de înaltă presiune.
3. Îndepărtați toată apa din furtunul de înaltă presiune, din pistol și din baghetă. Pentru a face acest lucru, dezamblați furtunul de înaltă presiune din pistol. Scurgeți toată apa din furtun. Țineți ansamblul pistol/manivelă într-o poziție în care duza să fie îndreptată în jos și trageți de trăgaciul pistolului pentru a elimina toată apa.

Ghid de depanare		
PROBLEMĂ	CAUZĂ	SOLUȚIE
Motorul nu pornește	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fără combustibil. 2. Creșterea presiunii după utilizarea inițială. 3. Firul bujiei nu este atașat. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Adăugați combustibil. 2. Strângeți pistolul de declanșare pentru a elibera presiunea. 3. Atașați cablul bujiei.
Fără presiune sau presiune scăzută (utilizare inițială)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lancea nu este setată în modul de înaltă presiune. 2. Scurgere la presiune ridicată. 3. Obstrucție în duză. 4. Ecranul filtrului de apă este înfundat la intrarea apei. 5. Blocaj de aer în furtun sau în pompă. 6. Diametrul furtunului de alimentare este prea mic. 7. Aprovizionare inadecvată cu apă. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Setati în modul de înaltă presiune. 2. Reparați scurgerile. 3. Curățați duza. 4. Îndepărtați și curățați filtrul. 5. Opriti motorul. Asigurați-vă că alimentarea cu apă este pornită, apăsați trăgaciul pistolului și eliberați tot aerul reținut. Când există un jet de apă constant, eliberați trăgaciul și reporniți motorul. 6. Înlocuiți furtunul cu unul cu un diametru mai mare. 7. Verificați dacă furtunul de grădină este îndoit sau blocat. Asigurați-vă că robinetul de apă este complet deschis.
Scurgeri de apă la pistol/lance	<ol style="list-style-type: none"> 1. Inel de etanșare uzat. 2. Conexiune de furtun slăbită. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Înlocuiți inelul de etanșare. 2. Strângeți îmbinările de apă.

* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul și specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piese descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparații, inspecții, reparații sau înlocuiri, inclusiv întreținerea și reglajele speciale, trebuie să fie efectuate numai de către tehnicienii ai departamentului de service autorizat al producătorului.

* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Utilizarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.

Funcționarea motorului

Precauții de siguranță

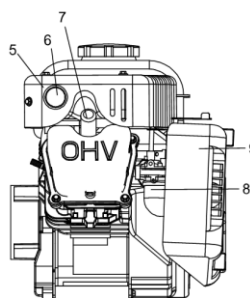
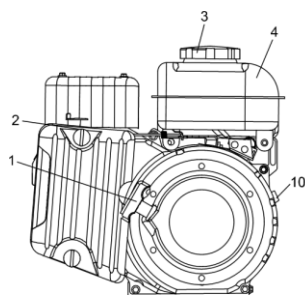
Trebuie să respectați descrierile indicate cu acest marcaj, deoarece acestea conțin informații foarte importante pentru a asigura siguranța.

- Nicio persoană care nu înțelege conținutul acestui manual nu trebuie să fie autorizată să utilizeze motorul.
- Motorul nu trebuie să fie utilizat în interior sau într-un loc cu ventilație slabă. (Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon inodor și dăunător).
- Nu introduceți sau apropiați mâinile sau picioarele de secțiunile în mișcare sau rotative.
- Nu depozitați, nu vărsați și nu utilizați benzina în apropierea focului, aragazului, cuptorului sau a dispozitivelor care utilizează flacăra pilot sau scânteii, cum ar fi un încălzitor de apă sau altele. (Există riscul de explozie).
- Nu reumpleți combustibilul în interior sau într-un loc care nu este bine ventilat.
- Nu reumpleți combustibilul în timp ce fumați.
- Nu scoateți capacul rezervorului de combustibil și nu reumpleți combustibilul în timpul funcționării motorului sau imediat după funcționare când motorul este încă fierbinte. (Așteptați mai mult de 2 minute după terminarea funcționării înainte de a reumple combustibilul).
- Nu folosiți motorul dacă s-a vărsat benzină, dacă se simte miros de benzină sau dacă există riscul de explozie.
- Nu reglați în mod inutil turația de reglare a motorului.
- Nu verificați scânteile în timp ce bujia de aprindere este scoasă.
- Nu folosiți motorul cu amortizorul de zgomot sau cu capacul filtrului de aer scos. (Inspectați în special amortizorul la intervale regulate pentru a verifica dacă șuruburile de montare sunt slăbite, dacă se rupe sau prezintă scurgeri și reparați-l sau înlocuiți-l în cazul în care a fost descoperită orice stare anormală).
- Nu puneți în funcțiune motorul atunci când ierburi, frunze sau substanțe inflamabile sunt lipite în sau în jurul eșapamentului.
- Nu atingeți părțile eșapamentului de eșapament sau ale motorului la temperaturi ridicate. (Există riscul de arsură).
- Nu atingeți fișa de aprindere sau cablul de înaltă tensiune în timpul funcționării. (Există riscul de electrocutare sau de vătămare fizică).
- Asigurați-vă că opriți motorul ori de câte ori lucrarea este întreruptă sau când mutați motorul în alt loc.
- Nu folosiți motorul singur. (Acesta trebuie să fie conectat la echipamentul acționat atunci când este acționat).
- Verificați frecvent dacă piesele utilizate pe conducta de combustibil prezintă fisuri sau scurgeri și înlocuiți-le dacă este necesar.
- Îndepărtați murdăria, ierburile sau alte gunoaie de pe aripioarele de răcire și de pe intrarea aerului de răcire. (Asigurați-vă că opriți motorul și echipamentul antrenat înainte de curățare).
- Asigurați-vă că folosiți întotdeauna benzină nouă. (Benzina veche poate cauza aderența unei substanțe lipicioase în interiorul carburatorului sau probleme de funcționare).
- Înainte de a porni motorul, confirmați că zona cu raza de 15 m din jurul acestuia este evacuată și că nu există rezervoare pline cu combustibil sau că nu au rămas altele.
- Asigurați-vă că folosiți numai piese originale furnizate de ANLU Motor pe benzină. Utilizarea altor piese decât cele originale ar putea cauza probleme la motor sau o uzură prematură.

ATENȚIE

Elementele importante de siguranță citate în acest manual nu acoperă în mod necesar toate situațiile sau condițiile care ar putea apărea. Deși au fost luate suficiente măsuri de precauție pentru a asigura siguranța motorului, operatorii sau personalul de service trebuie să respecte măsurile de precauție necesare pentru a-l folosi în siguranță și să se protejeze de posibilele pericole.

Descrierea părților principale



1. Mâner de pornire a reculului
2. Pârghia de pornire (Maneta starterului)
3. Capacul rezervorului de combustibil
4. Rezervor de combustibil
5. Amortizor de eșapament
6. Leșire de evacuare
7. Capacul bujiei de aprindere
8. Carburator
9. Filtru de aer
(Tipurile variază în funcție de specificații.)
10. Întrerupător motor

Inspecție înainte de punerea în funcțiune a motorului

Combustibil

Utilizați benzină fără plumb cu o cifră octanică de 90 sau mai mare.

Benzina fără plumb produce mai puține depuneri la motor și la bujii și prelungeste durata de viață a sistemului de evacuare.

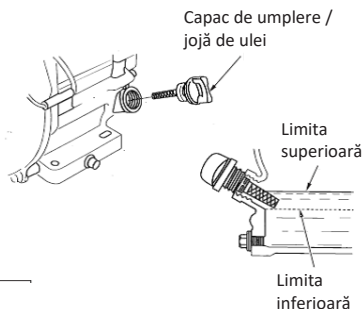
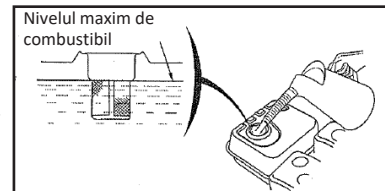
AVERTISMENT!

Benzina este extrem de inflamabilă și explozivă și vă puteți arde sau răni grav atunci când alimentați cu combustibil.

- Opriti motorul și țineți la distanță căldura, scânteele și flăcările.
- Alimentați numai în aer liber.
- Ștergeți imediat deversările.
- Nu folosiți ulei de motor cu 2 timpi. (Ar putea cauza bujii murdare, inel de piston legat, înfundarea tobei de eșapament sau altele).

Adăugarea de combustibil

1. Îndepărtați capacul rezervorului de combustibil.
2. Adăugați combustibil până la limita inferioară a nivelului de combustibil din gâtul rezervorului de combustibil. Nu umpleți în exces. Ștergeți combustibilul vărsat înainte de a porni pompa de apă.



Verificarea nivelului uleiului de motor

Verificați nivelul uleiului de motor cu motorul oprit și în poziție de nivel.

1. Îndepărtați capacul de umplere/sticla de umplere și curățați-l.
2. Adăugați ulei în motor. Se recomandă utilizarea uleiului de tip 10W-30.
3. Introduceți și scoateți jojă de ulei fără a o înșuruba în gât de umplere. Verificați nivelul de ulei indicat pe jojă.
4. Dacă nivelul uleiului este scăzut, umpleți până la marginea orificiului de umplere cu ulei recomandat.
5. Înșurubați bine capacul de umplere/sticla de umplere.

INSPECȚIA SECȚIUNILOR RESPECTIVE

Asigurați-vă că ați citit aceste secțiuni înainte de a pune în funcțiune motorul



Inspecția combustibilului

- Este rezervată o cantitate suficientă de ulei?
- Este degenerat combustibilul?
- Folosiți combustibilul adecvat, făcând referire la secțiunea "Combustibil".

ATENȚIE

- Trebuie să se acorde suficientă atenție focului nu numai la realimentarea, ci și la manipularea combustibilului. În caz contrar, ar putea fi provocat un incendiu sau o explozie.
- Închideți bine capacul rezervorului de ulei. Combustibilul se poate scurge dacă capacul nu este bine strâns. Nu se vor produce niciodată scurgeri dacă capacul este bine strâns. (Cu excepția: capacul rezervorului TL de tip ventilator)



Inspecția filtrului de aer

Este murdar elementul filtrului de aer?

Dacă elementul este murdar sau nu este impregnat cu ulei, inspecționați-l și întrețineți-l în conformitate cu "Inspecția și întreținerea înainte de fiecare operațiune".



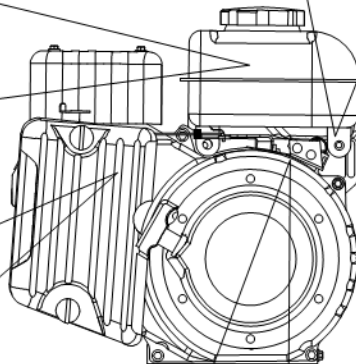
Inspecția șuruburilor și piulițelor

- Verificați secțiunile respective pentru a vedea dacă există șuruburi sau piulițe slăbite sau lipsă.
- Reparați-le dacă este necesar.



Inspecție pentru a determina dacă piesele sunt înfundate

- Verificați capacul demarorului, în jurul amortizorului și al intrării aerului de răcire pentru a vedea dacă nu există murdărie și elemente străine sau iarbă care ar putea provoca înfundarea.
- Îndepărtați-le dacă este necesar.



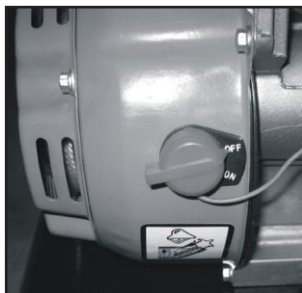
Inspecția conductelor de combustibil

Verificați dacă există fisuri pe țeava de combustibil și dacă există îmbinări deconectate pe carburator.

Atenție: Crăpăturile de pe țeavă sau îmbinările deconectate pot cauza scurgeri de combustibil și pot provoca incendii sau explozii. Dacă a fost descoperită orice stare anormală pe conducte, înlocuiți-le sau efectuați un service adecvat.

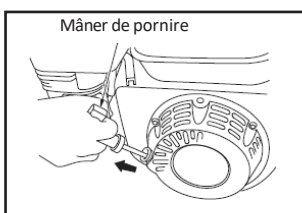
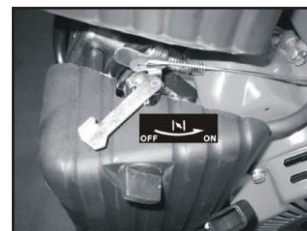
Metode de pornire și oprire a motorului

PORNIREA MOTORULUI



1. Rotiți comutatorul motorului pe partea "ON".

2. Rotiți maneta starterului în poziția complet CLOSED (ÎNCHISĂ) (la semn).
Pentru a porni un motor rece, deplasați maneta starterului în poziția ÎNCHISĂ.
Pentru a reporni un motor cald, lăsați maneta starterului în poziția OPEN (DESCHIS).



3. Trageți ușor de mânerul starterului până când simțiți rezistență, apoi trageți cu putere. Întoarceți ușor mânerul starterului.

4. După ce motorul a pornit, întoarceți treptat maneta de starter în poziția complet OPEN (la semn).

5. Viteza de rotație a motorului este reglată la starea optimă înainte de expedierea din fabrică. Clienții nu o pot modifica. Atunci când nu funcționează corect, contactați dealerul dumneavoastră și cereți-i să facă reglajul, dacă este necesar.

OPRIREA MOTORULUI

Treceți comutatorul motorului în poziția "OFF".

(Poziția comutatorului poate varia în funcție de specificații. Consultați manualul de instrucțiuni al echipamentului acționat).

(În cazul unui întrerupător de tip buton, continuați să apăsați butonul până când motorul se oprește complet).

- Reumpleți combustibilul înainte de a-l consuma complet. Va fi mai ușor la următoarea pornire.
- Atunci când nu mai există lucrări ulterioare, goliți combustibilul din rezervorul de combustibil și reporniți motorul pentru a consuma combustibilul rămas în carburator.

ATENȚIE

Așezați motorul în poziție orizontală atunci când echipamentul acționat nu este utilizat în timpul odihnei sau în timpul sezonului de vară. (Dacă rezervorul este înclinat atât de mult încât interiorul capacului de combustibil este scufundat în combustibil, combustibilul se poate scurge).

Nu atingeți corpul motorului, în special toba de eșapament, în timpul sau imediat după oprirea funcționării. (Există riscul de arsură).

Măsurile de precauție în timpul funcționării

ATENȚIE

- Înainte de începerea funcționării, asigurați-vă că inspecționați motorul în conformitate cu "Inspecția înainte de pornirea motorului".
- Nu folosiți motorul în interior sau într-un loc cu ventilație slabă. (Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon inodor și dăunător).
- Nu introduceți sau apropiați mâinile sau picioarele de secțiunile în mișcare sau în rotație.
- Opriți imediat motorul în cazul în care se descoperă scurgeri de combustibil sau de gaz din carburator, eșapament, rezervor, carter, cilindru sau din fața de îmbinare la secțiunile respective. (Contactați un dealer sau un centru de service pentru reparații).
- Nu modificați în mod inutil turația de turație a motorului.
- Aveți grijă să nu atingeți toba de eșapament sau secțiunile puternic încălzite ale motorului pentru a evita un posibil risc de arsură.
- Nu puneți în funcțiune motorul în timp ce în interiorul sau în jurul capacului eșapamentului de eșapament sunt lipite ierburi uscate, frunze sau alte substanțe inflamabile.
- Nu atingeți capacul bujiei de aprindere sau cablul de înaltă tensiune în timpul funcționării. (Există riscul de electrocutare sau de vătămare fizică).
- Nu folosiți motorul cu amortizorul de zgomot sau cu capacul filtrului de aer scos.

Reglarea carburatorului

Viteza de rotație a motorului este reglată la starea optimă înainte de expedierea din fabrică. Atunci când nu funcționează corect, consultați dealerul dumneavoastră și cereți-i să facă reglajul dacă este necesar.

Inspecție și service

Tabel de inspecții periodice					
Temp	Înainte de fiecare operațiune	La fiecare 20 de ore	La fiecare 50 de ore	La fiecare 100 ore	2 ani
Articolul					
Inspecția și strângerea șuruburilor, nuci	•				
Inspecția scurgerilor de combustibil	•				
Inspecția, curățarea filtrului de aer	•				
*Schimbarea uleiului de motor		• (Doar prima dată)	•		
Curățare la intrarea aerului de răcire, la aripioara de răcire și în jurul amortizorului de zgomot	•				
Inspecția, curățarea bujiei de aprindere			•		
Inspecția, curățarea filtrului de combustibil			•		
*Îndepărtarea carbonului din eșapament, cilindru			•		
Înlocuirea bujiei de aprindere				•	
*Înlocuirea conductei de combustibil					•

*Aceste elemente trebuie să fie reparate de către tehnicianul nostru sau să apelați centrul tehnic.

*Conectați-vă dealerul și cereți-i să facă reglajul.

Inspecție și service înainte de fiecare operațiune

Curățarea filtrului de aer

Când elementul este foarte murdar sau când uleiul a fost consumat, ceea ce face ca elementul să se usuce, după ce l-ați curățat, înmuiați-l în kerosen și stoarceți puternic elementul cu o mână.

Utilizarea căldurii sau a flăcării este absolut interzisă.

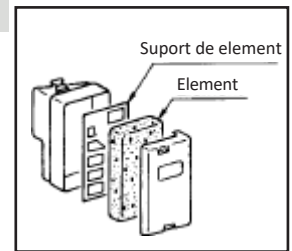
Curățarea și întreținerea la secțiunile respective.

Curățați în jurul amortizorului de zgomot.

Curățați aripioarele de răcire și orificiul de admisie a aerului de răcire.

Inspectați și strângeți din nou șuruburile și piulițele.

Inspectați scurgerile de combustibil.



Inspecție și service la fiecare 50 de ore

Service bujii de scânteie

Bujie recomandată: E6TC

1. Deconectați capacul bujiei de aprindere și îndepărtați orice murdărie din jurul bujiei.

2. Scoateți bujia cu o cheie pentru bujii.

3. Inspectați bujia de aprindere. Înlocuiți-o dacă electrozii sunt uzați sau dacă izolatorul este crăpat sau ciobit.

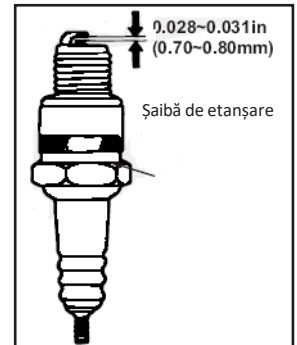
4. Măsurați distanța dintre electrozii bujiei cu un instrument de măsură adecvat. Distanța trebuie să fie de 0,028~0,031 in (0,70~0,80 mm). Corectați distanța dacă este necesar, îndoind cu atenție electrodul lateral.

5. Instalați bujia cu grijă, cu mâna, pentru a evita filetarea încrucișată.

6. După ce bujia se așează, strângeți-o cu o cheie de bujii pentru a comprima șaiba de etanșare.

Dacă se reinstalează bujia folosită, strângeți-o cu 1/8-1/4 de tură după ce bujia se așează.

Dacă instalați o bujie nouă, strângeți-o cu 1/2 tură după ce bujia se așează.



AVERTISMENT

O bujie slăbită poate suprasolicita și deteriora motorul.

Strângerea excesivă a bujiei poate deteriora filetele din capul cilindrului.

7. Atașați capacul bujiei de aprindere.

Atenționări în timpul inspecției

Deconectați cablurile bujiilor de aprindere înainte de inspecție sau reglare pentru a preveni pornirea neașteptată a motorului.

Nu atingeți motorul imediat după funcționare pentru a preveni arsurile.

Utilizarea focului este strict interzisă atunci când se manipulează combustibilul (benzină).

Asigurați-vă că ați curățat suficient combustibilul vărsat înainte de a utiliza motorul.

Nu spălați motorul cu apă.

Nu modificați din neglijență turația de revoluție setată. (Consultați dealerul dvs. atunci când modificați viteza de rotație).

Depozitare de lungă durată

Atunci când motorul este oprit din funcțiune pentru mai mult de 30 de zile, acesta trebuie întreținut și depozitat cu grijă, după cum urmează, pentru a preveni problemele de pornire sau funcționarea defectuoasă din cauza degenerării combustibilului.

1. Scurgeți combustibilul din rezervorul de combustibil și începeți să puneți motorul în funcțiune până când acesta se oprește din cauza consumului de combustibil.

2. Spălați interiorul rezervorului de combustibil și filtrul de combustibil cu kerosen alb.

Folosirea focului este strict interzisă.

3. Scoțând bujia de aprindere, injectați o cantitate mică de ulei de motor nou prin orificiul bujiei.

După ce ați mers încet la ralanti timp de câteva rotații acționând demarorul cu recul, instalați bujia de aprindere.

Trageți din nou demarorul cu recul și opriți-l în poziția în care se simte greu.

4. Curățați suprafețele exterioare cu o cârpă moale și depozitați-l într-un loc uscat și ferit de foc.

● În cazul în care unitatea este lăsată fără a goli combustibilul, impuritățile din combustibil ar putea bloca pasajele de combustibil, cum ar fi carburatorul, filtrul de combustibil sau altele, și ar putea cauza probleme la motor.

Asigurați-vă că goliți combustibilul atunci când depozitați unitatea pentru o perioadă lungă de timp.

Trebuie să se acorde suficientă atenție pentru a nu folosi focuri în apropiere atunci când se manipulează combustibilul.

Atenție!

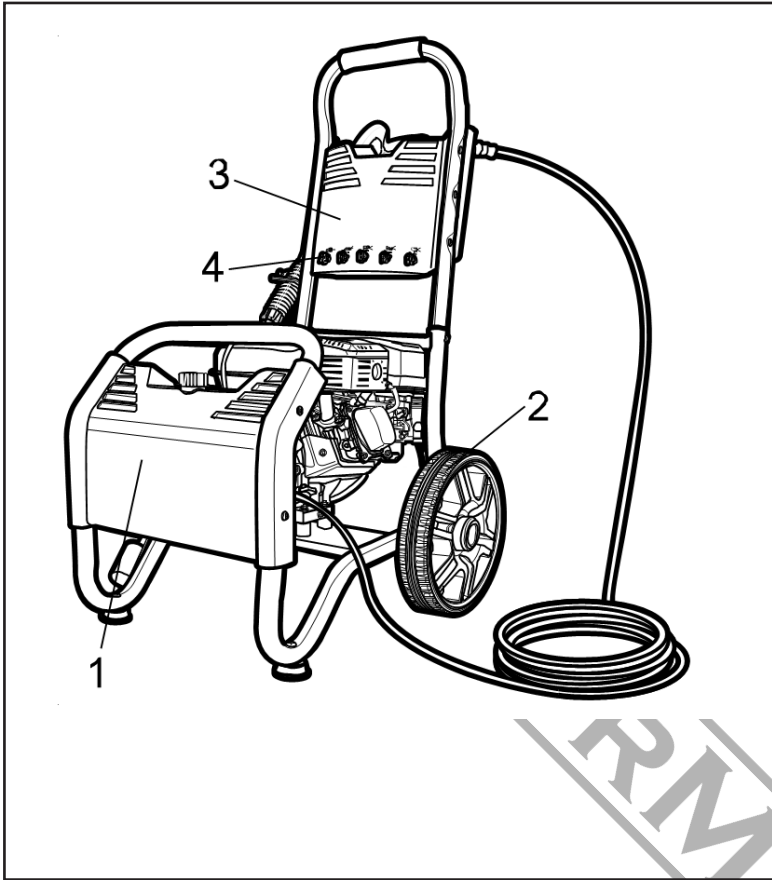
Impuritățile din apă pot deteriora pompa de înaltă presiune și accesoriile. Asigurați-vă că alimentarea cu apă la care este conectată mașina de spălat sub presiune are specificațiile corespunzătoare pentru o funcționare eficientă și sigură. Pentru mijloace de protecție se recomandă conectarea unui filtru de apă.

* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul și specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piesele descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparații, inspecții, reparații sau înlocuiri, inclusiv întreținerea și reglajele speciale, trebuie să fie efectuate numai de către tehnicienii ai departamentului de service autorizat al producătorului.

* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Utilizarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.

Opis glavnih dijelova



1. Spremnik deterdženta
2. Guma
3. Alat
4. Mlaznica

Upozorenja:

Nikada nemojte usmjeravati mlaznicu prema ljudima ili životinjama. Nikada nemojte piti alkohol ili droge dok radite s ovom opremom. Nikada ne prskajte električne spojeve, električne utičnice ili armature. Nikada nemojte dodavati benzin dok motor radi. Nikada nemojte pokretati stroj na mjestu gdje se benzin proljeva. Nikada nemojte dodirivati vruće površine niti dopustiti da pribor dođe u dodir s vrućim površinama. Nikada nemojte raditi sa strojevima u zatvorenom prostoru jer su ispušni plinovi opasni. Nikada nemojte raditi sa strojevima u blizini postrojenja s plamenom. Nikada nemojte raditi sa strojevima bez priključka za vodu. Nikada nemojte koristiti vruću vodu.

Tehnički podaci

Radni obujam motora:	208cc
Snaga:	6.5ks
Nazivni protok:	498L/H
Maksimalni protok:	558L/H
Radni pritisak:	180bar (250bar maks)
Odvodno crijevo:	5m
Druge značajke:	Glava pumpe od bakra, ugrađen spremnik za deterdžent
Uključuje:	Metalni pištolj za prskanje s 5 brzih mlaznica (0°, 15°, 25°, 40°, sapun)

Sigurnosne upute

Uređaj je namijenjen čišćenju automobila, vrtova i krovova itd.

Nikada ne pokušavajte koristiti električne perače na ili u blizini električnih utičnica, kutija s osiguračima, transformatora, visokonaponskih žica itd. Može doći do ozbiljnog strujnog udara ili smrti. Nikada nemojte usmjeravati mlaznicu prema ljudima ili životinjama.

UPOZNAJTE SVOJU OPREMU ZA PRANJE POD TLAKOM

1. **PAŽLJIVO PROČITAJTE SVOJ VLASNIČKI PRIRUČNIK.** Nemojte rukovati električnom perilicom dok u potpunosti ne razumijete i ne možete slijediti sve upute za uporabu, mjere opreza i sigurnosna pravila.
2. Ograničite korištenje svoje električne perilice na korisnike koji su pročitali, razumjeli i mogu slijediti sve upute za rad, mjere opreza i sigurnosna pravila.
3. Nikada ne dopustite djeci da koriste perilicu.

Glava plana

1. Uvijek nosite zaštitu za uši kako biste smanjili buku i zaštitu za oči i/ili štitnik za lice kako biste spriječili da krhotine odlete ili se odbiju u oči i lice što bi moglo rezultirati seroznom ozljedom.
2. Sigurno se obucite u duge hlače i nosite zaštitne čizme, zaštitne rukavice, zaštitne kacige s viziorom, štitnike za uši itd. Ostala zaštitna oprema je preporučljiva kada koristite kemikalije, deterdžente za čišćenje ili druge korozivne ili abrazivne tvari.
3. Nemojte koristiti opremu za pranje pod pritiskom ako ste konzumirali alkohol ili lijekove.
4. Držite kućne ljubimce, djecu i slučajne prolaznike na sigurnoj udaljenosti od vašeg radnog područja. Preporuča se najmanje 50 stopa.
5. Nemojte prskati izravno na staklo ili lomljive predmete.
6. **OPREZ** nakon isključivanja vašeg visokotlačnog perača i dovoda vode, u sustavu je još uvijek zarobljena voda pod visokim pritiskom. Morate popustiti pritisak okidanjem pištolja nakon potpunog zaustavljanja motora.
7. **UPOZORENJE!** Pjena ili sapun u prahu jedina su riba za čišćenje namijenjena ovom uređaju. Korištenje drugih sredstava za čišćenje ili kemikalija može negativno utjecati na sigurnost uređaja.

Mjere opreza za benzinske motore

1. Pridržavajte se svih sigurnosnih mjera opreza, radnih postupaka i održavanja navedenih u priručniku za rukovanje motorom koji ste dobili s visokotlačnim čistačem.
2. **NE** puniti motor benzinom dok motor radi, vruć ili u blizini otvorenog plamena. **NEMOJTE PUŠITI.**
3. Nemojte pokretati električne perilice u zatvorenom prostoru. Ispušni plinovi sadrže otrovni plin ugljični monoksid. Udisanje ispušnih plinova može uzrokovati ozbiljne bolesti ili smrti.
4. Ne dirajte niti dolazite u dodir s vrućim prigušivačima, cilindrima, rashladnim rebrima ili vrućim ispušnim plinovima jer to može dovesti do ozbiljnih opekline.
5. Nikada ne dirajte oprugu regulatora, veze regulatora ili druge komponente koje mogu povećati brzinu (o/min) motora.
6. Ne koristite visokotlačne čistače u prisutnosti zapaljivih para ili plinova. Prilikom servisiranja opreme za čišćenje pod pritiskom, obavezno je pravilno odložiti bilo kakvih zapaljivih materijala.
7. Nemojte podešavati svoju opremu bez prethodnog uklanjanja svjećice.

8. Prilikom transporta visokotlačnih čistača, ventili za zatvaranje goriva moraju biti u zatvorenom položaju, kako bi se spriječilo izlijevanje goriva.

Razne sigurnosne mjere opreza

1. Povremeno provjeravajte sva visokotlačna crijeva i priključke na posjekotine ili istrošenost. Odmah zamijenite sve sumnjive komponente kako biste spriječili ozljede. Nemojte postavljati visoko tlačno crijevo na prigušnom loncu motora ili povucite preko abrazivnih površina.
2. Provjerite ima li na tlačnom čistaču curenja ulja, goriva i/ili vode.
3. Jedinicom upravljajte samo na ravnoj površini. Inače bi se gorivo moglo prolići po motoru i/ili pumpi. Podmazivanje može biti nedovoljno ako jedinica nije u ravni.
4. Nikada nemojte pokretati električne perilice bez odgovarajućeg dovoda vode.
5. **VISOKOTLAČNI SPREJ MOŽE UZROKOVATI OZBILJNE OZLJEDE** Nikada ne usmjeravajte ili ciljajte pištolj/štapčić u sebe ili bilo koga drugog. Nikada ne stavljajte ruku, prste ili tijelo neposredno ispred mlaznice za prskanje.
6. Nemojte pokretati jedinicu dulje od 3 minute dok je pištolj za prskanje u zatvorenom položaju.
7. Odmah počistite proliveni sapun, gorivo ili ulje kako biste izbjegli padove.
8. Držite nered izvan radnog područja kako biste izbjegli padove.
9. Nikada ne stižite okidač pištolja za prskanje ako niste čvrsto učvršćeni. Sila vode kroz mlaznicu dovoljno je jaka da izgubite svoj ravnoteže i pada.
10. Nikada ne pokušavajte koristiti električne perače na ili u blizini električnih utičnica, kutija s osiguračima, transformatora, visokonaponskih žica itd. Ozbiljan strujni udar ili smrt može se pojaviti.
11. Ne koristite uređaj ako su važni dijelovi uređaja oštećeni, npr. sigurnosni uređaji, visokotlačna crijeva, pištolj za okidanje.
12. Koristite samo originalne dijelove opreme za čišćenje pod pritiskom (npr.: visokotlačna crijeva, armature i spojke itd.) za sve popravke vašeg uređaja za čišćenje pod pritiskom. Ako to ne učinite, može doći do ozljeda ili opasnih radnih uvjeta.

Opskrba vodom (samo hladna voda)

Crijevo za vodu mora biti promjera najmanje 1.9 cm.

Brzina protoka dovoda vode mora biti veća od 1,85 GPM (galona u minuti).

Brzina protoka može se odrediti prskanjem vode u praznu posudu od 5 galona jednu minutu.

Temperatura dovodne vode ne smije prelaziti 50°C.

Nikada nemojte koristiti vodu koja sadrži otapala, npr. razrjeđivači boja, benzin, ulje itd.

Uvijek spriječite uvlačenje krhotina u jedinicu koristeći izvor čiste vode.

Toplo preporučujemo da ovaj visokotlačni perlač ne smijete ostaviti da radi bez aktiviranja pištolja dulje od 3 minute ili dulje.

Oprez

Slijedite upute za održavanje navedene u priručniku.

Upute za uporabu

Oprez! Snažan sprej iz vašeg visokotlačnog perača može oštetiti površine kao što su: drvo, staklo, automobilska boja, auto trake i ukrasi, te osjetljive predmete poput cvijeća i grmlja. Prije raspršivanja provjerite predmet koji želite očistiti kako biste se uvjerali da je dovoljno jak da izdrži oštećenja uzrokovana silom trzaja.

Rad jedinice s isključenjem dovoda vode bez protoka vode uzrokovat će oštećenje opreme. Rad visokotlačnog perača s zatvaranjem dovoda vode poništiti će vaše jamstvo. Ovaj visokotlačni perlač nikada ne smijete pokretati dulje od 2 minute bez povlačenja okidača kako bi hladna voda ušla u pumpu.

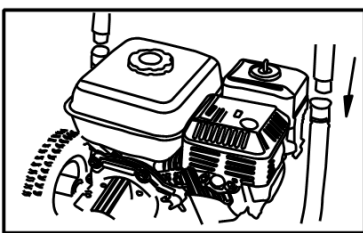
UPOZORENJE! Pročitajte korisnički priručnik. Nemojte koristiti opremu dok ne pročitate korisnički priručnik za upute o sigurnosti, radu i održavanju.

Skupština

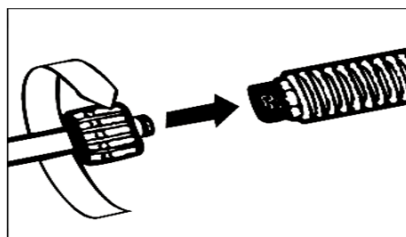
Korak 1: Pričvrstite ručke na okvir visokotlačnog perača. Poravnajte rupe umetnite vijke i zategnite gumbima.

Korak 2: Pričvrstite štapčić na pištolj za prskanje. Čvrsto zategnite.

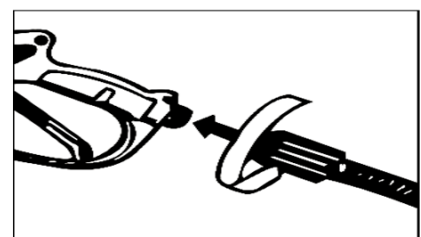
Korak 3: Pričvrstite visokotlačno crijevo na pištolj za prskanje. Čvrsto zategnite.



Korak 1



Korak 2

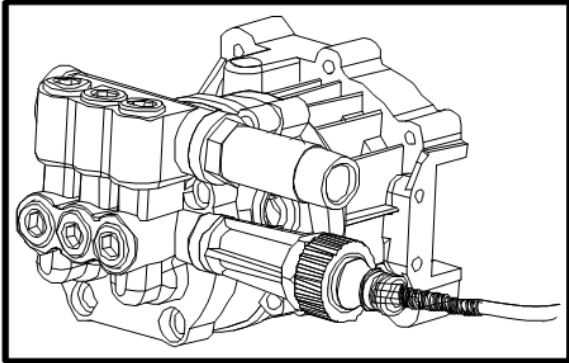


Korak 3

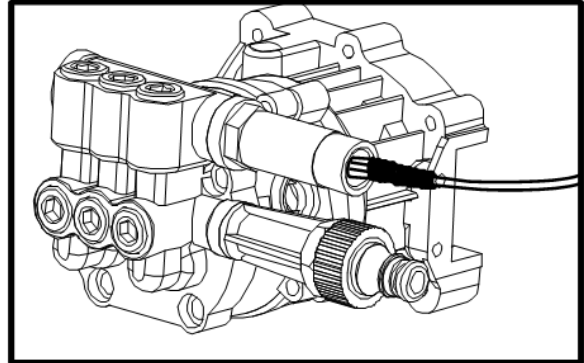
Pokretanje

PAŽNJA: Upoznajte se s radnim postupcima prije pokretanja jedinice.

- 1) Dodajte svježi bezolovni benzin visoke kvalitete. Pogledajte Rad motora za točnu količinu i vrstu.
- 2) Provjerite razinu ulja. Pogledajte Rad motora za točnu količinu i vrstu.
- 3) Spojite visokotlačno crijevo na izlaz pumpe (pogledajte sliku B).
- 4) Spojite izvor vode na ulaz pumpe. Postoji plastični konektor za slavinu opremljen pumpom, spojite svoj konektor na njega i čvrsto ga zavrtnite (vidi sliku A).



A



B

NAPOMENA 1: Nikada nemojte povlačiti crijevo da biste pomaknuli jedinicu. To bi moglo oštetiti crijevo i/ili ulaz pumpe.

NAPOMENA 2: Izvor vode mora osigurati minimalno 5 galona po minuti pri 20 p.s.i. Ulazno crijevo može se spojiti na vodovod s maks. ulazni tlak 1MPa.

NAPOMENA 3: Koristite samo hladnu vodu, a temperatura vode ne smije prelaziti 50 °C.

5) Uključite izvor vode.

6) Okrenite gumb u smjeru kazaljke na satu i suprotno od kazaljke na satu kako biste dobili mlaz olovke i 0~40° lepezasti mlaz.

Obrazloženje:

Mlaznica od 0° - Koristi se za precizni mlaz. Mlaz ove mlaznice je vrlo snažan i pokriva vrlo malo područje čišćenja. Ovu mlaznicu treba koristiti samo na površinama koje mogu podnijeti ovaj visoki pritisak, poput metala ili betona.

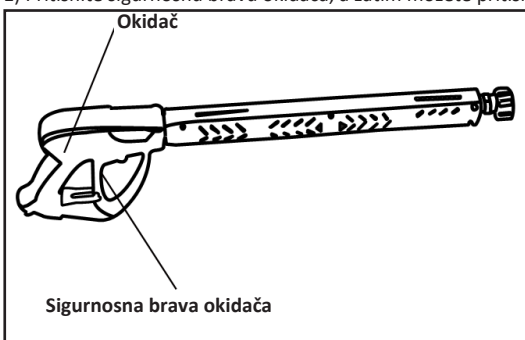
Mlaznica od 15° i 25° - Koristi se za manje snažnu paru koja može pokriti šire područje. Ova mlaznica je također vrlo snažna i smije se koristiti samo na površinama koje mogu izdržati ovaj visoki pritisak.

Mlaznica od 40° - Koristi se za najmanji mlaz i pokriva široko područje čišćenja. Ovu mlaznicu treba koristiti za većinu općih poslova čišćenja.

Operacija:

NAPOMENA: Ne dopustite da crijeva dođu u dodir s VRUĆIM prigušivačem motora tijekom ili neposredno nakon upotrebe, jer će to uništiti crijevo.

1) Pritisnite sigurnosnu bravu okidača, a zatim možete pritisnuti okidač



2) Pokrenite motor prema priručniku za upotrebu motora.

3) Pritisnite okidač visokotlačnog pištolja kako biste bili sigurni da voda istječe. Budite oprezni kada pritisnete okidač pištolja, ima silu trzaja i iznenadni moment. Otpuštanje okidača visokotlačnog pištolja može zaustaviti istjecanje vode.

U hitnim slučajevima: Isključite motor.

Postupak isključivanja

1. Otpuštanje okidača može zaustaviti istjecanje vode. Nakon što je ovo učinio, pls. uključite sigurnosnu bravu okidača kako biste izbjegli slučajno "uključivanje". U hitnim slučajevima: odmah isključite motor.

2. Isključite motor. NAPOMENA: NIKADA ne zatvarajte vodu dok motor radi.

3. Isključite izvor vode.

4. Pritisnite okidač za ispuštanje preostale vode.

5. Odspojite sva crijeva koja se koriste

6. Pogledajte odjeljak o pohranjivanju u ovom priručniku za odgovarajuće postupke pohranjivanja. Napomena: Pustite motor da se ohladi i do 30 minuta nakon upotrebe prije dodirivanja.

Održavanje i čišćenje

Tijekom održavanja možete biti izloženi vrućim površinama, pritisku vode, pokretnim dijelovima ili vatri što može dovesti do smrti. Prije izvođenja bilo kakvog održavanja ili popravka, isključite izvor napajanja, pustite motor da se potpuno ohladi i otpustite sav pritisak vode. Motor sadrži zapaljivo gorivo. Nemojte pušiti niti raditi blizu otvorenog plamena tijekom održavanja.

Čišćenje mlaznice

Ako se mlaznica začepi stranim materijalima, kao što je prljavština, može doći do prekomjernog pritiska. Ako se mlaznica djelomično začepe ili začepe, tlak pumpe će pulsirati. Odmah očistite mlaznicu pomoću isporučenog kompleta mlaznica i prema sljedećim uputama.

Štapić/koplje

1. Isključite visokotlačni perač i zatvorite dovod vode.
2. Odspojite štapić/koplje od pištolja.
3. Očistite mlaznicu pomoću isporučenog sredstva za čišćenje mlaznica ili ispravljene spajalice. Umetnite u kraj mlaznice i radite naprijed-nazad dok ne dođe do začepljenja uklonjeni.
4. Usmjerite dovod vode u kraj mlaznice za povratno ispiranje olabavljenih čestica 30 sekundi.
5. Ponovno spojite cijev/koplje na pištolj i otvorite dovod vode.
6. Pokrenite visokotlačni perač.

Prijevoz i skladištenje

Prilikom transporta ili selidbe možete koristiti ušice za podizanje.

Skladištenje

Prije nego što pospremite visokotlačni perač, obavezno očistite stroj. (vidi klauzulu 6), a zatim:

1. Uklonite benzin i ulje iz motora. Pogledajte priručnik za rukovanje motorom za točnu količinu i vrstu.
2. Odspojite žicu svjeće i uklonite svjećicu. Pogledajte priručnik za rukovanje motorom za točnu količinu i vrstu.

Zimsko skladištenje

Potrebne stvari: Lijevak, komad vrtnog crijeva od 12" ili ekvivalent i antifriz za kamp vozila.

1. Slijedite prethodne upute za skladištenje.
2. Za pripremu visokotlačnog perača za zimu, odvojite žicu svjeće od motora i uklonite visokotlačno crijevo od pumpe. Dodajte RV antifriz kroz vrt priključak crijeva. Povucite uže motora nekoliko puta dok antifriz ne izađe iz priključka visokotlačnog crijeva.
3. Uklonite svu vodu iz visokotlačnog crijeva, pištolja i cijevi. Da biste to učinili, rastavite visokotlačno crijevo od pištolja. Ispustite svu vodu iz crijeva. Drži pištolj/štapić sklop u položaj s mlaznicom okrenutom prema dolje i povucite okidač pištolja kako biste uklonili svu vodu.

Vodič za rješavanje problema

PROBLEM	UZROK	OTOPINA
Motor se ne pokreće	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nema goriva. 2. Povećanje tlaka nakon prve uporabe. 3. Žica svjeće nije pričvršćena. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Dodajte gorivo. 2. Stisnite okidač kako biste smanjili pritisak. 3. Pričvrstite olovo svjeće.
Nema ili nizak pritisak (prva upotreba)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Koplje nije postavljeno u visokotlačni način rada. 2. Propuštanje pri visokom tlaku 3. Začepljenje u mlaznici 4. Mreža filtra za vodu začepljena na ulazu vode 5. Zračna blokada u crijevu ili pumpi 6. Promjer dovodnog crijeva premali. 7. Neadekvatna opskrba vodom 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Postavite u način rada pod visokim tlakom. 2. Popravak curenja. 3. Očistite mlaznicu. 4. Uklonite i očistite filter. 5. Isključite motor. Provjerite je li dovod vode uključen, stisnite okidač pištolja i otpustite sav zarobljeni zrak. Kada postoji stalna struja vode, otpustite okidač i ponovno pokrenite motor. 6. Zamijenite crijevo jednim od većeg promjera bušotine. 7. Provjerite ima li u vrtnom crijevu kinkova i blokada. Osigurajte da je slavina za vodu potpuno otvorena.
Voda curi iz pištolja/koplja	<ol style="list-style-type: none"> 1. Istrošen brtveni prsten. 2. Labav spoj crijeva. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zamijenite brtveni prsten. 2. Zategnite vodene spojeve.

*Proizvođač zadržava pravo na manje izmjene dizajna proizvoda i tehničkih specifikacija bez prethodne najave, osim ako te promjene značajno utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani / ilustrirani na stranicama priručnika koje držite u rukama također se mogu odnositi na druge modele proizvođačeve linije proizvoda sa sličnim značajkama i možda neće biti uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.

*Kako bi se osigurala sigurnost i pouzdanost proizvoda i valjanost jamstva, sve popravke, pregled, popravak ili zamjenu, uključujući održavanje i posebne prilagodbe, smiju obavljati samo tehničari ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.

*Proizvod uvijek koristite s isporučenom opremom. Rad proizvoda s neiskorištenom opremom može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik nisu odgovorni za ozljede i štete nastale uporabom nesukladne opreme.

Rad motora

Sigurnosne mjere opreza

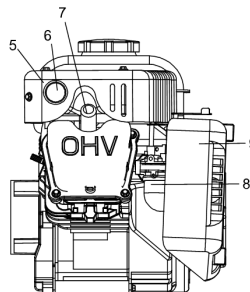
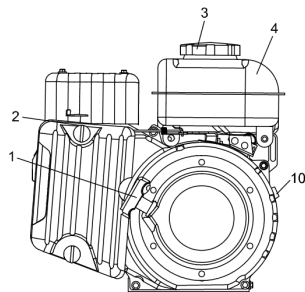
Morate se pridržavati opisa označenih ovom oznakom jer sadrže vrlo važne informacije za osiguranje sigurnosti.

- Nijedna osoba koja ne razumije sadržaj ovog priručnika ne smije raditi s motorom.
- Motor ne smije raditi u zatvorenom prostoru ili na mjestu sa slabom ventilacijom. (Ispušni plin sadrži štetni ugljikov monoksid bez mirisa.)
- Nemojte umetati ili približavati ruke ili noge pokretnim ili rotirajućim dijelovima.
- Nemojte skladištiti, prolijevati ili koristiti benzin u blizini vatre, štednjaka, peći ili uređaja koji koriste plamen ili iskre poput bojlera ili drugih. (Postoji rizik od eksplozije.)
- Nemojte dolijevati gorivo u zatvorenom prostoru ili na mjestu koje nije dobro prozračeno.
- Nemojte dolijevati gorivo dok pušite.
- Nemojte skidati čep spremnika goriva niti dolijevati gorivo tijekom rada motora ili neposredno nakon rada dok je motor još vruć. (Pričekajte više od 2 minuta nakon završetka rada prije ponovnog punjenja goriva.)
- Ne pokrećite motor ako je benzin proliven, ako se osjeti miris benzina ili postoji opasnost od eksplozije.
- Nemojte nepotrebno podešavati podešenu brzinu motora.
- Nemojte provjeravati iskre dok je svjećica za paljenje uklonjena.
- Ne pokrećite motor s uklonjenim prigušivačem ili poklopcem pročištača zraka. (Posebno pregledajte prigušivač u redovitim intervalima za labave vijke za pričvršćivanje, lom ili curenje te ga popraviti ili zamijeniti ako se otkrije bilo kakvo nenormalno stanje.)
- Ne pokrećite motor ako se trava, lišće ili zapaljive tvari zalijepi u ili oko ispušnog lonca.
- Ne dirajte dijelove ispušnog lonca ili motora na visokim temperaturama. (Postoji opasnost od opekline.)
- Ne dirajte svjećicu za paljenje ili visokonaponski kabel tijekom rada. (Postoji opasnost od strujnog udara ili tjelesnih ozljeda.)
- Pazite da zaustavite motor kad god se prekine rad ili se motor premjesti na drugo mjesto.
- Ne upravljajte motorom sami. (Mora biti spojen na pogonsku opremu kada se njime upravlja.)
- Često provjeravajte dijelove koji se koriste na cijevi za gorivo na pukotine ili curenje i zamijenite ih ako je potrebno.
- Uklonite prljavštinu, travu ili drugo smeće s rebara za hlađenje i ulaza zraka za hlađenje. (Obavezno zaustavite motor i pogonsku opremu prije čišćenje.)
- Obavezno koristite uvijek novi benzin. (Stari benzin može uzrokovati lijepljenje ljepljive tvari u unutrašnjosti karburatora ili probleme u radu.)
- Prije pokretanja motora provjerite da je područje radijusa 15 m oko njega ispražnjeno i da nema spremnika napunjenog gorivom ili da nije ostalo više goriva.
- Pazite da koristite samo originalne dijelove koje isporučuje ANLU Gasoline Engine. Korištenje dijelova koji nisu originalni može uzrokovati probleme s motorom ili prijevremena abrazija.

OPREZ

Važne sigurnosne stavke navedene u ovom priručniku ne pokrivaju nužno sve situacije ili uvjete koji se mogu dogoditi. Iako je poduzeta dovoljna pažnja da se osigura sigurnost motora, operateri ili servisno osoblje moraju se pridržavati potrebnih mjera opreza kako bi njime upravljali sigurno i zaštitili se od mogućih opasnosti.

Opis glavnih dijelova



1. Rukohvat povratnog startera
2. Poluga startera (razina prigušnice)
3. Čep spremnika goriva
4. Spremnik goriva
5. Ispušni prigušivač
6. Ispušni otvor
7. Poklopac svjećice za paljenje
8. Rasplinjač (⊕)
9. Čistač zraka
(Vrste se razlikuju ovisno o specifikacijama.)
10. Prekidač motora

Pregled motora prije rada

Gorivo

Koristite bezolovni benzin s oktanskim brojem pumpe 90 ili višim.

Bezolovni benzin stvara manje naslaga na motoru i svjećicama i produljuje vijek trajanja ispušnog sustava.

UPOZORENJE!

Benzin je vrlo zapaljiv i eksplozivan i možete se opeći ili ozbiljno ozlijediti prilikom punjenja.

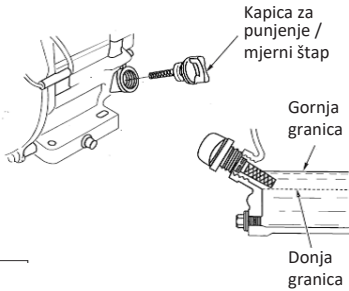
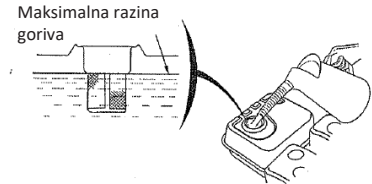
- Zaustavite motor i držite podalje toplinu, iskre i plamen.
- Gorivo dolijevajte samo na otvorenom.
- Odmah obrišite proliveno.
- Nemojte koristiti ulje za dvotaktni motor. (To može uzrokovati zaprljani čep, zaglavljani klipni prsten, začepljeni prigušivač ili drugo.)

Dodavanje goriva

1Skinite poklopac spremnika za gorivo.

2Dodajte gorivo do dna granice razine goriva u grlu spremnika za gorivo.

Nemojte prepuniti. Obrišite proliveno gorivo prije pokretanja vodene pumpe.



Provjera razine motornog ulja

Provjerite razinu motornog ulja dok je motor zaustavljen i u ravnom položaju.

- 1.Uklonite čep/šipku za punjenje i obrišite je.
2. Dodajte ulje u motor. Preporuča se korištenje ulja tipa 10W-30.
3. Umetnite i uklonite mjernu šipku bez uvrtanja u grlo za punjenje. Provjerite razinu ulja prikazanu na mjernoj šipki.
4. Ako je razina ulja niska, napunite preporučenim uljem do ruba otvora za punjenje ulja.
5. Čvrsto zavrnite čep/šipku za punjenje.

PREGLED ODGOVARAJUĆIH ODJELJAKA

Obavezno pročitajte ove odjeljke prije rada motora



Pregled goriva

- Je li dovoljna količina nafte rezervirana?
- Je li gorivo degenerirano?
- Koristite odgovarajuće gorivo koje se odnosi na odjeljak "Gorivo".

OPREZ

- Potrebno je dovoljno paziti na vatru ne samo prilikom nadopunjavanja, već i rukovanja gorivom. U suprotnom, može doći do požara ili eksplozije. - Sigurno zatvorite poklopac spremnika za ulje. Gorivo može procuriti ako poklopac nije temeljito zategnut. Do curenja nikada neće doći ako je kapica pravilno zategnuta. (Isključujući: tip odušivača TL spremnika)



Pregled sredstva za čišćenje zraka

Je li element za čišćenje zraka prljav?

Ako je element prljav ili nije impregniran uljem, pregledajte ga i servisirajte u skladu s "Pregledom i servisiranjem prije svake operacije".



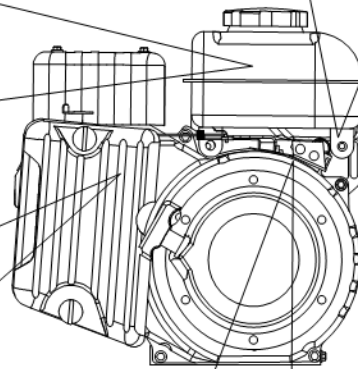
Pregled vijaka i matica

- Provjerite ima li u odgovarajućim dijelovima labavih ili nedostajućih vijaka ili matica.
- Servisirajte ih ako je potrebno.



Inspekcija radi utvrđivanja jesu li dijelovi začepljeni

- Provjerite početni poklopac, oko prigušivača i ulaza rashladnog zraka na prljavštinu i strane elemente ili travu koja bi potencijalno mogla uzrokovati začepljenje.
- Uklonite takve ako je potrebno.



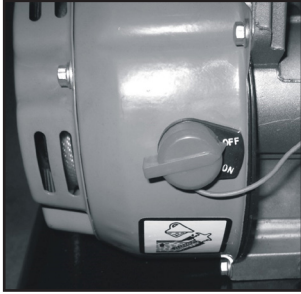
Pregled cijevi za gorivo

Provjerite ima li pukotina na cijevi za gorivo i odvojite spojeve na rasplinjaču.

Opres: Pukotine na cijevi ili odspojenim spojevima mogu uzrokovati curenje goriva i dovesti do požara ili eksplozije. Ako je na cijevima otkriveno bilo kakvo nenormalno stanje, zamijenite ih ili adekvatno servisirajte.

Metode pokretanja i zaustavljanja motora

POKRETANJE MOTORA

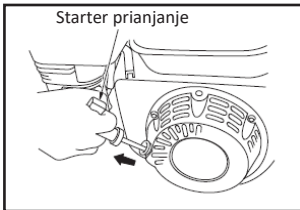
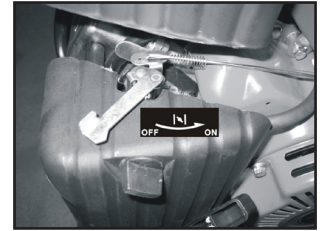


1. Okrenite prekidač motora na stranu "ON".

2. Okrenite ručicu prigušnice u potpuno CLOSED (zatvoreni) položaj (na oznaci).

Da biste pokrenuli hladni motor, pomaknite ručicu prigušnice u CLOSED položaj.

Da biste ponovno pokrenuli topli motor, ostavite ručicu prigušnice u položaju OPEN (otvoreni).



3. Lagano povucite ručku startera dok ne osjetite otpor, zatim snažno povucite. Nježno vratite ručku startera.

4. Kada se motor pokrene, postupno vratite polugu čoka u potpuno OTVORENO (na oznaku).

5. Brzina okretaja motora podešena je na optimalno stanje prije slanja iz tvornice. Kupci ga ne mogu promijeniti. Kada ne radi ispravno, povežite svog prodavača i zamolite ga da izvrši podešavanje ako je potrebno.

ZAUSTAVLJANJE MOTORA

Okrenite prekidač motora u položaj "OFF".

(Položaj prekidača može varirati ovisno o specifikacijama. Pogledajte priručnik s uputama pogonske opreme.)

(U slučaju prekidača tipa tipke za pritiskanje, nastavite pritiskati tipku za pritiskanje dok se motor potpuno ne zaustavi.)

- Nadopunite gorivo prije nego što ga potpuno potrošite. Bit će lakše pri sljedećem pokretanju.
- Kada nema naknadnih radova, isпустite gorivo iz spremnika za gorivo i ponovno pokrenite motor kako biste potrošili gorivo preostalo u karburatoru.

OPREZ

Postavite motor u vodoravan položaj kada se pogonska oprema ne koristi u vrijeme odmora ili drugo, u ljetnoj sezoni. (Ako je spremnik nagnut onoliko koliko je unutrašnjost poklopca goriva uronjena u gorivo, gorivo može iscuriti.)

Ne dirajte kućište motora, posebno ispušni lonac, tijekom ili neposredno nakon zaustavljanja rada.

(Postoji opasnost od opeklina.)

Mjere opreza tijekom rada

OPREZ

- Prije početka rada provjerite motor u skladu s "Provjerom prije pokretanja motora".
- Nemojte pokretati motor u zatvorenom prostoru ili na mjestu sa slabom ventilacijom. (Ispušni plin sadrži štetni ugljikov monoksid bez mirisa.)
- Nemojte umetati ili približavati ruke ili noge pokretnim ili rotirajućim dijelovima.
- Odmah zaustavite motor ako se otkrije bilo kakvo curenje goriva ili plina iz rasplinjača, ispušnog lonca, spremnika goriva, kućišta radilice, cilindra ili spojne površine u odgovarajućim odjeljcima. (Za popravak se obratite prodavaču ili servisnom centru.)
- Nemojte nepotrebno mijenjati podešenu brzinu okretaja motora.
- Pazite da ne dodirnete jako zagrijani ispušni lonac ili dijelove motora kako biste izbjegli mogući rizik od opeklina.
- Ne pokrećite motor dok se osušena trava, lišće ili druge zapaljive tvari nalaze u ili oko poklopca ispušnog lonca.
- Ne dirajte poklopac svječiće ili visokonaponski kabel tijekom rada. (Postoji opasnost od strujnog udara ili tjelesnih ozljeda.)
- Ne pokrećite motor s uklonjenim prigušivačem ili poklopcem pročištača zraka.

Podešavanje karburatora

Brzina okretaja motora podešena je na optimalno stanje prije otpreme iz tvornice. Ako ne radi ispravno, posavjetujte se s prodavačem i zamolite ga da izvrši podešavanje ako je potrebno.

Pregled i servis

Tablica redovitih pregleda					
Vrijeme	Prije svake operacije	Svaki 20 sati	Svaki 50 sati	Na svakih 100 sati	2 godine
Artikal					
Pregled i ponovno zatezanje vijaka, matica	•				
Provjera curenja goriva	•				
Pregled, čišćenje pročistača zraka	•				
*Promjena motornog ulja		• Samo prvi vrijeme	•		
Čišćenje na ulazu zraka za hlađenje, rashladnoj peraji i oko prigušivača	•				
Pregled, čišćenje svjeće za paljenje			•		
Pregled, čišćenje filtera goriva			•		
* Uklanjanje ugljika iz prigušivača, cilindar			•		
Zamjena svjeće za paljenje				•	
* Zamjena cijevi za gorivo					•

* Ove artikle treba servisirati naš tehničar ili nazvati tehnički centar.

* Povežite svog prodavača i zamolite ga da izvrši podešavanje.

Pregled i servis prije svake operacije

Čišćenje pročištača zraka

Kada je element jako zaprljan ili kada je ulje potrošeno da se element osuši, nakon čišćenja element namočite u kerozin i snažno iscijedite element jednom rukom.

Upotreba topline ili plamena je apsolutno zabranjena.

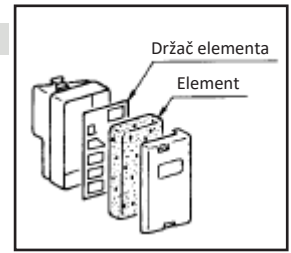
Čišćenje i servis na odgovarajućim dijelovima

Očistite oko prigušivača.

Očistite rebra za hlađenje i ulaz zraka za hlađenje.

Pregledajte i ponovno zategnite vijke i matice.

Pregledajte curenje goriva.



Pregled i servis na svakih 50 sati

Servis svjećica

Preporučena svjećica: E6TC

1. Skinite kapicu svjećice i uklonite svu prljavštinu oko područja svjećice.

2. Uklonite svjećicu pomoću ključa za svjećice.

3. Pregledajte svjećicu. Zamijenite ga ako su elektrode istrošene ili ako je izolator napuknut ili okrhnut.

4. Izmjerite razmak elektroda svjećice odgovarajućim mjeracem. Razmak bi trebao biti 0,028~0,031 in (0,70~0,80 mm).

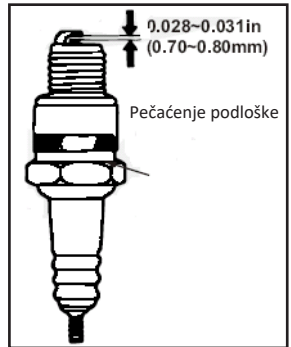
Točno razmak ako je potrebno, pažljivim savijanjem bočne elektrode.

5. Ugradite svjećicu pažljivo, rukom, kako biste izbjegli križni navoj.

6. Nakon što svjećica sjedne, zategnite ključem za svjećice kako biste stisnuli brtvenu podlošku.

Ako ponovno instalirate korištenu svjećicu, zategnite 1/8-1/4 okretajte nakon sjedala svjećice.

Ako instalirate novu svjećicu, zategnite 1 / 2 okreta nakon sjedala svjećice.



OBAVIJEST

Labava svjećica može prevjesiti i oštetiti motor. Preko zatezanja svjećice može oštetiti navoje u glavi cilindra.

7. Pričvrstite poklopac svjećice.

Upozorenja tijekom inspekcije

Odvojite žice utikača za paljenje prije pregleda ili podešavanja kako biste spriječili neočekivano pokretanje motora.

Ne dirajte motor odmah nakon rada kako biste spriječili opekline.

Uporaba vatre strogo je zabranjena pri rukovanju gorivom (benzinom).

Prije upotrebe motora obavezno dovoljno očistite proliveno gorivo.

Ne perite motor vodom.

Nemojte bezbrižno mijenjati brzinu revolucije postavki. (Posavjetujte se sa svojim trgovcem prilikom promjene brzine okretaja.)

Dugotrajno skladištenje

Prilikom otpuštanja motora iz rada dulje od 30 dana, mora se pažljivo servisirati i skladištiti na sljedeći način kako bi se spriječili početni problemi ili kvar zbog degeneracije goriva.

1. Ispraznite gorivo iz spremnika za gorivo i počnite pokretati motor dok se ne zaustavi zbog trošenja goriva.

2. Operite unutrašnjost spremnika za gorivo i filtra za gorivo bijelim kerozinom. Upotreba vatre je strogo zabranjena.

3. Uklanjanjem utikača za paljenje ubrizgajte malu količinu novog motornog ulja kroz otvor.

Nakon što ste se polako praznili nekoliko okretaja koji upravljaju pokretačem trzaja, instalirajte utikač za paljenje.

Ponovno povucite pokretač trzaja i zaustavite ga na mjestu gdje se osjeća teškim.

4. Očistite vanjske površine mekom krpom i čuvajte ih na suhom mjestu bez požara.

● Ako je jedinica ostavljena bez ispuštanja goriva, nečistoće u gorivu mogle bi začepiti prolaze goriva kao što su karburettor, filter za gorivo ili drugi i uzrokovati probleme s motorom.

Obavezno ispraznite gorivo prilikom skladištenja jedinice na duže vrijeme. Potrebno je dovoljno paziti da se prilikom rukovanja gorivom ne koriste požari u blizini.

Upozorenje!

Nečistoće u vodi mogu oštetiti visokotlačnu pumpu i pribor. Provjerite ima li dovod vode na koji je priključen tlačni podložak odgovarajuće specifikacije za učinkovit i siguran rad. Za sredstva zaštite preporučuje se spajanje filtra za vodu.

*Proizvođač zadržava pravo na manje izmjene dizajna proizvoda i tehničkih specifikacija bez prethodne najave, osim ako te promjene značajno utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani / ilustrirani na stranicama priručnika koje držite u rukama također se mogu odnositi na druge modele proizvođačeve linije proizvoda sa sličnim značajkama i možda neće biti uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.

*Kako bi se osigurala sigurnost i pouzdanost proizvoda i valjanost jamstva, sve popravke, pregled, popravak ili zamjenu, uključujući održavanje i posebne prilagodbe, smiju obavljati samo tehničari ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.

*Proizvod uvijek koristite s isporučenom opremom. Rad proizvoda s neiskorištenom opremom može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik nisu odgovorni za ozljede i štete nastale uporabom nesukladne opreme.

ΕΓΓΥΗΣΗ

EL

Τα μηχανήματα έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα βενζινοκίνητα και πετρελαιοκίνητα μηχανήματα παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση και 12 μηνών για επαγγελματική χρήση. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του μηχανήματος (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμιά περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασίας εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα μηχανήματα αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Εξαρτήματα που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (λάμα, αλυσίδα, μεσνέζα, μπουζί, χειρόμυζα κ.λπ.).
- 2) Μηχανήματα που έχουν υποστεί ζημίες από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Μηχανήματα με ελλιπή συντήρηση ή φροντίδα.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων εξαρτημάτων/αναλωσίμων.
- 5) Μηχανήματα που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη από αποθήκευση του μηχανήματος με καύσιμο.
- 7) Βλάβη που προήλθε από λανθασμένη συναρμολόγηση του μηχανήματος.
- 8) Βλάβη που προέρχεται από λάθος μίξη καύσιμου με λάδι μηχανής.
- 9) Βλάβη που οφείλεται σε κακή ποιότητας καύσιμο ή λιπαντικό.
- 10) Βλάβη από πλημμελή καθαρισμό του μηχανήματος.
- 11) Μηχανήματα που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 12) Σπασμένα μέρη/εξαρτήματα εξαιτίας μη ορθής χρήσης.
- 13) Μηχανήματα που χρησιμοποιούνται για ενοικίαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του μηχανήματος με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύηση καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή τα μηχανήματα τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής των μηχανημάτων, δεν ισχύουν. Για αυτήν την εγγύηση ισχύει το ελληνικό δίκαιο.

WARRANTY

EN

The machinery has been manufactured according to strict standards set by our company, which are aligned with the respective european quality standards. The diesel and gasoline powered machines are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use and 12 months for professional use. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the machine (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The said machines must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (blade, chain, recoil starter, spark plug, trimmer line etc.).
- 2) Machinery damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Machinery poorly maintained or taken care of.
- 4) Use of improper spare parts or accessories.
- 5) Machinery given to third entities free of charge.
- 6) Storing the machine with fuel.
- 7) Damage as a result of mistaken assembly.
- 8) Damage as a result of mixing of fuel with machine oil by mistake.
- 9) Damage as a result of poor quality of fuel or lubricant.
- 10) Damage as a result of not cleaning the generator as required.
- 11) Equipment that has been modified or disassembled by unauthorized personnel.
- 12) Broken parts/components as a result of inappropriate use.
- 13) Equipment used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the generator with another of the same kind. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of a generator shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with repair charge is covered by a 1 year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding repairing a generator or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

GARANTIE

FR

Les machines ont été fabriquées selon les normes strictes établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les machines à moteur diesel et à essence sont fournies avec une période de garantie de 24 mois pour un usage non professionnel et 12 mois pour une utilisation professionnelle. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de la machine (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, la société ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller et retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les machines doivent être envoyées pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriés.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (lame, chaîne, démarreur à rappel, bougie d'allumage, fil de coupe etc).
- 2) Machines endommagées à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Machines mal entretenues ou mal soignées.
- 4) Utilisation de pièces de rechange ou d'accessoires inadapés.
- 5) Machines données à des tiers à titre gratuit.
- 6) Stockage de la machine avec du carburant.
- 7) Dommages résultant d'un montage erroné.
- 8) Dommages résultant du mélange par erreur du carburant avec l'huile de la machine.
- 9) Dommages résultant d'une mauvaise qualité du carburant ou du lubrifiant.
- 10) Dommages résultant d'un nettoyage insuffisant du générateur.
- 11) Équipement qui a été modifié ou démonté par du personnel non autorisé.
- 12) Pièces/composants cassés à la suite d'une utilisation inappropriée.
- 13) Matériel utilisé pour la location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer la machine par une autre du même type. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de la machine ne sera pas prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce détachée avec frais de réparation est couvert par une garantie de bon fonctionnement de 1 an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les machines remplacées restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation d'une machine ou de ses dommages, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

GARANZIA

IT

Le macchine sono state fabbricate secondo le norme rigorose stabilite dalla nostra azienda, che sono allineate con i rispettivi standard di qualità europei. Le macchine con motore diesel e benzina sono fornite con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale e 12 mesi per uso professionale. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto della macchina (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Le suddette macchine devono essere inviate per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si usurano naturalmente a causa dell'uso (lama, catena, auto avvolgente, candela, filo del trimmer, ecc.)
- 2) Macchine danneggiate a causa del mancato rispetto delle istruzioni del fabbricante.
- 3) Macchina sottoposta a scarsa manutenzione o cura.
- 4) Utilizzo di pezzi di ricambio o accessori inadeguati.
- 5) Macchina ceduta a terzi a titolo gratuito.
- 6) Conservazione della macchina con carburante.
- 7) Danni causati da un montaggio errato.
- 8) Danni dovuti alla miscelazione per errore del carburante con l'olio della macchina.
- 9) Danni causati dalla cattiva qualità del carburante o del lubrificante.
- 10) Danni causati dalla mancata pulizia del generatore come richiesto.
- 11) Apparecchiature che sono state modificate o smontate da personale non autorizzato.
- 12) Rottura di parti/componenti a causa di un uso improprio.
- 13) Apparecchiature utilizzate per il noleggio.

La garanzia copre esclusivamente la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o un guasto di materiale. In caso di mancanza di un ricambio specifico l'azienda si riserva il diritto di sostituire il generatore con altro dello stesso tipo. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia di un generatore non potrà essere prolungato o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio con addebito della riparazione è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, previo rispetto dei termini di garanzia. I pezzi di ricambio o gli strumenti sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. Non si applicano requisiti diversi da quelli menzionati nel presente modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di un generatore o il suo danneggiamento. Alla presente garanzia si applica la legge greca e le relative normative.

GARANCIA

AL

Makineritë janë prodhuar sipas standardeve strikte të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet përkatëse të cilësisë evropiane. Makinat me naftë dhe benzinë janë të pajisura me një periudhë garancie prej 24 muajsh për përdorim jo profesional dhe 12 muaj për përdorim profesional. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së makinës (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkuar të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transportit (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Makinat e thëna duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një punishte të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e të qënit e përdorur (tehu, zinxhiri, tingëllimi, priza e shkëndijës, vija e trimerit etj.).
- 2) Makineritë e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Makineritë e mirëmbajtura keq ose të kujdesura për të.
- 4) Përdorimi i pjesëve të papërshtatshme të këmbimit ose aksesorëve.
- 5) Makineritë që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Magazinimi i makinës me karburant.
- 7) Dëmtimi si rezultat i mbledhjes së gabuar.
- 8) Dëmtimi si pasojë e përzjerjes së karburantit me vajin e makinës gabimisht.
- 9) Dëmtimi si rezultat i cilësisë së dobët të karburantit ose lubrifikantit.
- 10) Dëmtimi si pasojë e mospastrimit të gjeneratorit sipas nevojës.
- 11) Pajisje që janë modifi kuar ose çmontuar nga personel i paautorizuar.
- 12) Pjesë/përbërës të thyer si rezultat i përdorimit të papërshtatshëm.
- 13) Pajisje që përdoren me qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dështim material. Në rast të mungesës së një pjesë rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar makinën me një tjetër të të njëjtit lloj. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së makinës nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Zëvendësimi i një pjesë rezervë me pagesë riparimi mbulohet nga një garanci 1 vjeçare e një operacioni të mirë, subjekt i përputhjes me kushtet e garancisë. Pjesët rezervë ose makineritë që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin e një makine ose dëmtimin e saj, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancia.

GARANCIA

SLO

Stroji so izdelani po strogih standardih našega podjetja, ki so usklajeni z ustreznimi evropskimi standardi kakovosti. Za stroje na dizelski in bencinski pogon velja garancija 24 mesecev za neprofesionalno uporabo in 12 mesecev za profesionalno uporabo. Garancija velja od dneva nakupa izdelka. Dokazilo o garancijski pravici je nakupni dokument stroja (maloprodajni račun ali račun). Pod nobenim pogojem podjetje ne bo krilo ustreznih stroškov rezervnih delov in ustreznih zahtevanih delovnih ur, razen če je predložena kopija nakupnega dokumenta. V primeru, da mora popravilo opraviti naš servis, stroške prevoza (do in nazaj) v celoti krije pošiljatelj (naročnik). Navedene stroje je treba z ustreznim načinom in prevoznim sredstvom poslati v popravilo v podjetje ali v pooblaščen delavnico.

GARANCIJSKE IZJEME IN OMEJITVE:

- 1) Rezervni deli, ki se naravno obrabijo kot posledica uporabe (rezilo, veriga, povratni zaganjalnik, vžigalna svečka, trimer vrvica itd.).
- 2) Stroj je poškodovan zaradi neupoštevanja navodil proizvajalca.
- 3) Stroji so slabo vzdrževani ali poskrbljeni.
- 4) Uporaba neustreznih nadomestnih delov ali dodatkov.
- 5) Stroji, dani tretjim subjektom brezplačno.
- 6) Shranjevanje stroja z gorivom.
- 7) Poškodbe zaradi napačne montaže.
- 8) Poškodbe zaradi pomotnega mešanja goriva s strojnim oljem.
- 9) Poškodbe zaradi slabe kakovosti goriva ali maziva.
- 10) Poškodbe zaradi neobveznega čiščenja generatorja.
- 11) Oprema, ki jo je spremenilo ali razstavilo nepooblaščen osebe.
- 12) Pokvarjeni deli/komponente zaradi neustrezne uporabe.
- 13) Oprema, ki se uporablja za najem.

Garancija zajema samo brezplačno zamenjavo komponente, ki predstavlja proizvodno napako ali okvaro materiala. V primeru pomanjkanja določenega rezervnega dela si podjetje pridržuje pravico zamenjati stroj z drugim enakim. Po zaključku vseh garancijskih postopkov se garancijskega obdobja stroja ne sme podaljšati ali obnoviti. Zamenjava nadomestnega dela s stroški popravila je zajeta z 1-letno garancijo brezhibnega delovanja ob upoštevanju garancijskih pogojev. Zamenjani rezervni deli ali stroji ostanejo v lasti našega podjetja. Zahteve, razen tistih, navedenih v tem garancijskem obrazcu, glede popravila stroja ali njegove poškodbe, ne veljajo. Za to garancijo velja grška zakonodaja in ustrezni predpisi.

GARANCIJE

SR

Mašine su proizvedene po strogim standardima koje je postavila naša kompanija, a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Mašinama na dizel i benzin obezbeđen je garantni rok od 24 meseca za neproglasavanje i 12 meseca za profesionalnu upotrebu. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz o pravini garancije je dokument o nabavi mašine (prijemnica u maloprodaji ili faktura). Ni pod kojim uslovima preduzeće neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i odgovarajuće potrebno radno vreme ukoliko nije predstavljena kopija dokumenta o nabavi. U slučaju da popravku mora da obavi naše odeljenje servisa troškovi transporta (do i od) u potpunosti snose pošiljaoca (klijenta). Rečeno mašine moraju biti poslate na popravku u preduzeće ili u ovlašćenu radionicu na odgovarajući način i način transporta.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se istroše prirodnim putem kao posledica upotrebe (sečivo, lanac, trzaj startera, svećica, linija trimera itd.).
- 2) Mašinerije oštećene kao rezultat nepoštovanja uputstava proizvođača.
- 3) Mašinerija loše održavana ili zbrinuta.
- 4) Upotreba nepravilnih rezervnih delova ili pribora.
- 5) Mašinerija data trećim entitetima besplatno.
- 6) Skladištenje mašine gorivom.
- 7) Šteta kao rezultat greške u montaži.
- 8) Šteta kao posledica mešanja goriva sa mašinskim uljem greškom.
- 9) Šteta kao posledica lošeg kvaliteta goriva ili lubrikanta.
- 10) Šteta kao posledica neisceljenja generatora po potrebi.
- 11) Oprema koju je neovlašćeno osoblje modifikovalo ili rastavalo.
- 12) Polomljeni delovi/komponente kao rezultat neodgovarajuće upotrebe.
- 13) Oprema koja se koristi za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja predstavlja nedostatak proizvodnje ili kvar materijala. U slučaju nedostatka određenog rezervnog dela preduzeće zadržava pravo da zameni mašinu drugom istom vrstom. Nakon zaključenja svih garantnog postupka, garantni rok mašine neće biti produžen niti obnovljen. Rezervni delovi ili mašinerije koje se zamenjuju ostaju u posedu naše firme. Zamena rezervnog dela naknadom za popravku pokrivena je jednogodišnjom garantnjom dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Zahtevi, osim onih koji su pomenuti u ovom garantnog obrascu, u vezi sa popravkom mašine ili oštećenjem, ne primenjuju se. Grčki zakon i relativni propisi odnose se na ovu garanciju.

ZÁRUKA

SK

Stroje boli vyrobené podľa prísnych noriem stanovených našou spoločnosťou, ktoré sú v súlade s príslušnými európskymi normami kvality. Na naftové a benzínové stroje je poskytovaná záručná doba 24 mesiacov pre neprofesionálne použitie a 12 mesiacov pre profesionálne použitie. Záruka je platná odo dňa zakúpenia produktu. Dokladom o záručnom práve je nákupný doklad stroja (malopobchodný doklad alebo faktúra). Spoločnosť za žiadnych okolností nebude hradit príslušné náklady na náhradné diely a príslušný požadovaný pracovný čas, pokiaľ nebude predložená kópia nákupného dokladu. V prípade, že opravu musí vykonať naše servisné oddelenie, náklady na dopravu (do az) znáša v plnej miere odosielateľ (klient). Uvedené stroje je potrebné zaslať na opravu do firmy alebo do autorizovanej dielne vhodným spôsobom a dopravnými prostriedkami.

VÝNIMKY A OBMEDZENIA TÝKAJÚCE SA ZÁRUKY:

- 1) Náhradné diely, ktoré sa v dôsledku používania prirodzene opotrebovávajú (nôž, reťaz, spätný štartér, zapalovacia sviečka, struna atď.).
- 2) Poškodenie stroja v dôsledku nedodržania pokynov výrobcu.
- 3) Stroje sú zle udržiavané alebo sa o ne nestarajú.
- 4) Použitie nevhodných náhradných dielov alebo príslušenstva.
- 5) Strojové zariadenia poskytnuté tretím subjektom bezplatne.
- 6) Skladovanie stroja s palivom.
- 7) Poškodenie v dôsledku chybnéj montáže.
- 8) Poškodenie v dôsledku náhodného zmiešania paliva so strojovým olejom.
- 9) Poškodenie v dôsledku nízkej kvality paliva alebo maziva.
- 10) Poškodenie v dôsledku nevyčistenia generátora podľa potreby.
- 11) Zariadenie, ktoré bolo upravené alebo rozobraté neoprávneným personálom.
- 12) Poškodené diely/komponenty v dôsledku nevhodného používania.
- 13) Zariadenie používané na prenájom.

Záruka sa vzťahuje len na bezplatnú výmenu komponentu, ktorý vykazuje výrobnú chybu alebo poruchu materiálu. V prípade nedostatku konkrétneho náhradného dielu si spoločnosť vyhradzuje právo nahradiť stroj za iný rovnakého druhu. Po ukončení všetkých záručných postupov sa záručná doba stroja nepredlžuje ani neobnovuje. Na výmenu náhradného dielu s poplatkom za opravu sa vzťahuje 1-ročná záruka na správnu funkčnosť pri dodržaní záručných podmienok. Náhradné diely alebo stroje, ktoré sú vymenené, zostávajú vo vlastníctve našej spoločnosti. Iné požiadavky ako tie, ktoré sú uvedené v tomto záručnom formulári, týkajúce sa opravy stroja alebo jeho poškodenia, neplatia. Na túto záruku sa vzťahujú grécke zákony a príslušné predpisy.

ГАРАНЦИЯ

BG

Машините са произведени по строги стандарти, определени от нашата компания, които са съобразени със съответните европейски стандарти за качество. Дизеловите и бензиновите машини са с гаранционен срок от 24 месеца за непрофесионална употреба и 12 месеца за професионална употреба. Гаранцията е валидна от датата на закупуване на продукта. Доказателство за гаранционното право е документът за покупка на машината (касова бележка или фактура). При никакви обстоятелства компанията няма да покрие съответните разходи за резервни части и съответните необходими работни часове, освен ако не бъде представено копие от документа за покупка. В случай, че ремонтът трябва да бъде извършен от нашия сервиз, разходите за транспорт (до и от) се поемат изцяло от изпращача (клиента). Посочените машини трябва да бъдат изпратени за ремонт във фирмата или в оторизиран сервиз с подходящ начин и транспортно средство.

ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ГАРАНЦИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

- 1) Резервни части, които се износват естествено в резултат на употреба (острие, верига, стартер, запалителна свещ, тримерно въже и др.).
- 2) Машината е повредена в резултат на неспазване на инструкциите на производителя.
- 3) Лошо поддържана или обгрижвана машина.
- 4) Използване на неподходящи резервни части или аксесоари.
- 5) Машини, предоставени безплатно на трети лица.
- 6) Съхраняване на машината с гориво.
- 7) Повреда в резултат на грешен монтаж.
- 8) Повреда в резултат на смесване на гориво с машинно масло по погрешка.
- 9) Повреда в резултат на лошо качество на горивото или смазочния материал.
- 10) Повреда в резултат на непочитуване на генератора според изискванията.
- 11) Оборудване, което е било модифицирано или разглобено от неоторизиран персонал.
- 12) Счупени части/компоненти в резултат на неподходяща употреба.
- 13) Оборудване, използвано под наем.

Гаранцията покрива само безплатна подмяна на компонент, който представлява производствен дефект или материална повреда. При липса на определена резервна част фирмата си запазва правото да замени машината с друга от същия вид. След приключване на всички гаранционни процедури, гаранционният период на машината не може да бъде удължаван или подновен. Подмяната на резервна част с такса ремонт се покрива от 1 година гаранция за добра работа при спазване на гаранционните условия. Подменените резервни части или машини остават притежание на нашата компания. Изисквания, различни от споменатите в този гаранционен формуляр, относно ремонт на машина или нейна повреда, не се прилагат. Гръцкият закон и съответните разпоредби се прилагат за тази гаранция.

GARANȚIE

RO

Mașinile au fost fabricate conform standardelor stricte stabilite de compania noastră, care sunt aliniate la standardele europene de calitate respective. Mașinile alimentate cu motorină și benzină sunt prevăzute cu o perioadă de garanție de 24 de luni pentru uz neprofesional și 12 luni pentru uz profesional. Garanția este valabilă de la data achiziționării produsului. Dovada dreptului de garanție este documentul de cumpărare al mașinii (chitanță de vânzare cu amănuntul sau factura). În nicio circumstanță, compania nu va acoperi costurile relevante ale pieselor de schimb și orele de lucru necesare respective decât dacă este prezentată o copie a documentului de achiziție. În cazul în care reparația trebuie efectuată de către departamentul nostru de service, costul transportului (la și de la) este suportat integral de expeditor (client). Mașinile menționate trebuie trimise spre reparație către companie sau către un atelier autorizat în modul și mijloacele de transport corespunzătoare.

SCUTIRI ȘI RESTRICȚII DE GARANȚIE:

- 1) Piese de schimb care se uzează în mod natural ca urmare a utilizării (lamă, lanț, demaror cu recul, bujie, linie de tuns etc.).
- 2) Mașini deteriorate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor producătorului.
- 3) Mașini prost întreținute sau îngrijite.
- 4) Utilizarea de piese de schimb sau accesorii necorespunzătoare.
- 5) Mașini oferite unor terțe entități în mod gratuit.
- 6) Depozitarea mașinii cu combustibil.
- 7) Deteriorări ca urmare a asamblării greșite.
- 8) Deteriorări ca urmare a amestecării din greșeală a combustibilului cu uleiul de mașină.
- 9) Daune ca urmare a calității slabe a combustibilului sau lubrifiantului.
- 10) Deteriorări ca urmare a necurățării generatorului conform cerințelor.
- 11) Echipament care a fost modificat sau dezasamblat de către personal neautorizat.
- 12) Piese/componente rupte ca urmare a unei utilizări necorespunzătoare.
- 13) Echipament folosit pentru închiriere.

Garanția acoperă doar înlocuirea gratuită a componentei care prezintă un defect de fabricație sau defecțiune a materialului. În cazul lipsei unei piese de schimb specifice, compania își rezervă dreptul de a înlocui mașina cu alta de același fel. După ce toate procedurile de garanție au fost încheiate, perioada de garanție a mașinii nu va fi prelungită sau reinnoită. Înlocuirea unei piese de schimb cu taxa de reparație este acoperită de o garanție de 1 an de bună funcționare, sub rezerva respectării termenilor de garanție. Piese de schimb sau utilajele care sunt înlocuite rămân în posesia companiei noastre. Cerințele, altele decât cele menționate în acest formular de garanție, privind repararea unei mașini sau deteriorarea acesteia, nu se aplică. La această garanție se aplică legea greacă și reglementările aferente.

ГАРАНЦИЈА

NMK

Машината е произведена по строги стандарти поставени од нашата компанија, кои се усогласени со соодветните европски стандарти за квалитет. Машините на дизел и бензин се обезбедени со гарантен рок од 24 месеци за непрофесионална употреба и 12 месеци за професионална употреба. Гаранцијата важи од датумот на купување на производот. Доказ за гарантното право е купопродажниот документ на машината (потврда за малопродажба или фактура). Компанијата во никој случај нема да ги покрие релевантните трошоци за резервни делови и соодветното потребно работно време, освен ако не се прикаже копија од купопродажниот документ. Во случај поправката да ја изврши нашиот сервисен оддел, трошоците за превоз (до и од) целосно се на товар на испраќачот (клиентот). Наведените машини мора да се испратат на поправка до компанијата или до овластена работилница на соодветен начин и превозно средство.

ОСЛОБОДУВАЊА И ОГРАНИЧУВАЊА НА ГАРАНЦИЈАТА:

- 1) Резервни делови кои природно се истрошија како последица на употребата (ноже, синџир, стартер за повлекување, свекичка, линија за тример итн.).
- 2) Оштетени машини како резултат на непочитување на упатствата на производителот.
- 3) Машината лошо одржувана или згрижена.
- 4) Употреба на несоодветни резервни делови или додатоци.
- 5) Машина дадена на трети лица бесплатно.
- 6) Складирање на машината со гориво.
- 7) Оштетување како резултат на погрешно склопување.
- 8) Оштетување како резултат на мешање на гориво со машинско масло по грешка.
- 9) Оштетување како резултат на слаб квалитет на гориво или лубрикант.
- 10) Оштетување како резултат на нечистење на генераторот како што се бара.
- 11) Опрема која е модифицирана или расклопувана од неовластен персонал.
- 12) Скршени делови/компоненти како резултат на несоодветна употреба.
- 13) Опрема што се користи за изнајмување.

Гаранцијата опфаќа само бесплатна замена на компонентата што претставува производствен дефект или дефект на материјалот. Во случај на недостаток на специфичен резервен дел, компанијата го задржува правото да ја замени машината со друга од ист вид. Откако ќе се завршат сите процедури за гаранција, гарантниот период на машината нема да се продолжува или обновува. Замената на резервниот дел со наплата за поправка е покриена со 1 година гаранција за добро работење, под услов да се почитуваат условите за гаранција. Резервните делови или машините што се заменуваат остануваат во сопственост на нашата компанија. Барањата, освен оние споменати во овој формулар за гаранција, во врска со поправка на машина или нејзино оштетување, не важат. За оваа гаранција се применуваат грчките закони и релативните регулативи.

GARANCIA

HUN

A gépek a cégünk által felállított szigorú szabványok szerint készültek, amelyek összhangban vannak a mindenkor európai minőségi szabványokkal. A dízel- és benzinüzemű gépekre nem professzionális használat esetén 24 hónap, professzionális használat esetén 12 hónap garanciát vállalunk. A garancia a termék vásárlásának napjától érvényes. A garanciális jog igazolása a gép vásárlási bizonylata (kiskereskedelmi bizonylat vagy számla). A vállalat semmilyen körülmények között nem fedezi a pótalkatrészek és a vonatkozó előírt munkaidő költségeit, kivéve, ha bemutatják a vásárlási bizonylat másolatát. Abban az esetben, ha a javítást szervizünknek kell elvégeznie, a szállítás (oda és onnan) költsége teljes mértékben feladót (megrendelőt) terheli. Az említett gépeket a megfelelő módon és szállítóeszközzel javításra kell küldeni a céghez vagy egy erre felhatalmazott műhelybe.

GARANCIAÁLIS MENTESSÉGEK ÉS KORLÁTOZÁSOK:

- 1) Olyan pótalkatrészek, amelyek a használat következtében természetes elhasználódanak (penge, lánc, önindító, gyújtógyertya, vágószál stb.).
- 2) A gép megsérült a gyártó utasításainak be nem tartása miatt.
- 3) A gép rosszul karbantartott vagy gondozott.
- 4) Nem megfelelő pótalkatrészek vagy tartozékok használata.
- 5) Harmadik személyeknek ingyenesen átadott gépek.
- 6) A gép tárolása üzemanyaggal.
- 7) Sérülések hibás összeszerelés következtében.
- 8) Az üzemanyag és a gépolaj véletlen összekeverése következtében keletkezett sérülés.
- 9) A rossz minőségű üzemanyag vagy kenőanyag okozta sérülés.
- 10) Sérülések a generátor nem megfelelő tisztítása miatt.
- 11) Olyan berendezések, amelyeknél illetéktelen személyek módosítottak vagy szétszedtek.
- 12) A nem rendeltetésszerű használat következtében eltört alkatrészek/komponensek.
- 13) Bérbe adott berendezések.

A garancia csak a gyártási hibát vagy anyaghibát mutató alkatrész ingyenes cseréjére vonatkozik. Konkrét alkatrész hiánya esetén a cég fenntartja a jogot, hogy a gépet azonos típusúra cserélje. Az összes garanciális eljárás befejezése után a gép jótállási ideje nem hosszabbítható meg vagy nem újítható meg. A pótalkatrész javítási díjjal járó cseréjére a jótállási feltételek betartása mellett 1 év jó működési garancia vonatkozik. A kicserélt alkatrészek vagy gépek cégünk birtokában maradnak. A jelen jótállási úrlapon felsoroltakon kívüli, a gép javítására vagy károsodására vonatkozó követelmények nem érvényesek. Erre a garanciára a görög törvények és a vonatkozó előírások vonatkoznak.

GARANZIJA

MLT

Il-makkinarju għe manifatturat skont standards stretti stabbiliti mill-kumpanija tagħna, li huma allinjati mal-istandards ta' kwalità ewropej rispettivi. Il-magni li jahdmu bid-dizil u l-gażolina huma pprovduti b'perjodu ta' 'garanzija ta' 24 xahar għal użu mhux professjonali u 12-il xahar għal użu professjonali. Il-garanzija hija valida mid-data tax-xiri tal-prodott. Prova tad-dritt tal-garanzija hija d-dokument tax-xiri tal-magna (irċevuta bl-ilmnut jew fattura). Taħt l-ebda ċirkostanza l-kumpanija m'għandha tkopri l-ispiża rilevanti tal-ispare parts u l-hinjiet tax-xogħol rispettivi meħtieġa sakemm ma tiġix ipprezentata kopja tad-dokument tax-xiri. F'każ li t-tiswija trid issir mid-dipartiment tas-servizz tagħna, l-ispiża tat-trasport (lejn u minn) tithallas għal kollox mill-mittent (il-klijent). L-imsemmija magni għandhom jintbagħtu għat-tiswija lill-kumpanija jew lill-hanut tax-xogħol awtorizzat bil-mod u mezz ta' trasport xieraq.

EŻENZIONIJET U RESTRIZZJONIJET TA' GARANZIJA:

- 1) Spare parts li jintlibsu b'mod naturali bħala konsegwenza tal-użu (xafra, katina, reil starter, spark plug, trimmer line eċċ.).
- 2) Makkinarju bil-ħsara bħala riżultat ta' 'nuqqas ta' konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- 3) Makkinarju miżmum jew ikkurat hażin.
- 4) Użu ta' 'spare parts jew aċċessorji mhux xierqa.
- 5) Makkinarju mogħti lill-entitajiet terzi mingħajr ħlas.
- 6) Il-ħażna tal-magna bil-fjuwil.
- 7) Ĥsara bħala riżultat ta' 'assembleagg' żbaljat.
- 8) Ĥsara bħala riżultat tat-taħlil tal-fjuwil maż-żejt tal-magni bi żball.
- 9) Ĥsara bħala riżultat ta' kwalità fqira ta' karburant jew lubrikant.
- 10) Ĥsara bħala riżultat li l-generatur ma jtnaddafx kif meħtieġ.
- 11) Tagħmir li għe modifikat jew żarmat minn persunal mhux awtorizzat.
- 12) Partijiet/komponenti miksura bħala riżultat ta' 'użu mhux xieraq.
- 13) Tagħmir użat għall-kera.

Il-garanzija tkopri biss is-sostituzzjoni bla ħlas tal-komponent li jipprezenta difett fil-manifattura jew Ĥsara fil-materjal. F'każ ta' nuqqas ta' spare part speċifika l-kumpanija tiriserva d-dritt li tissostitwixxi l-generatur b'ieħor tal-istess tip. Wara li l-proċeduri ta' garanzija kollha jkunu għew konkluzi, il-perjodu ta' garanzija ta' generatur m'għandux jiġi estizż jew imġedded. Is-sostituzzjoni ta' 'spare part bi ħlas ta' tiswija hija koperta minn garanzija ta' 'sena ta' tħadim tajjeb, soġġetta għal konformità mat-termini tal-garanzija. L-ispare parts jew l-għodda li jiġu sostitwiti jibgħu fil-pussess tal-kumpanija tagħna. Rekwiżiti, minbarra dawk imsemmija f'din il-formola ta' garanzija, dwar it-tiswija ta' generatur jew Ĥsara tiegħu, ma japplikawx. Il-liġi Griega u r-regolamenti relattivi japplikaw għal din il-garanzija.

GARANTÍA

ES

La maquinaria ha sido fabricada según estrictos estándares marcados por nuestra empresa, los cuales están alineados con los respectivos estándares de calidad europeos. Las máquinas con motor diésel y gasolina cuentan con un período de garantía de 24 meses para uso no profesional y de 12 meses para uso profesional. La garantía es válida a partir de la fecha de compra del producto. La prueba del derecho de garantía es el documento de compra de la máquina (recibo de venta o factura). En ningún caso la empresa cubrirá el costo correspondiente de los repuestos y las respectivas horas de trabajo requeridas, salvo que se presente copia del documento de compra. En caso de que la reparación deba ser realizada por nuestro departamento de servicio, el costo del transporte (hacia y desde) corre enteramente a cargo del remitente (cliente). Dichas máquinas deberán enviarse para su reparación a la empresa o a un taller autorizado en el modo y medio de transporte adecuados.

EXENCIONES Y RESTRICCIONES DE LA GARANTÍA:

- 1) Repuestos que se desgastan naturalmente como consecuencia del uso (cuchilla, cadena, arrancador de retroceso, bujía, hilo de corte, etc.).
- 2) Maquinaria dañada por incumplimiento de las instrucciones del fabricante.
- 3) Maquinaria mal mantenida o cuidada.
- 4) Uso de repuestos o accesorios inadecuados.
- 5) Maquinaria entregada a terceras entidades de forma gratuita.
- 6) Almacenamiento de la máquina con combustible.
- 7) Daños debidos a un montaje erróneo.
- 8) Daños como resultado de mezclar por error combustible con aceite de máquina.
- 9) Daños como consecuencia de la mala calidad del combustible o lubricante.
- 10) Daños por no limpiar el generador como se requiere.
- 11) Equipo que haya sido modificado o desmontado por personal no autorizado.
- 12) Piezas/componentes rotos como consecuencia de un uso inadecuado.
- 13) Equipo utilizado para alquiler.

La garantía cubre únicamente la sustitución sin coste del componente que presente defecto de fabricación o fallo de material. En caso de falta de un recambio específico la empresa se reserva el derecho de sustituir la máquina por otra del mismo tipo. Una vez concluidos todos los procedimientos de garantía, el período de garantía de la máquina no se ampliará ni renovará. El reemplazo de un repuesto con cargo de reparación está cubierto por una garantía de buen funcionamiento de 1 año, sujeto al cumplimiento de los términos de garantía. Los repuestos o maquinaria que sean sustituidos quedan en posesión de nuestra empresa. No se aplican requisitos distintos de los mencionados en este formulario de garantía con respecto a la reparación de una máquina o daños a la misma. La ley griega y las regulaciones relativas se aplican a esta garantía.

GARANCIJE

HR

Strojevi su proizvedeni prema strogim standardima naše tvrtke, koji su usklađeni s odgovarajućim europskim standardima kvalitete. Strojevi s dizelskim i benzinskim pogonom imaju jamstvo od 24 mjeseca za neprofesionalnu uporabu i 12 mjeseci za profesionalnu uporabu. Jamstvo vrijedi od datuma kupnje proizvoda. Dokaz prava na jamstvo je dokument o kupnji stroja (račun ili račun). Ni pod kojim okolnostima tvrtka neće pokriti relevantne troškove rezervnih dijelova i odgovarajućih potrebnih radnih sati osim ako se ne predoči kopija dokumenta o kupnji. U slučaju da popravak mora obaviti naš servis, troškove prijevoza (do i od) u cijelosti snosi pošiljatelj (klijent). Navedene strojeve potrebno je na odgovarajući način i prijevoznim sredstvom poslati na popravak u poduzeće ili u ovlaštenu radionicu.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA JAMSTVA:

- 1) Rezervni dijelovi koji se prirodno troše kao posljedica korištenja (oštrica, lanac, povratni starter, svjećica, konop za trimer itd.).
- 2) Stroj je oštećen zbog nepridržavanja uputa proizvođača.
- 3) Strojevi se loše održavaju ili se o njima brine.
- 4) Korištenje neodgovarajućih rezervnih dijelova ili pribora.
- 5) Strojevi dani trećim subjektima besplatno.
- 6) Skladištenje stroja s gorivom.
- 7) Oštećenja kao rezultat pogrešne montaže.
- 8) Oštećenja kao rezultat miješanja goriva sa strojinim uljem pogreškom.
- 9) Oštećenja kao rezultat loše kvalitete goriva ili maziva.
- 10) Oštećenja kao rezultat nečišćenja generatora prema potrebi.
- 11) Oprema koja je modificirana ili rastavljena od strane neovlaštenog osoblja.
- 12) Slomljeni dijelovi/komponente kao rezultat neprikladne uporabe.
- 13) Oprema koja se koristi za iznajmljivanje.

Jamstvo pokriva samo besplatnu zamjenu komponente koja predstavlja grešku u proizvodnji ili grešku u materijalu. U slučaju nedostatka određenog rezervnog dijela tvrtka zadržava pravo zamjene generatora s drugim iste vrste. Nakon završetka svih jamstvenih postupaka, jamstveni rok generatora ne može se produžiti niti obnoviti. Zamjena rezervnog dijela uz naknadu za popravak pokrivena je 1-godišnjim jamstvom ispravnog rada, podložno poštivanju uvjeta jamstva. Zamijenjeni rezervni dijelovi ili alati ostaju u vlasništvu naše tvrtke. Zahtjevi, osim onih navedenih u ovom obrascu jamstva, koji se tiču popravka generatora ili njegovog oštećenja, ne vrijede. Grčki zakon i odgovarajući propisi primjenjuju se na ovo jamstvo.

GWARANCJA

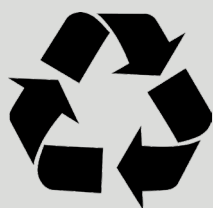
PL

Maszyny zostały wyprodukowane według rygorystycznych norm ustalonych przez naszą firmę, które są zgodne z odpowiednimi europejskimi standardami jakości. Maszyny zasilane olejem napędowym i benzyną objęte są 24-miesięczną gwarancją w przypadku użytku nieprofesjonalnego i 12 miesięcy w przypadku użytku profesjonalnego. Gwarancja obowiązuje od daty zakupu produktu. Dowodem prawa gwarancyjnego jest dokument zakupu maszyny (paragon lub faktura). W żadnym wypadku firma nie pokryje odpowiedzialnych kosztów części zamiennych i odpowiednich wymaganych godzin pracy, chyba że przedstawiona zostanie kopia dokumentu zakupu. W przypadku konieczności wykonania naprawy przez nasz serwis, koszt transportu (do i z) w całości pokrywa nadawca (klient). Maszyny te należy przelać do naprawy do firmy lub do autoryzowanego warsztatu odpowiednim sposobem i środkiem transportu.

WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA GWARANCJI:

- 1) Części zamienne, które ulegają naturalnemu zużyciu w wyniku użytkowania (ostrze, łańcuch, rozrusznik linkowy, świeca zapłonowa, żyłka trymera itp.).
- 2) Maszyna uszkodzona na skutek nieprzestrzegania instrukcji producenta.
- 3) Maszyny źle konserwowane lub pielęgnowane.
- 4) Używanie niewłaściwych części zamiennych lub akcesoriów.
- 5) Maszyny oddawane podmiotom trzecim nieodpłatnie.
- 6) Przechowywanie maszyny z paliwem.
- 7) Uszkodzenia na skutek błędnego montażu.
- 8) Uszkodzenia powstałe w wyniku przypadkowego zmieszania paliwa z olejem maszynowym.
- 9) Uszkodzenia powstałe na skutek złej jakości paliwa lub smaru.
- 10) Uszkodzenia powstałe w wyniku nieczyszczenia generatora zgodnie z wymaganiami.
- 11) Sprzęt, który został zmodyfikowany lub zdemontowany przez nieupoważniony personel.
- 12) Uszkodzone części/elementy w wyniku niewłaściwego użytkowania.
- 13) Sprzęt używany do wynajęcia.

Gwarancja obejmuje wyłącznie bezpłatną wymianę elementu wykazującego wadę produkcyjną lub wadę materiałową. W przypadku braku określonej części zamiennej firma zstrzeżę sobie prawo do wymiany maszyny na inną tego samego rodzaju. Po zakończeniu wszystkich procedur gwarancyjnych okres gwarancji na maszynę nie podlega przedłużeniu ani odnowieniu. Wymiana części zamiennej za opłatą naprawy objęta jest roczną gwarancją dobrego działania, pod warunkiem zachowania warunków gwarancji. Wymienione części zamienne lub maszyny pozostają w posiadaniu naszej firmy. Nie obowiązują wymagania inne niż wymienione w niniejszym formularzu gwarancyjnym, dotyczące naprawy maszyny lub jej uszkodzenia. Niniejsza gwarancja ma zastosowanie do greckiego prawa i odpowiednich przepisów.



The instructions manual is also available in digital format on our website
www.nikolaoutools.com. Find it by entering the product code in the Search "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας
www.nikolaoutools.com. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση "Q".